Form No. 3476-896 Rev B

TORO®

Count on it.

Manualul utilizatorului

Maşină rotativă de tuns iarba Groundsmaster® 4500-D sau 4700-D

Nr. model 30885—Nr. serie 418200000 şi Sus
Nr. model 30887—Nr. serie 418200000 şi Sus

Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

CE UK CA

3476-896

Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultaţi Declaraţia de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

Este o violare a Codului de Resurse Publice din California, Secţiunea 4442 sau 4443 folosirea sau operarea motorului pe orice sol acoperit de păduri, de arbuşti sau de iarbă dacă motorul nu este echipat cu un amortizor parascântei, conform Seciunii 4442, păstrat în stare bună de funcionare sau dacă motorul nu este construit, echipat şi întreţinut pentru prevenirea incendiilor.

Manualul operatorului motorului, ataşat, cuprinde informaţii privitoare la Agenţia pentru Protecţia Mediului din Statele Unite (EPA) şi Reglementarea privind Controlul Emisiilor în California pentru sistemele de emisie, întreţinere şi garanţie. Piesele de schimb pot fi comandate prin intermediul fabricantului motorului.

În cazul în care această mainăeste echipată cu dispozitiv telematic, consultai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru instruciuni cu privire la activarea dispozitivului.

⚠ ATENŢIE

CALIFORNIA
Propunere 65 Avertismente

Evacuările motorului Diesel şi unele dintre constituentele sale sunt cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau daunele sistemului reproductiv.

Picioarele de susţinere, bornele bateriei şi accesoriile similare conţin plumb şi compuşi de plumb cunoscuţi în Statul California ca substanţe care cauzează cancer şi daune ale sistemului reproductiv. Spălaţi-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanţe chimice cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau afecţiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

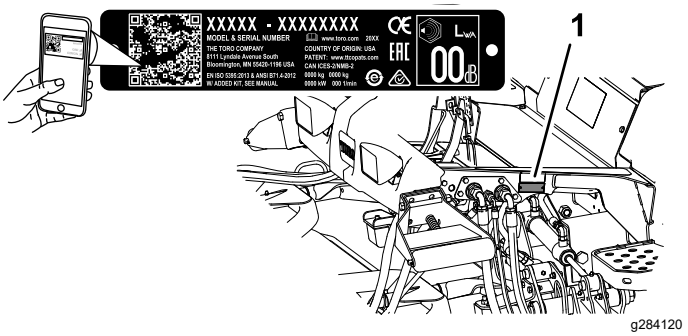
Această mainăde tuns iarba cu lamărotativă, prevăzută cu cabinăeste proiectată pentru a fi utilizată de operatori profesioniti, angajai pentru aplicaii comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoanele bine întreinute din parcuri, terenuri de sport i terenuri comerciale. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea i deteriorarea acestuia. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

Vizitai site-ul www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când avei nevoie de service, piese originale Toro sau informaii suplimentare, contactai un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clieni Toro i pregătii numerele de model sau de serie ale produsului. Figura 1 identifică locaia numerelor de model sau de serie pe produs. Scriei numerele în spaiul furnizat.

Important: **Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**



g284120

Figura 1

1. Locaia numerelor de model i de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

© 2025—The Toro® Company

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană (Figura 2) prezent în acest manual i pe maină identifică mesajele de sigurană importante pe care trebuie să le respectai pentru a evita accidentele.



g000502

Figura 2

Simbol de alertă de sigurană

Simbolul de alertă de sigurană apare deasupra informaiilor care vă atenionează cu privire la aciuni sau situaii nesigure i este urmat de cuvântul **PERICOL**, **AVERTISMENT** sau **ATENIE**.

PERICOL indică o situaie periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, **va** duce la deces sau vătămare gravă.

AVERTISMENT indică o situaie potenial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la deces sau vătămare gravă.

ATENIE indică o situaie potenial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate** duce la vătămări uoare sau moderate.

Acest manual utilizează două alte cuvinte pentru a evidenia informaiile. **Important** atrage atenţia asupra informaţiilor mecanice speciale şi **Notă** accentuează informaţiile generale care necesită atenţie specială.

Cuprins

Simbol de alertă de sigurană 3
Siguranţă în funcţionare 5
Sigurana generală 5
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 6
Reglare 14
1 Ataarea autocolantului (doar maini CE) 14
2 Instalarea clichetului capotei 15
3 Reglarea screperului pentru rolă 16
4 Montarea deflectorului de mulcire 17
5 Pregătirea mainii 17
Rezumat al produsului 18
Comenzi 18
Specificaţii 21
Specificaii cu privire la maină 22
Specificaiile unităii de tăiere 22
Dispozitive de ataare/Accesorii 22
Înainte de utilizare 23
Sigurana înainte de utilizare 23
Verificarea nivelului uleiului de motor 23
Verificarea sistemului de răcire 23
Verificarea sistemului hidraulic 23
Golirea separatorului de apă 23
Verificarea axei spate i a cutiei de viteze pentru a descoperi eventuale scurgeri 23
Umplerea rezervorului de combustibil 24
Verificarea presiunii din anvelope 25
Verificarea cuplului de strângere a prezoanelor 25
Reglarea barei antiruliu 26
Reglarea înălimii de tăiere 27
Verificarea comutatoarelor de blocare 27
Verificarea timpilor de oprire a lamei 28
Selectarea unei lame 28
Alegerea accesoriilor 29
Prezentare generală a afiajului InfoCenter 30
Utilizarea meniurilor 32
Protected Menus (Meniuri protejate) 33
Accesarea meniului Technician (Tehnician) 35
Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză 35
Prezentare generală a vitezelor de traciune afiate 36
Înelegerea modului de încălzire 36
În timpul utilizării 37
Sigurana în timpul utilizării 37
Înelegerea caracteristicilor de funcionare ale mainii 39
Utilizarea mainii 39
Utilizarea comutatorului pentru gama de viteze mari i reduse 40
Utilizarea pedalei de traciune 40
Utilizarea funciei Virtual Pedal Stop (VPS - Opritor virtual pedală) 41
Utilizarea pedalelor de frână 41
Utilizarea regulatorului de viteză 42
Înelegerea modului Accelerare 43
Înelegerea modului Întoarcere 43
Înelegerea contrabalansării 43
Înelegerea funciei Toro Smart Power™ 43
Pornirea motorului 44
Oprirea motorului 44
Tăierea ierbii cu maina 44
Înelegerea filtrului de particule diesel i a procesului de regenerare 45
Utilizarea ventilatorului de răcire a motorului 50
Indicaţii de exploatare 50
După utilizare 51
Sigurana generală 51
Utilizarea nurului pentru depozitarea unităii de tăiere 51

Utilizarea elementelor de fixare de transport 53
Transportul mainii 53
Împingerea sau tractarea mainii 53
Localizarea punctelor de legare 54
Întreţinere 55
Siguranã în timpul întreinerii 55
Program(e) de întreţinere recomandat(e) 55
Listã de verificare pentru întreinerea zilnicã 58
Proceduri permanente 59
Ridicarea mainii 59
Deschiderea capotei 60
Accesarea compartimentului de ridicare hidraulicã 60
Lubrifiere 61
Lubrifierea lagãrelor i a bucelor 61
Întreţinere motor 63
Sigurana motorului 63
Întreinerea filtrului de aer 63
Întreinerea uleiului de motor 64
Întreinerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine 66
Întreţinerea sistemului de carburant 66
Scurgerea rezervorului de combustibil 66
Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor 66
Întreinerea separatorului de apã-combustibil 67
Întreinerea filtrului de combustibil 68
Curãarea ecranului tubului de colectare a combustibilului 68
Amorsarea sistemului de combustibil 69
Întreţinerea sistemului electric 69
Sigurană privind sistemul electric 69
Verificarea stării bateriei 69
Încărcarea i conectarea bateriei 70
Localizarea siguranelor fuzibile 71
Întreţinerea sistemului de angrenaj 72
Verificarea jocului axial al angrenajelor planetare 72
Verificarea lubrifiantului pentru angrenajul planetar 72
Schimbarea uleiului pentru angrenajul planetar 73
Verificarea axei spate i a cutiei de viteze pentru a descoperi eventuale scurgeri 75
Verificarea lubrifiantului pentru axul spate 75
Schimbarea lubrifiantului pentru axul spate 75
Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze ax spate 76
Verificarea unghiului de convergenă al roii spate 76
Întreţinerea sistemului de răcire 77
Sigurana sistemului de răcire 77
Specificaii cu privire la lichidul de răcire 77
Verificarea sistemului de răcire 78
Curăarea sistemului de răcire 78
Întreţinerea frânei 80
Reglarea frânelor de serviciu 80
Întreţinerea bandei 80
Întreinerea curelei alternatorului 80
Întreţinerea sistemului hidraulic 81
Sigurană privind sistemul hidraulic 81
Întreinere cu privire la uleiul hidraulic 81
Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice 83
Întreinerea unităii de tăiere 84
Demontarea unităţilor de tăiere 84
Montarea unităilor de tăiere 85
Întreinerea rolei frontale 85
Întreinerea lamei 86
Sigurana lamei 86
Întreinerea suprafeei lamei 86
Îndepărtarea i montarea unităii (unităilor de tăiere) 87
Verificarea i ascuirea lamei (lamelor) unităii de tăiere 87
Depozitare 89
Depozitarea în siguranã 89
Pregătirea maşinii pentru depozitare 89
Pregătirea unei unităţi de tăiere 89

Siguranţă în funcţionare

Sigurana generală

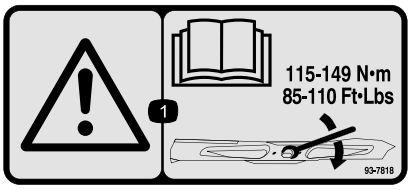
Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte. Urmai întotdeauna instruciunile de siguranã pentru a evita rănirea gravă.

- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni motorul.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu utilizai maina decât cu toate apărătoarele i alte dispozitive de protecie montate pe mainã i funcionând corespunzător.
- inei mâinile i picioarele la distanã de piesele rotative. Staţi la distanţă de gura de descărcare.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsai niciodată copii să utilizeze maina.
- Oprii motorul, scoateţi cheia din contact şi aşteptaţi oprirea oricărei micări înainte de a părăsi poziţia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectai aceste instruciuni de siguranã i acordai întotdeauna atenie simbolului de alertă privind sigurana ⚠, care înseamnă Atenie, Avertisment sau Pericol – instruciune privind sigurana personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

Instruciunile i autocolantele cu informaii privind sigurana sunt uor vizibile pentru operator i sunt amplasate lângă orice zonă cu potenial risc. Înlocuii orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decal93-7818

93-7818

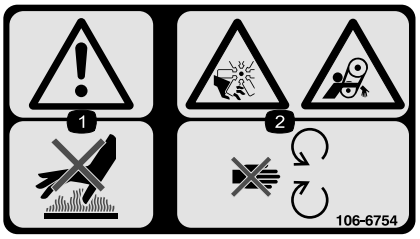
1. Avertisment - citii *Manualul operatorului* pentru instruciuni privind cuplul de strângere al urubului/piuliei lamei, respectiv 115 - 149 Nm.



decal98-4387

98-4387

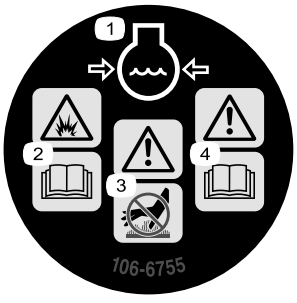
1. Avertisment - purtai căti pentru protecia auzului.



decal106-6754

106-6754

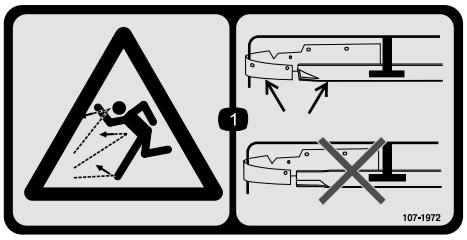
1. Avertisment – nu atingei suprafaa fierbinte.
2. Pericol de tăiere/desprindere, ventilator; pericol de prindere, curea - păstrai distana faă de piesele mobile.



decal106-6755

106-6755

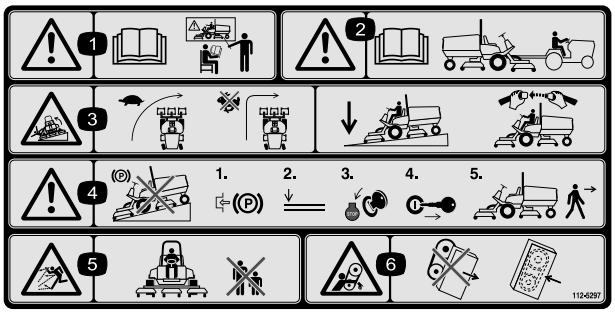
1. Lichid de răcire pentru motor sub presiune.
2. Pericol de explozie – citii *Manualul operatorului.*
3. Avertisment – nu atingei suprafaa fierbinte.
4. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.



decal107-1972

107-1972

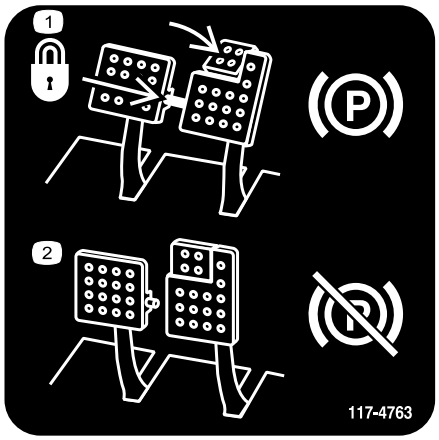
1. Pericol de obiecte proiectate - utilizai o lamă standard atunci când este montat deflectorul de mulcire; nu utilizai o lamă cu ridicare la înălime când este montat deflectorul de mulcire.



decal112-5297

112-5297

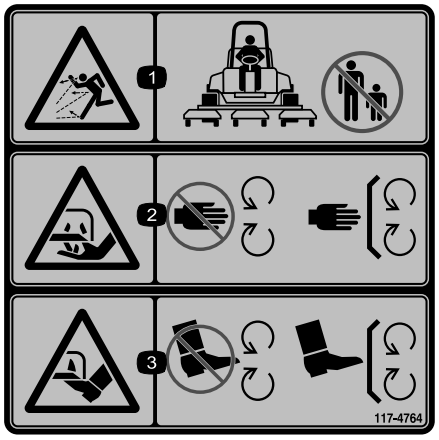
1. Avertisment - citii *Manualul operatorului*; nu operai maina dacă nu suntei instruit în acest sens.
2. Avertisment - citii *Manualul operatorului* înainte de a tracta maina.
3. Pericol de răsturnare - virai la viteze mici; nu virai la viteze mari; coborâi unitatea de tăiere atunci când coborâi pante; utilizai un sistem de protecie anti-răsturnare i purtai centura de sigurană.
4. Avertisment - nu parcai maina pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitãile de tăiere, oprii motorul i scoatei cheia înainte de a părăsi maina.
5. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
6. Pericol de prindere, curea - păstrai distana faă de piesele mobile; lăsai toate apărătorile i proteciile montate.



decal117-4763

117-4763

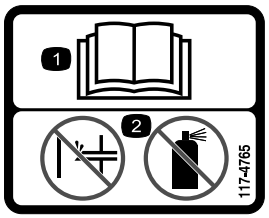
1. Pentru a cupla frâna de parcare, fixai pedalele de frână cu tiftul de blocare, apăsai pedalele de frână de parcare i cuplai pedala de vârf.
2. Pentru a elibera frâna de parcare, decuplai tiftul de blocare i eliberai pedalele.



decal117-4764

117-4764

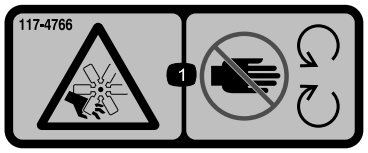
1. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
2. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere a mâinilor – păstrai distana faă de piesele mobile; lăsai toate apărătorile i proteciile montate.
3. Lama mainii de tuns iarba prezintă pericolul de tăiere a picioarelor - păstrai distana faă de piesele mobile; lăsai toate apărătorile i proteciile montate.



decal117-4765

117-4765

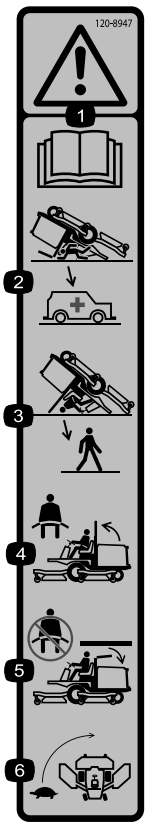
1. Citii *Manualul operatorului.*
2. Nu utilizai elemente de ajutor pentru pornire.



decal117-4766

117-4766

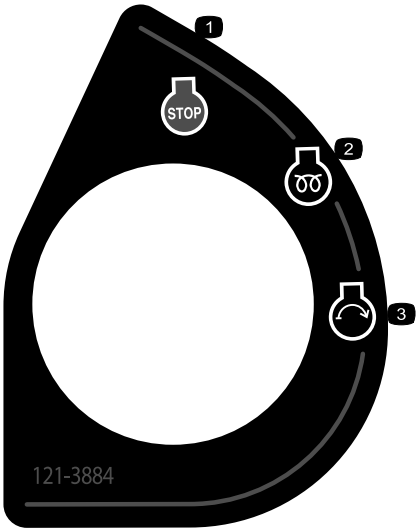
1. Pericol de tăiere/desprindere; ventilator - păstrai distana faă de piesele mobile, lăsai toate apărătorile i proteciile montate.



decal120-8947

120-8947

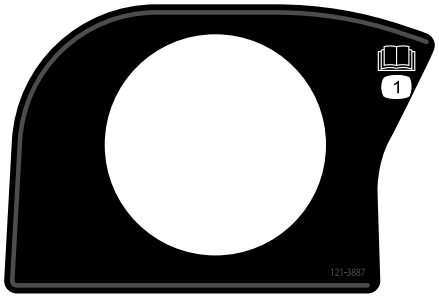
1. Avertisment - citii *Manualul operatorului*.
2. Nu există protecie împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este în poziie coborâtă.
3. Nu există protecie împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este în poziie ridicată.
4. Dacă bara antiruliu este ridicată, purtai centura de sigurană.
5. Dacă bara antiruliu este coborâtă, nu purtai centura de sigurană.
6. Conducei încet atunci când virai.



decal121-3884

121-3884

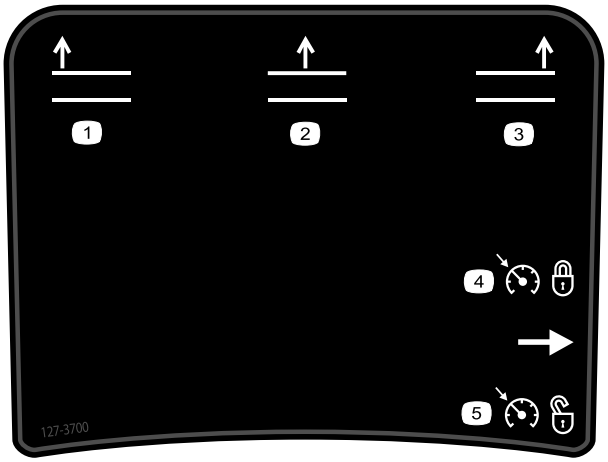
1. Motor - oprire
2. Motor - preîncălzire
3. Motor - pornire



decal121-3887

121-3887

1. Citii *Manualul operatorului*.

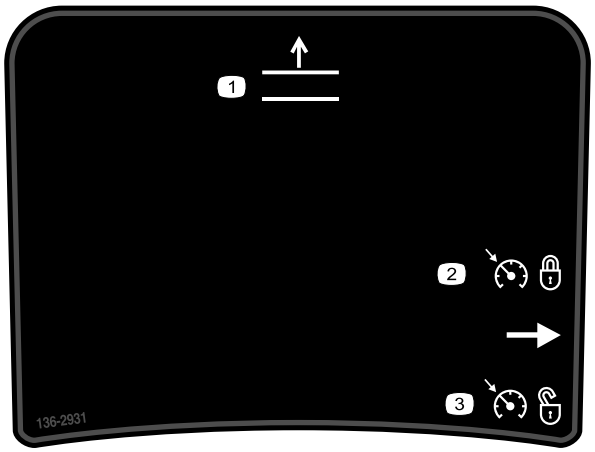


decal127-3700

127-3700

Doar pentru modelul Groundsmaster 4700

1. Ridicarea unităii de tăiere stânga.
2. Ridicarea unităilor de tăiere centrale.
3. Ridicarea unităii de tăiere dreapta.
4. Setarea regulatorului de viteză.
5. Decuplarea regulatorului de viteză.



decal136-2931

136-2931

Doar pentru modelul Groundsmaster 4500

1. Ridicarea punilor.
2. Setarea regulatorului de viteză.
3. Decuplarea regulatorului de viteză.



decalbatterysymbols

Simboluri baterie

Unele sau toate aceste simboluri se regăsesc pe bateria dumneavoastră.

1. Pericol de explozie
2. Evitai incendiile, flăcările deschise sau fumatul
3. Risc de arsuri chimice/lichid caustic
4. Purtai protecie pentru ochi.
5. Citii *Manualul operatorului*.
6. inei trecătorii la distană faă de baterie.
7. Purtai protecie pentru ochi; gazele explozive pot cauza orbire i alte vătămări.
8. Acidul bateriei poate cauza orbire sau arsuri grave.
9. Clătii imediat ochii cu apă i solicitai ajutor medical de urgenă.
10. Conine plumb; nu eliminai

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

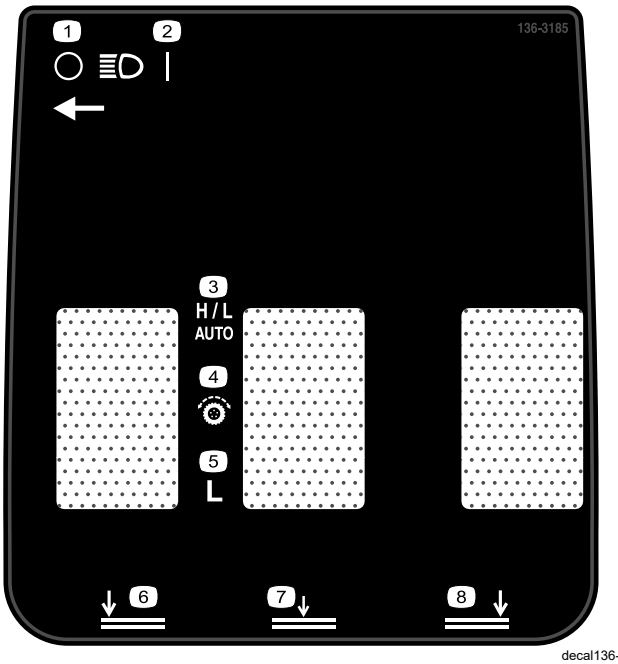
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

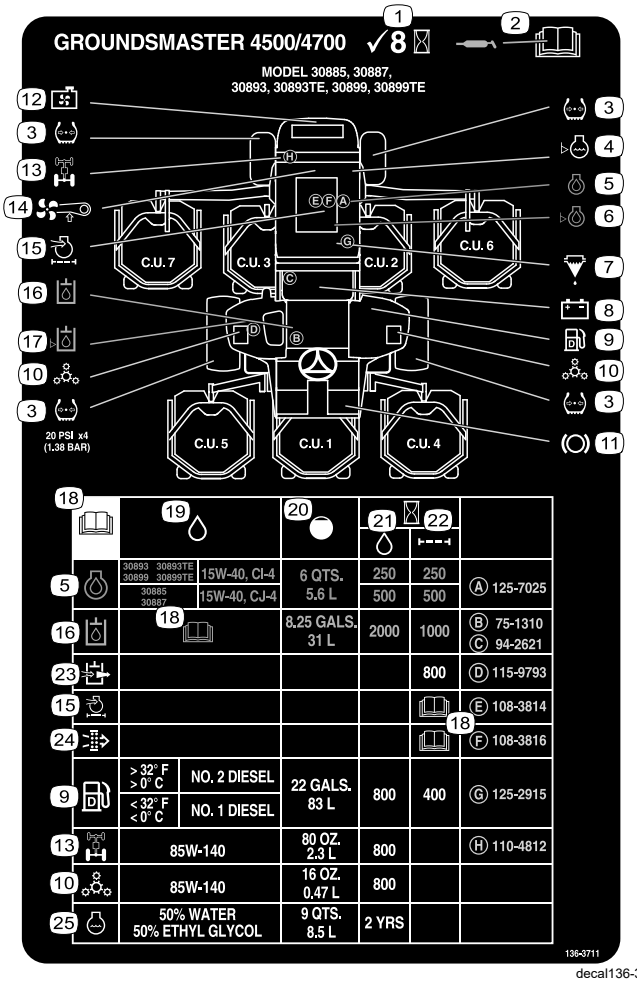
133-8062



decal136-3185

136-3185

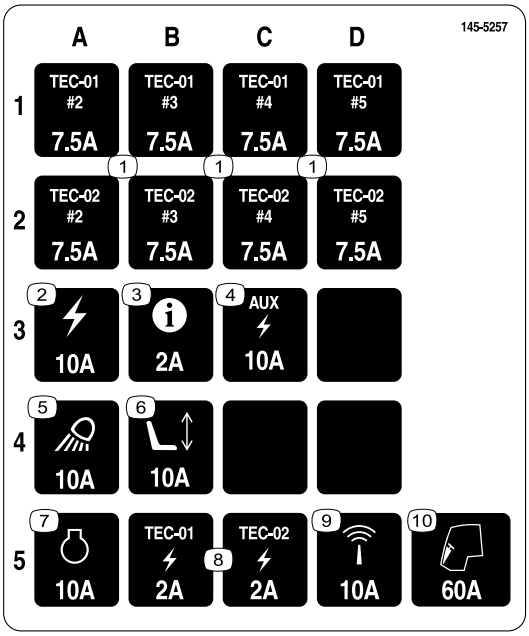
1. Faruri - Stingere
2. Faruri - Aprindere
3. Mari/reduse - Auto
4. Manete de traciune
5. Redus
6. Coborârea unitäii de täiere stânga.
7. Coborârea unitäii de täiere centrale.
8. Coborârea unitäii de täiere dreapta.



decal136-3711

136-3711

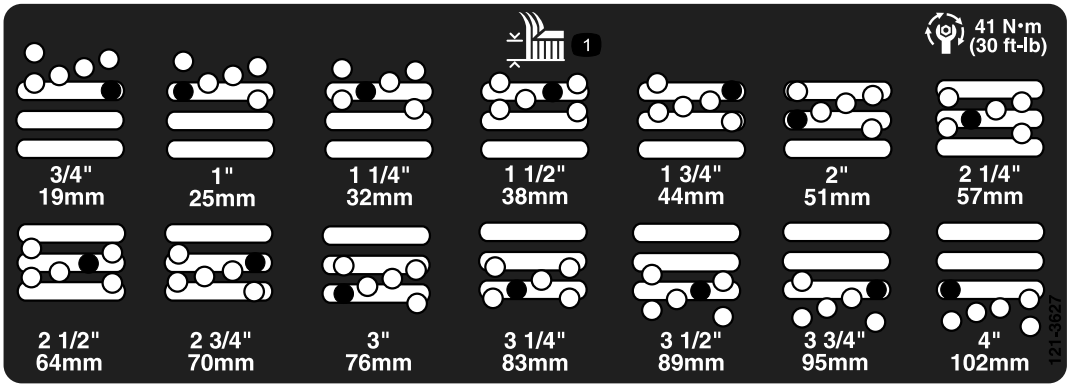
1. Verificai la intervale de 8 de ore.
2. Citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la lubrifiere.
3. Presiunea din anvelope
4. Nivel lichid de răcire pentru motor
5. Ulei de motor
6. Nivel ulei de motor
7. Separator de combustibil/apă
8. Baterie
9. Motorină
10. Angrenaj planetar
11. Funciile frânei
12. Ecran radiator
13. Ax spate
14. Tensionare curea ventilator
15. Filtru de aer motor
16. Ulei hidraulic
17. Nivel ulei hidraulic
18. Citii *Manualul operatorului*.
19. Specificaii cu privire la lichid
20. Capacitate
21. Interval de schimbare lichid (ore)
22. Interval de schimbare filtru (ore)
23. Element de aerisire hidraulic
24. Filtru de aer de sigurană
25. Lichid de răcire pentru motor



decal145-5257

145-5257

1. TEC - 7,5 A
2. Alimentare - 10 A
3. InfoCenter - 2 A
4. Alimentare electrică auxiliară - 10 A
5. Lumini de lucru - 10 A
6. Scaun cu reglare electrică - 10 A
7. Motor - 10 A
8. TEC - 2 A
9. Telematică - 10 A
10. Cabină - 60 A

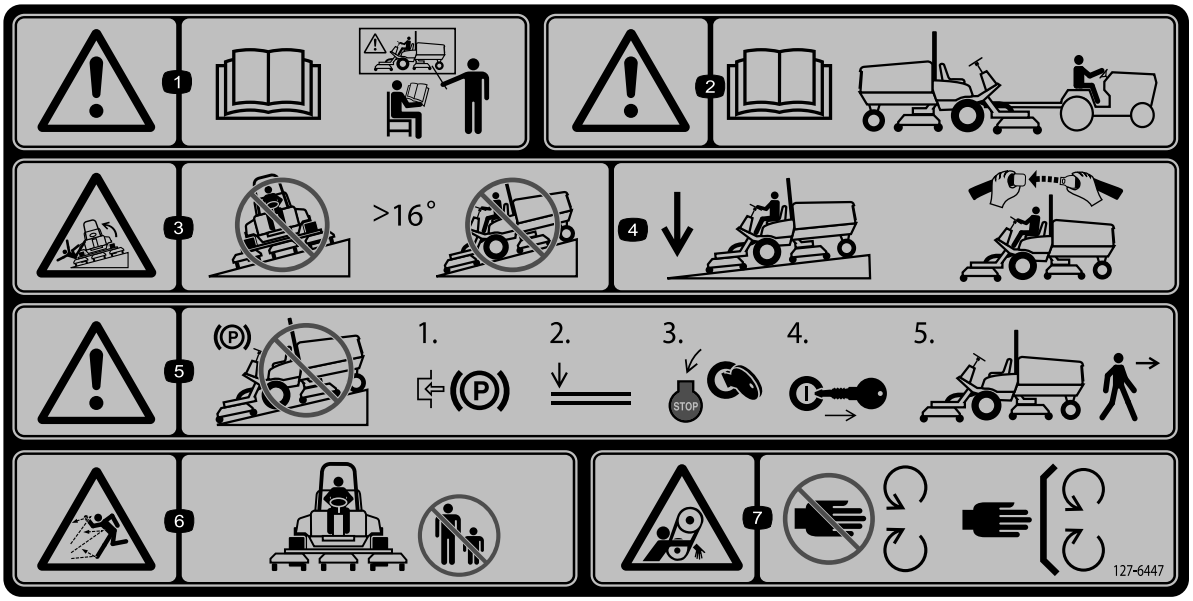


decal121-3627

121-3627

1. Setări pentru înălţimea de tăiere

Aplicai peste nr. piesă 112-5297 pentru CE* pentru maini din seria 4500 (nr. Model 30885)



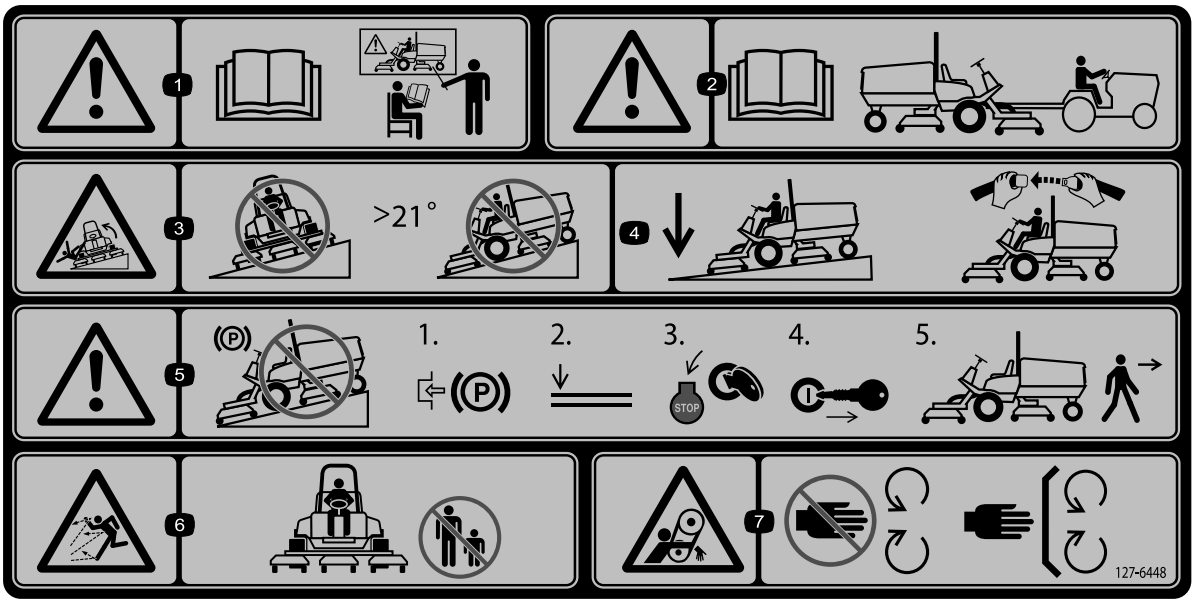
decal127-6447

127-6447

Notă: Această mină trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale i longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuii instruciunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum i condiiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă putei utiliza maina la momentul i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.

1. Avertisment - trebuie să citii *Manualul operatorului* i toi operatorii trebuie să fie instruii înainte de a utiliza maina.
2. Avertisment - citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la tractare.
3. Pericol de răsturnare - nu utilizai pe pante mai mari de 16°.
4. inei unitäile de täiere coborâte în timp ce coborâi pante; purtai întotdeauna centura de siguranä atunci când utilizai maina.
5. Avertisment - nu parcai pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitäile de täiere, oprii motorul i scoatei cheia înainte de a părăsi maina.
6. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
7. Pericol de prindere, curea - păstrai distana faă de piesele mobile; lăsai toate apărătorile i proteciile montate.

Aplicai peste nr. piesă 112-5297 pentru CE* pentru maini din seria 4700 (nr. Model 30887)



decal127-6448

127-6448

Notă: Această mainã trece testul de stabilitate conform standardelor industriale în cadrul încercărilor statice laterale i longitudinale, la gradul de înclinare maxim recomandat indicat pe autocolant. Revizuii instruciunile pentru utilizarea în pantă din *Manualul operatorului*, precum i condiiile în care se poate utiliza maina, pentru a stabili dacă putei utiliza maina la momentul i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.

1. Avertisment - trebuie să citii *Manualul operatorului* i toi operatorii trebuie să fie instruii înainte de a utiliza maina.
2. Avertisment - citii *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la tractare.
3. Pericol de răsturnare - nu utilizai pe pante mai mari de 21°.
4. inei unitãile de tãiere coborâte în timp ce coborâi pante; purtai întotdeauna centura de siguranã atunci când utilizai maina.
5. Avertisment - nu parcai pe pante; cuplai frâna de parcare, coborâi unitãile de tãiere, oprii motorul i scoatei cheia înainte de a pãrãsi maina.
6. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
7. Pericol de prindere, curea - pãstrai distana faã de piesele mobile; lãsai toate apãrãtorile i proteciile montate.

Reglare

Părţi cu ajustaj larg

Verificaţi în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosinţă
1	Autocolant de avertizare Autocolant CE Autocolant cu anul de fabricaie	1 1 1	Înlocuirea autocolantelor (doar maini CE).
2	Suport clichet capotă Nit aibă urub (¼ x 2") Contrapiuliţă (¼")	1 2 1 1 1	Montarea clichetului capotei (doar maini CE).
3	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglarea screperului pentru rolă (opional).
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Montarea deflectorului de mulcire (opional).
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătii maina.

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Manualul operatorului	1	Citii înainte de a utiliza maina.
Manualul operatorului motorului	1	Consultai manualul pentru informaii suplimentare referitoare la întreţinere.
Declaraie de conformitate	1	
Chei de contact	2	Pornirea motorului.

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

1

Ataarea autocolantului (doar maini CE)

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant de avertizare
1	Autocolant CE
1	Autocolant cu anul de fabricaie

Procedură

La mainile care necesită conformitate CE, înlocuii autocolantul de avertizare (127-6647 [pentru modelul 30885] sau 127-6648 [pentru modelul 30887]), autocolantul CE i autocolantul cu anul de fabricaie (Figura 3).

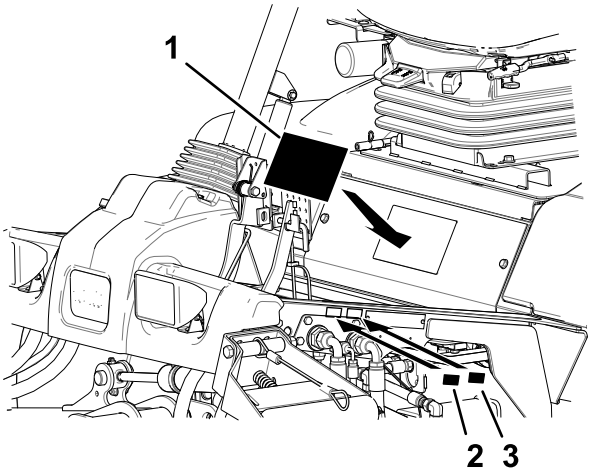


Figura 3

1. Autocolant de avertizare
2. Autocolant CE
3. Autocolant cu anul de fabricaie

2

Instalarea clichetului capotei

Doar maini CE

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Suport clichet capotă
2	Nit
1	aibă
1	urub (¼ x 2")
1	Contrapiuliţă (¼")

Procedură

1. Desprindei clichetul capotei din suportul acestuia.
2. Îndepărtai cele 2 nituri care fixează suportul clichetului capotei pe capotă (Figura 4).

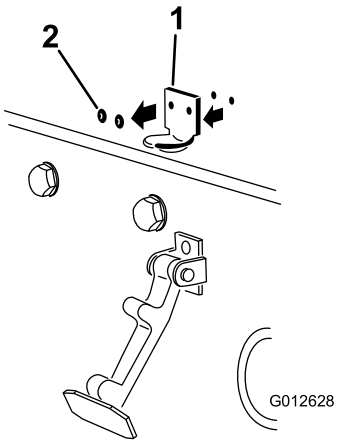


Figura 4

1. Suport clichet capotă
2. Nituri

3. Îndepărtai suportul clichetului capotei de pe capotă.
4. În timp ce aliniai orificiile de montare, poziionai pe capotă suportul de blocare CE i suportul clichetului capotei (Figura 5).

   Notă: Suportul de blocare trebuie să fie pe capotă. Nu îndepărtai urubul i piulia de pe braul suportului de blocare.

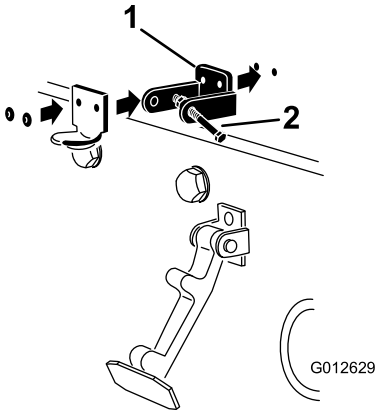


Figura 5

1. Suport de blocare CE
2. urub i piuliă

5. Aliniai aibele cu orificiile din interiorul capotei.
6. Nituii suporii i aibele pe capotă (Figura 5).
7. Prindei clichetul capotei pe suportul clichetului capotei (Figura 6).

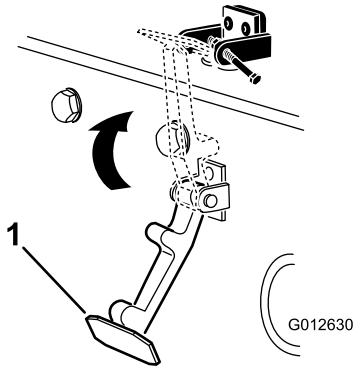


Figura 6

1. Clichet capotă

8. Montai urubul la celălalt bra al suportului clichetului capotei pentru a bloca clichetul în poziie (Figura 7). Strângei urubul, dar nu strângei piulia.

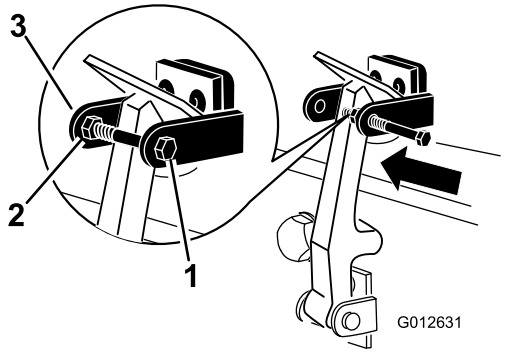


Figura 7

1. Şurub
2. Piuliţă
3. Bra suport clichet capotă

3

Reglarea screperului pentru rolă

Opţional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Screperul pentru rola spate opional funcionează cel mai bine atunci când există un spaiu uniform de 0,5 până la 1 mm între screper i rolă.

1. Slăbii fitingul de lubrifiere i urubul de montare (Figura 8).

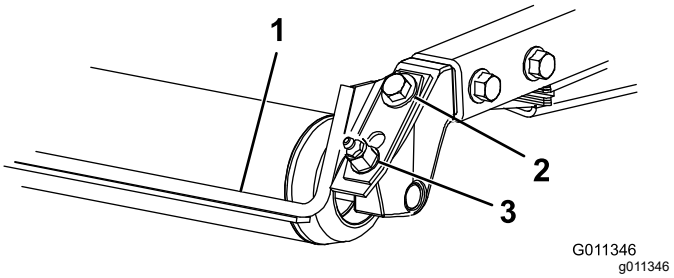


Figura 8

1. Screper pentru rolă
2. urub de montare
3. Fiting de lubrifiere

2. Glisai screperul în sus sau în jos până când obinei un spaiu de 0,5 până la 1 mm între tijă i rolă.
3. Strângei fitingul de lubrifiere i înurubai-l la un cuplu de 41 N·m într-o secvenă alternativă.

4

Montarea deflectorului de mulcire

Opţional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru deflectorul de mulcire corespunzător.

1. Curăai bine reziduurile din orificiile de montare de pe peretele din spate i peretele stâng al camerei.
2. Instalai deflectorul de mulcire în deschiderea din spate i fixai-l cu 5 uruburi cu guler (Figura 9).

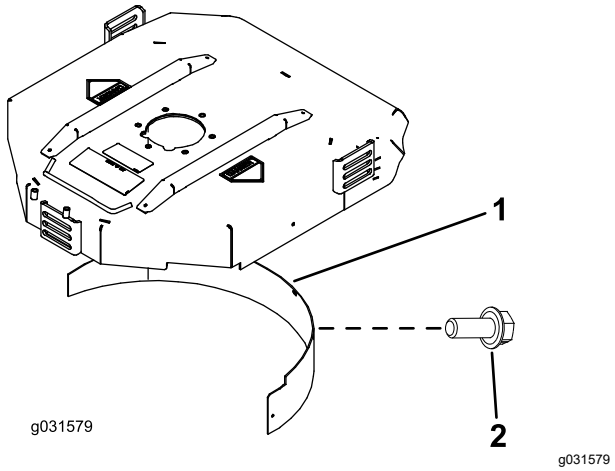


Figura 9

1. Deflector de mulcire
2. Şurub cu guler

3. Verificai dacă deflectorul de mulcire nu interferează cu vârful lamei i nu iese în interiorul suprafeei peretelui camerei spate.

⚠ PERICOL

Utilizarea lamei cu ridicare la înălime împreună cu deflectorul de mulcire poate cauza ruperea lamei, ducând la vătămări corporale sau deces.

Nu utilizai lama cu ridicare la înălime cu deflectorul.

5

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Parcai maina pe o suprafaă plană.
2. Pentru mainile Groundsmaster 4500 i 4700, eliberai cablurile unităii de tăiere nr. 4 i nr. 5 (Figura 39).
3. Pentru mainile 4700, eliberai elementelor de fixare ale unităii de tăiere nr. 6 i nr. 7 (Figura 42).
4. Coborâi unităile de tăiere.
5. Cuplai frâna de parcare.
6. Oprii motorul i scoatei cheia.
7. Verificaţi presiunea din anvelope înainte de utilizare; consultai Verificarea presiunii din anvelope (Pagină 25).

   Important: **Meninei presiunea în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere constantă i o performană adecvată a mainii.** ***Asigurai o umflare corespunzătoare a anvelopelor.***
8. Verificai nivelul lubrifiantului pe axul spate înainte de a porni motorul pentru prima dată; consultai Verificarea lubrifiantului pentru axul spate (Pagină 75).
9. Verificai nivelul uleiului de motor înainte de a porni motorul; consultai Verificarea nivelului uleiului de motor (Pagină 64).
10. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 81).
11. Verificai sistemul de răcire înainte de a porni motorul; consultai Verificarea sistemului de răcire (Pagină 78).
12. Lubrifiai maina înainte de utilizare; consultai Lubrifierea lagărelor i a bucelor (Pagină 61).

    Important: **Lubrifierea necorespunzătoare a mainii va cauza defectarea prematură a pieselor eseniale.**

Rezumat al produsului

Comenzi

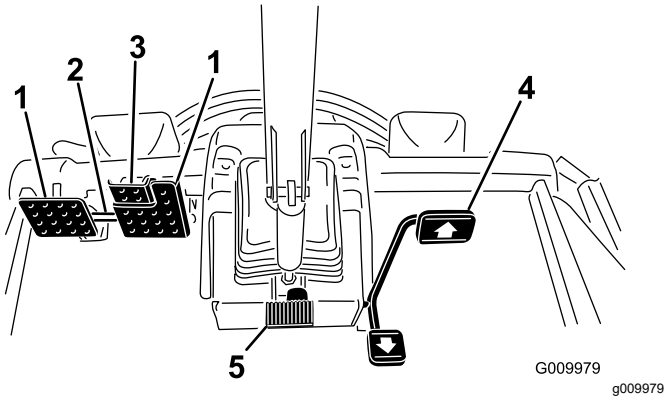


Figura 10

1. Pedală de frână
2. Element de blocare pedală
3. Pedală frână de parcare
4. Pedală de traciune
5. Pedală de înclinare coloană de direcie

Pedală de traciune

Pedala de traciune (Figura 10) controlează deplasarea în faă i în mararier. Apăsai partea de sus a pedalei pentru a vă deplasa în faă i partea de jos pentru a vă deplasa în mararier. Când unitäile de täiere sunt complet ridicate, pedala controlează motorul i viteza de traciune ca în cazul unui autoturism.

Notă: În situaii de frânare de urgenă, eliberai pedala de traciune i apoi apăsai pedalele de frână. Acesta este cel mai rapid mod de a opri maina.

Pedale de frână

Sunt disponibile 2 pedale care acţionează frânele individuale ale roţilor pentru asistenţă la viraj, parcare şi pentru a ajuta la o tracţiune mai bună pe teren înclinat. Un element de fixare conectează pedalele pentru operarea frânei de parcare i transport (Figura 10).

Element de blocare pedală

Elementul de blocare a pedalei conectează pedalele pentru a cupla frâna de parcare (Figura 10).

Pedală de înclinare coloană de direcie

Pentru a înclina volanul spre dumneavoastră, apăsai pedala în jos, tragei coloana de direcie spre dumneavoastră în poziia cea mai confortabilă i eliberai pedala (Figura 10). Pentru a îndepărta volanul de dumneavoastră, apăsai pedala i eliberai-o când volanul ajunge în poziia de operare dorită.

Pedală frână de parcare

Pentru a aciona frâna de parcare, (Figura 10) conectai pedalele cu elementul de blocare a pedalei i apăsai în jos pedala de frână dreapta în timp ce cuplai pedala de vârf. Pentru a elibera frâna de parcare, apăsai una dintre pedalele de frână până când se retrage elementul de blocare a frânei de parcare.

Comutator de contact

Comutatorul de contact (Figura 11) are 3 poziii: OPRIT, PORNIT/PREÎNCĂLZIRE i START.

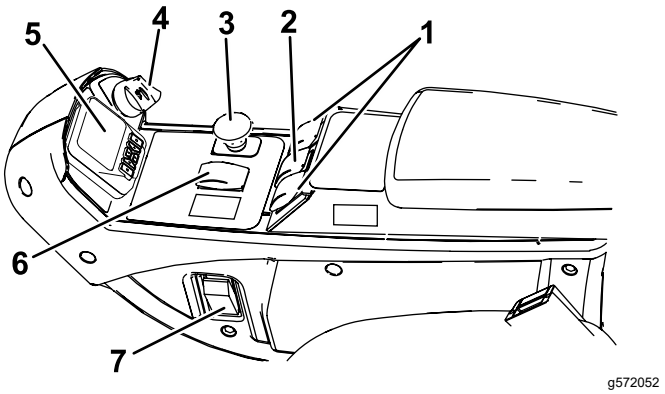


Figura 11

1. Comutatoare de ridicare (doar pentru maina Groundsmaster 4700)
2. Comutator de ridicare (mainile Groundsmaster 4500 i 4700)
3. Comutator priză de putere
4. Comutator de contact
5. InfoCenter
6. Comutator gamă de viteze mari i reduse
7. Comutator pentru lumini

Comutator priză de putere

Comutatorul prizei de putere are 2 poziii: ÎN EXTERIOR (CUPLARE) i ÎN INTERIOR (DECUPLARE). Tragei butonul prizei de putere pentru a cupla lamele unitäii de täiere. Apăsai butonul pentru a decupla lamele unitäii de täiere (Figura 11).

Comutator gamă de viteze mari i reduse

Acest comutator (Figura 11) controlează cele 2 game de viteze ale mainilor: mari i reduse.

Selectai poziia H/L AUTO (mari/reduse auto) pentru a permite mainii să selecteze automat viteze mari sau reduse.

Selectai poziia LOW (redusă) pentru a trece manual doar la viteză redusă.

Putei schimba oricând poziia comutatorului, dar maina va comuta între gamele de viteză doar atunci când pedala de traciune este în poziie neutră i maina este oprită.

Notă: Pentru a avea viteză mare în poziia H/L AUTO, decuplai priza de putere i ridicai complet unitäile de täiere.

Notă: În cazul în care comutatorul este în poziia H/L AUTO, nu putei coborî punile din poziia complet ridicată decât dacă pedala de traciune este în poziie neutră i maina este oprită.

Comutator pentru regulatorul de viteză

Comutatorul pentru regulatorul de viteză se fixează pentru a menine viteza de deplasare dorită (Figura 12). Apăsarea pării din spate a comutatorului oprete regulatorul de viteză, poziia din mijloc a comutatorului activează funcia regulatorului de viteză, iar apăsarea pării din faă a comutatorului setează viteza de deplasare dorită.

După setarea regulatorului de viteză, putei modifica viteza utilizând InfoCenter (Figura 34).

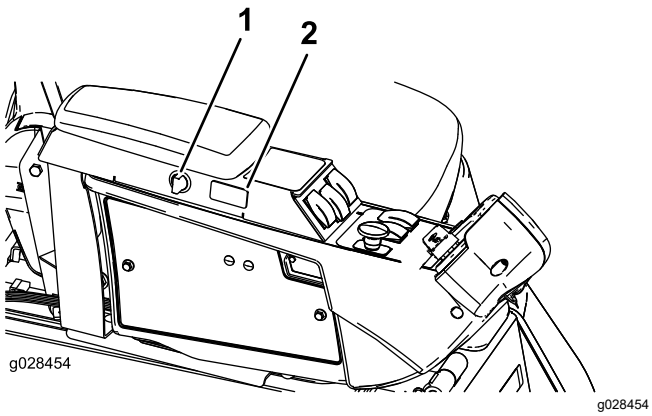


Figura 12

1. Punct de alimentare
2. Comutator pentru regulatorul de viteză

Comutatoare de ridicare

Comutatoarele de ridicare ridică i coboară unitäile de täiere (Figura 11). Apăsai comutatoarele în faă pentru a coborî unitäile de täiere i în spate pentru a le ridica. Când pornii maina cu unitäile de täiere în poziie coborâtă, apăsai comutatorul de ridicare în jos pentru a asigura poziia flotantă a unitäilor de täiere i pentru a tunde iarba.

Notă: Unitäile de täiere nu coboară dacă este cuplată gama de viteze mari i nu se ridică i nu coboară dacă nu suntei aezat pe scaun. De asemenea, unitäile de täiere coboară cu cheia în poziia PORNIRE i dacă suntei aezat pe scaun.

Comutator pentru lumini

Apăsai comutatorul pentru lumini în sus pentru a aprinde luminile în poziia PORNIRE (Figura 11).

Apăsai comutatorul pentru lumini în jos pentru a stinge luminile în poziia OPRIRE.

Punct de alimentare

Utilizai punctul de alimentare electrică (Figura 13) pentru a alimenta accesoriile electrice opionale de 12 V.

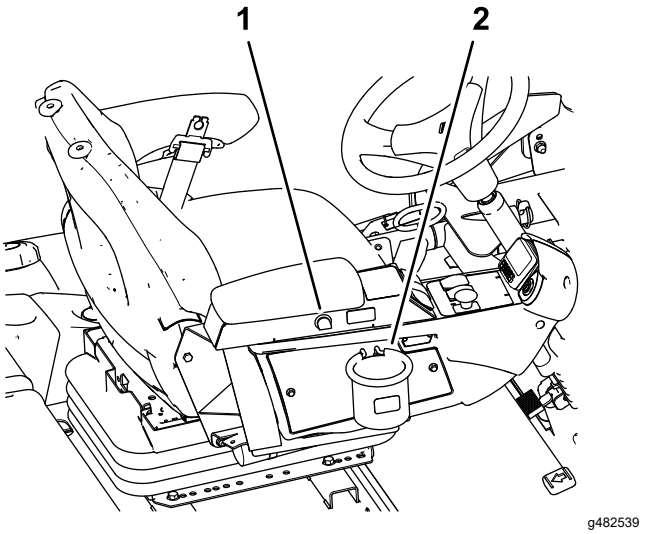


Figura 13

1. Punct de alimentare
2. Suport pentru geantă

Suport pentru geantă

Utilizai suportul pentru geantă pentru depozitare (Figura 13).

Reglajele scaunului

Manetă pentru reglarea scaunului

Deplasai spre exterior maneta pentru reglarea scaunului de pe partea laterală a acestuia, glisai scaunul în poziia dorită i eliberai maneta pentru a bloca scaunul în poziie (Figura 14).

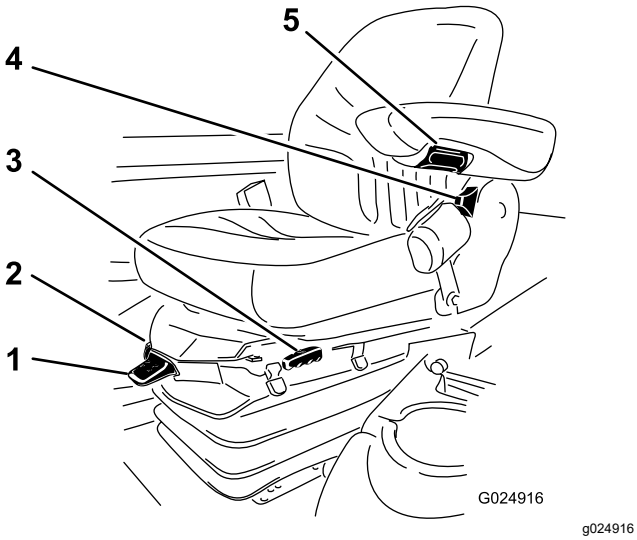


Figura 14

1. Indicator greutate
2. Manetă pentru reglare în funcie de greutate
3. Manetă pentru reglarea scaunului
4. Manetă pentru reglarea spătarului
5. Buton de reglare a cotierei

Buton de reglare a cotierei

Rotii butonul pentru a regla unghiul cotierei (Figura 14).

Manetă pentru reglarea spătarului

Deplasai maneta pentru a regla unghiul spătarului scaunului (Figura 14).

Indicator greutate

Indicatorul de greutate indică momentul în care scaunul este reglat la greutatea operatorului (Figura 14). Reglai înălimea poziionând suspensia în cadrul regiunii verzi.

Manetă pentru reglare în funcie de greutate

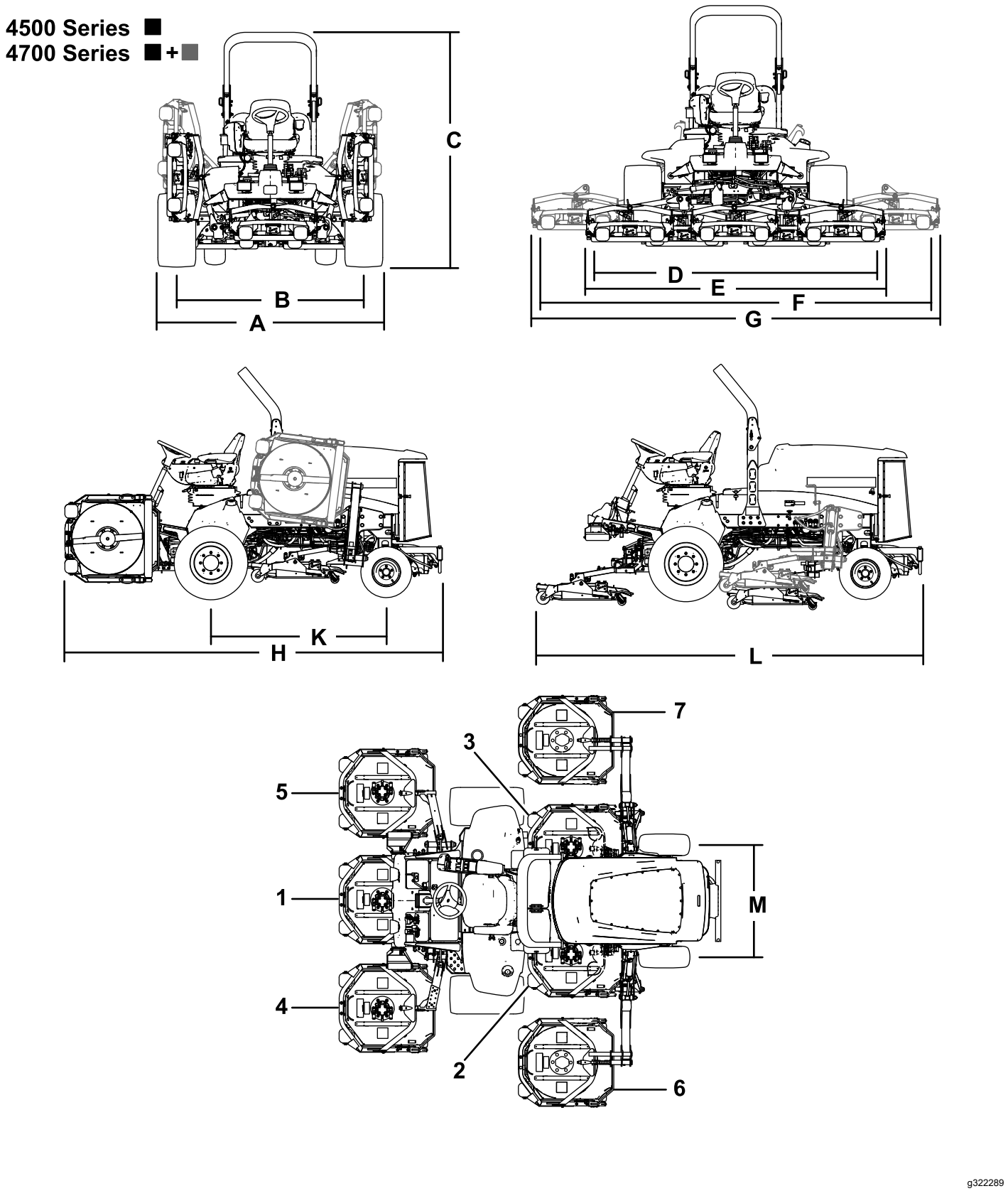
Utilizai această manetă pentru a regla scaunul în funcie de greutatea dumneavoastră (Figura 14). Tragei maneta în sus pentru a mări presiunea aerului i apăsai maneta în jos pentru a reduce presiunea aerului. Reglarea este corectă atunci când indicatorul de greutate se află în regiunea verde.

Afişaj LCD InfoCenter

Afişajul LCD InfoCenter (Figura 11) afieză informaii despre maină, cum ar fi starea de funcionare, diferite date de diagnoză i alte informaii despre maină

Ecranele care sunt afiate depind de butoanele pe care le selectai. Fiecare buton poate fi utilizat pentru alte scopuri, în funcie de opiunile din momentul respectiv.

Specificaţii



g322289

Figura 15

1. Unitate de tăiere 1
2. Unitate de tăiere 2
3. Unitate de tăiere 3
4. Unitate de tăiere 4
5. Unitate de tăiere 5
6. Unitate de tăiere 6 (doar 4700)
7. Unitate de tăiere 7 (doar 4700)

Specificaii cu privire la mainã

Tabel cu specificaii

Descriere	4500-D	Figura 15 Referinã	4700-D	Figura 15 Referinã
Lăţime de tăiere	280 cm	D	380 cm	F
Lăţime totală				
Unităile de tăiere coborâte	286 cm	E	391 cm	G
Unităile de tăiere ridicate (transport)	224 cm	A	224 cm	A
Ecartament				
Faţă	224 cm	B	224 cm	B
Spate	141 cm	M	141 cm	M
Înălime cu ROPS				
Ridicat	226 cm	C	226 cm	C
Coborât	165 cm		165 cm	
Lungime totală				
Unităile de tăiere coborâte	370 cm	H	370 cm	H
Unităile de tăiere ridicate (transport)	370 cm	L	370 cm	L
Gardă la sol	15 cm		15 cm	
Ampatament	171 cm	K	171 cm	K
Greutate netă (cu unităi de tăiere i fără combustibil)	1937 kg		2277 kg	

Notă: Specificaţiile şi designul pot fi modificate fără preaviz.

Specificaiile unităii de tăiere

Tabel cu specificaii

Lungime	86,4 cm
Lăţime	86,4 cm
Înălţime	24,4 cm până la suportul de transport 26,7 cm la o înălime de tăiere de ¾" 34,9 cm la o înălime de tăiere de 4"
Greutate	88 kg

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Utilizai doar piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Operare

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsaţi niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra maşinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în siguranã a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de siguranã.
- Oprii motorul, scoateţi cheia din contact şi aşteptaţi oprirea oricărei micări înainte de a părăsi poziţia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să ştiţi cum să opriţi rapid maşina i motorul.
- Asigurai-vă că toate comenzile de prezenă a operatorului, întrerupătoarele de siguranã i proteciile sunt montate i funcionează în mod corespunzător. Nu utilizai maina decât dacă acestea funcionează corect.
- Înainte de cosire, inspectai întotdeauna maina pentru a vă asigura că lamele, uruburile i ansamblurile de tăiere sunt în stare bună de funcionare. Înlocuii lamele i uruburile uzate sau deteriorate, ca ansamblu, pentru a menine echilibrul.
- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.
- Acest produs generează un câmp electromagnetic. Dacă purtai un dispozitiv medical electronic implantabil, consultai medicul dumneavoastră înainte de a utiliza acest produs.

Măsuri de siguranã pentru combustibil

- Fii extrem de precaut în timpul manipulării combustibilului. Este inflamabil, iar vaporii săi sunt explozivi.
- Stingei toate igările, igaretele, pipele i alte surse de aprindere.
- Utilizai doar un recipient de combustibil corespunzător.
- Nu îndepărtai buonul rezervorului sau nu umplei rezervorul de combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte.
- Nu adăugai sau golii combustibil într-un spaiu închis.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.
- Dacă vărsai combustibil, nu încercai să pornii motorul; evitai orice sursă de aprindere până la disiparea vaporilor de combustibil.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Înainte de a porni motorul i de a utiliza maina, verificai nivelul uleiului din carterul motorului; consultai Verificarea nivelului uleiului de motor (Pagină 23).

Verificarea sistemului de răcire

Înainte de a porni motorul i de a utiliza maina, verificai sistemul de răcire; consultai Verificarea sistemului de răcire (Pagină 78).

Verificarea sistemului hidraulic

Înainte de a porni motorul i de a utiliza maina, verificai sistemul hidraulic; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 81).

Golirea separatorului de apă

Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă; consultai Scurgerea apei din separatorul de apă/combustibil (Pagină 67).

Verificarea axei spate i a cutiei de viteze pentru a descoperi eventuale scurgeri

Verificai dacă există scurgeri la nivelul axei spate i al cutiei de viteze; consultai Verificarea axei spate i a cutiei de viteze pentru a descoperi eventuale scurgeri (Pagină 75).

Umplerea rezervorului de combustibil

Capacitate rezervor de combustibil

Capacitatea rezervorului de combustibil: 83 l

Specificaiile combustibilului

Important: **Utilizai numai motorină cu un coninut foarte scăzut de sulf. Combustibilul cu coninut mai mare de sulf degradează catalizatorul de oxidare diesel (DOC), ceea ce cauzează probleme de funcionare i scurtează durata de viaă a componentelor motorului.**

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauie poate deteriora motorul.

- Nu utilizai niciodată kerosen sau benzină în loc de motorină.
- Nu amestecai niciodată kerosenul sau uleiul de motor uzat cu motorina.
- Nu păstrai niciodată combustibil în recipiente placate cu zinc în interior.
- Nu utilizai aditivi pentru combustibil.

Motorină din petrol

Cifră cetanică: 45 sau mai mare

Coninut de sulf: coninut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Tabel combustibil

Specificaii motorină	Loc
ASTM D975 Nr. 1-D S15 Nr. 2-D S15	SUA
EN 590	Uniunea Europeană
ISO 8217 DMX	Internaţional
JIS K2204 - Nr. sortiment 2	Japonia
KSM-2610	Coreea

- Utilizai numai motorină curată i proaspătă sau combustibili biodiesel.
- Achiziionai combustibil în cantităi care pot fi utilizate în 180 de zile, pentru a asigura prospeimea combustibilului.

Folosii motorină de vară (Nr. 2-D) la temperaturi peste -7 °C i combustibil de iarnă (Nr. 1-D sau amestec Nr. 1-D/2-D) sub această temperatură.

Notă: Utilizarea combustibilului pentru iarnă la temperaturi mai scăzute asigură un punct de aprindere mai scăzut i caracteristici de curgere la rece, ceea ce uurează pornirea i reduce colmatarea filtrului de combustibil.

Utilizarea combustibilului de vară la temperaturi de peste -7 °C contribuie la o durată de viaă mai mare a pompei de combustibil i la creterea puterii în comparaie cu combustibilul de iarnă.

Utilizarea combustibilului biodiesel

Această maină poate folosi, de asemenea, un amestec de combustibil biodiesel de până la B20 (20% biodiesel, 80% motorină).

Coninut de sulf: coninut foarte redus de sulf (<15 ppm)

Specificaie combustibil biodiesel: ASTM D6751 sau EN14214

Specificaie combustibil amestecat: ASTM D975, EN590 sau JIS K2204

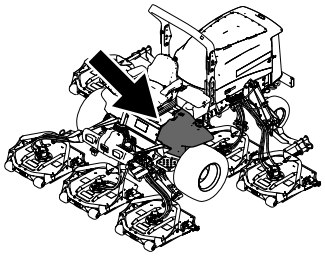
Important: **Proporia de motorină din petrol trebuie să aibă un coninut foarte scăzut de sulf.**

Respectai următoarele măsuri de precauie:

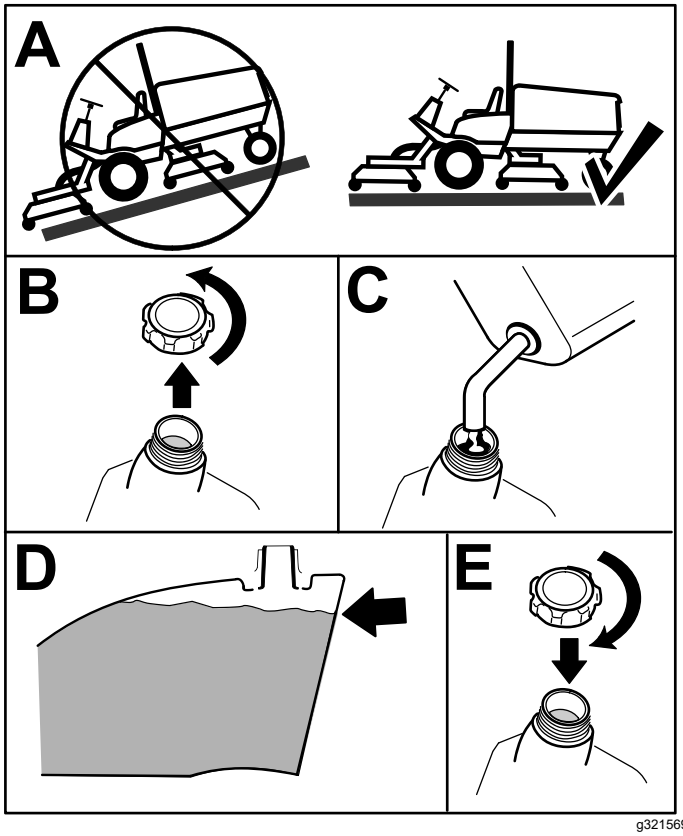
- Amestecurile de biodiesel pot deteriora suprafeele vopsite.
- Utilizai B5 (coninut de biodiesel de 5%) sau amestecuri cu un coninut mai mic pentru o vreme rece.
- Monitorizai garniturile, furtunurile, garniturile în contact cu combustibilul, deoarece acestea se pot degrada în timp.

- După o perioadă de timp de la trecerea la amestecuri de combustibil biodiesel poate apărea colmatarea filtrului de combustibil.
- Pentru mai multe informaii despre combustibilul biodiesel, contactai distribuitorul autorizat Toro.

Completarea nivelului de combustibil



g198621



g321569

Figura 16

Umplei rezervorul la aproximativ 6 până la 13 mm sub partea superioară a rezervorului, nu a buonului cu motorină numărul 2-D.

Notă: Dacă este posibil, umplei rezervorul de combustibil după fiecare utilizare; acest lucru va minimiza posibila acumulare de condens în interiorul rezervorului de combustibil.

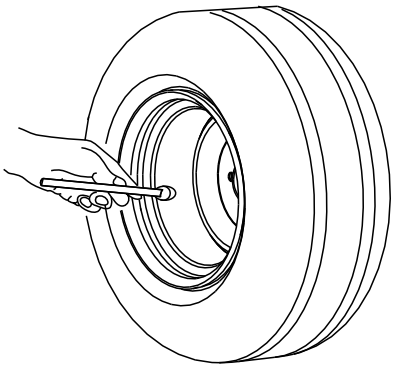
Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Valoarea presiunii corecte din anvelope este de 1,38 bar.

Important: **Meninei presiunea recomandată în toate anvelopele pentru a asigura o calitate de tăiere bună i o performană adecvată a mainii. Asigurai o umflare corespunzătoare a anvelopelor.**

Verificai presiunea aerului din toate anvelopele înainte de a utiliza maina.



G001055

g001055

Figura 17

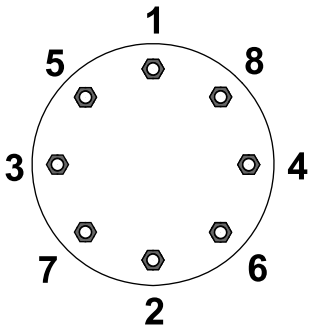
Verificarea cuplului de strângere a prezoanelor

Interval de service: După prima oră

După primele 10 ore

La intervale de 200 de ore

Strângeţi prezoanele la un cuplu de 115 - 136 Nm în ordinea prezentată în Figura 18 i Figura 19.

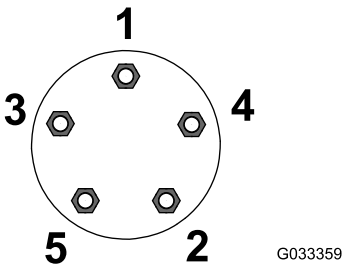


G033358

g033358

Figura 18

Roi faă



g033359

Figura 19
Roi spate

⚠ ATENŢIE

Nerespectarea cuplului adecvat de strângere a prezoanelor poate cauza vătămări corporale.

Strângeţi prezoanele la un cuplu adecvat.

Reglarea barei antiruliu

⚠ ATENŢIE

Pentru evita rănirea sau decesul în urma unei răsturnări: meninei bara antiruliu în poziie ridicată i blocată i utilizai centura de siguranã.

Asigurai-vă că scaunul este fixat cu elementul de fixare pentru scaun.

⚠ ATENŢIE

Nu există nicio protecie împotriva răsturnării atunci când bara antiruliu este în poziie coborâtă.

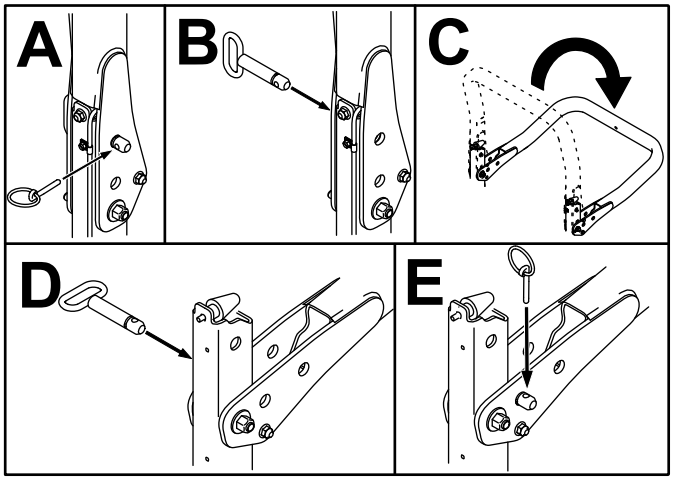
- **Nu utilizai maina pe un teren denivelat sau pe un teren în pantă cu bara antiruliu în poziie coborâtă.**
- **Coborâi bara antiruliu doar atunci când este absolut necesar.**
- **Nu purtai centura de siguranã atunci când bara antiruliu este în poziie coborâtă.**
- **Conducei încet i cu grijă.**
- **Ridicai bara antiruliu imediat ce permite spaiul.**
- **Verificai cu atenie dacă avei spaiu suficient deasupra (adică atenie la ramuri, cadre de ui sau cabluri electrice) înainte de deplasarea pe sub obiecte i nu intrai în contact cu acestea.**

Important: **Utilizai întotdeauna centura de siguranã atunci când bara antiruliu este blocată în poziie ridicată. Nu utilizai centura de siguranã atunci când bara antiruliu este coborâtă.**

Coborârea barei antiruliu

Important: **Coborâi bara antiruliu doar atunci când este necesar.**

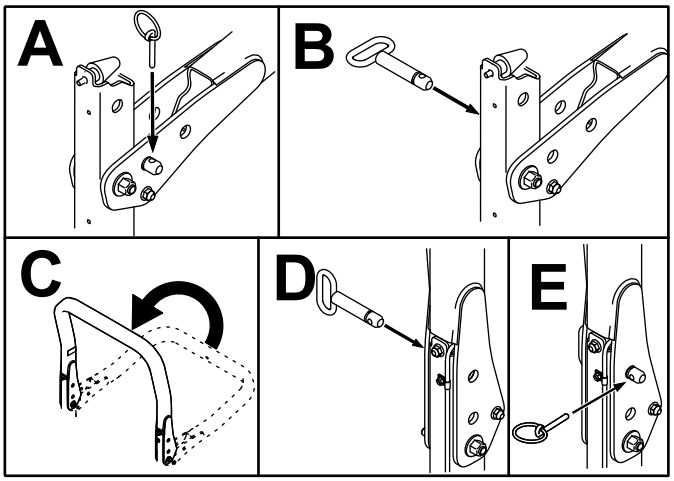
Important: **Asigurai-vă că scaunul este fixat cu elementul de fixare pentru scaun.**



g201853

Figura 20

Ridicarea barei antiruliu



g201854

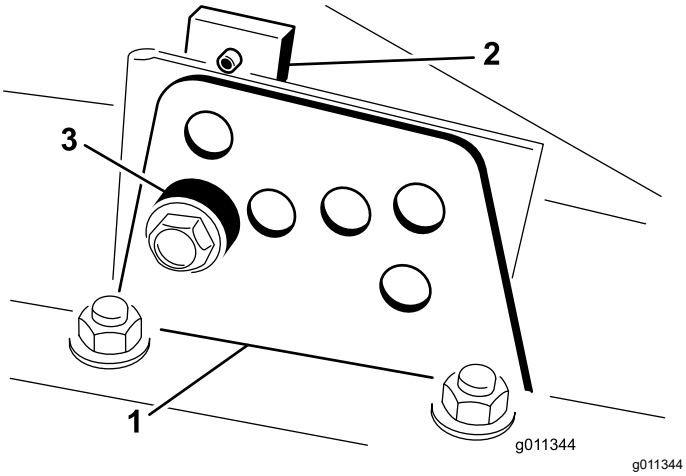
Figura 21

Reglarea înălimii de tăiere

Important: **Unitäile de tăiere rotative taie adesea cu aproximativ 6 mm mai jos decât o unitate de tăiere cu cilindru cu aceeai setare de banc. Poate fi necesar să setai măsurarea bancului unitäii de tăiere rotative la 6 mm peste cea a unitäilor de tăiere cu cilindru care taie în aceeai zonă.**

Important: **Accesul la unitäile de tăiere din spate este îmbunătäit considerabil prin îndepărtarea unitäii de tăiere din mainä.**

1. Parcai maina pe o suprafaă uniformă, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere la sol, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Slăbii urubul care fixează fiecare consolă pentru înălimea de tăiere la placa pentru înălimea de tăiere (faă i fiecare parte), aa cum este indicat în Figura 22.
3. Începând cu reglarea frontală, îndepărtai urubul.

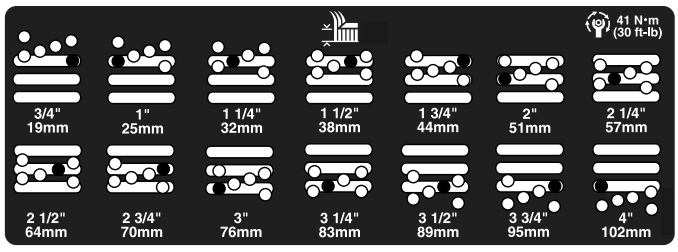


g011344

Figura 22

1. Consolă pentru înălţimea de tăiere
2. Placă pentru înălţimea de tăiere
3. Distanţier

4. În timp ce susinei camera, îndepărtai distanierul (Figura 22).
5. Mutai camera la înălimea de tăiere dorită i instalai un distanier în orificiul i fanta pentru înălimea de tăiere desemnate (Figura 23).



g201855

Figura 23

6. Poziionai placa filetată în linie cu distanierul.
7. Strângei urubul cu mâna.
8. Repetai paii 4 - 7 pentru fiecare reglare laterală.
9. Strângei toate cele 3 uruburi la un cuplu de 41 N·m. Strângei întotdeauna mai întâi urubul din faă.

   Notă: Ajustările de peste 3,8 cm pot necesita asamblarea temporară la o înălime intermediară pentru a preveni blocarea (de exemplu, schimbarea de la o înălime de tăiere de 3,1 la 7 cm).

Verificarea comutatoarelor de blocare

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

⚠ AVERTISMENT

În cazul în care comutatoarele de blocare de siguranä sunt deconectate sau deteriorate, maina poate porni neateptat i poate cauza vătămări corporale.

- **Nu modificai comutatoarele de blocare.**
- **Verificai comutatoarele de blocare în fiecare zi i înlocuii comutatoarele deteriorate înainte de a utiliza maina.**

Comutatoarele de blocare sunt concepute pentru a opri maina atunci când vă ridicai de pe scaun, când este apăsată pedala de traciune. Cu toate acestea, vă putei ridica de pe scaun în timp ce motorul funcionează i pedala de traciune este în poziia NEUTRĂ. Dei motorul continuă să funcioneze atunci când decuplai comutatorul prizei de putere i eliberai pedala de traciune, oprii motorul înainte de a vă ridica de pe scaun.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitäile de tăiere i rotii cheia în poziia OPRIRE.
2. Apăsai pedala de traciune i rotii cheia în poziia PORNIRE.

   Notă: Dacă motorul pornete, există o defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.
3. Rotii cheia în poziia PORNIRE, ridicai-vă de pe scaun i deplasai comutatorul prizei de putere în poziia PORNIRE.

   Notă: Priza de putere nu trebuie să se activeze. Dacă priza de putere se activează, există o

defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.

4. Cuplai frâna de parcare, rotii cheia în poziia PORNIRE i deplasai pedala de traciune în afara poziiei NEUTRU.

   Notă: Ecranul InfoCenter afiează „traciune refuzată” i maina nu trebuie să se mite. Dacă maina se deplasează, există o defeciune a sistemului de blocare. Remediai această defeciune înainte de a utiliza maina.

Verificarea timpilor de oprire a lamei

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Notă: Coborâi unitäile de täiere pe o poriune curată de gazon sau o suprafaă tare pentru a evita aruncarea de praf i reziduuri.

Pentru a verifica acest timp de oprire, aezai-vă pe scaun i decuplai priza de putere. Ascultai zgomotul produs de lamele rotative i înregistrai timpul necesar pentru oprirea completă a acestora. Dacă durează mai mult de 7 secunde, reglai supapa de frânare. Consultai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă cu privire la această reglare.

Selectarea unei lame

Suprafaă velică combinată standard

Această lamă a fost concepută pentru a oferi o ridicare i o dispersie excelente în aproape orice condiie. Dacă este necesară o viteză de ridicare i de descărcare mai mare sau mai mică, luai în considerare o lamă diferită.

Atribute: ridicare i dispersie excelente în majoritatea condiiilor

Suprafaă velică înclinată (nu este conformă CE)

În general, lama funcionează cel mai bine la înălimi mai mici de täiere – 1,9 până la 6,4 cm.

Atribute:

- Descărcarea este mai uniformă la înălimi mai mici de täiere.
- Descărcarea nu proiectează atât de multe resturi la stânga i, prin urmare, asigură un aspect mai curat în jurul obstacolelor de nisip i al terenurilor.
- Necesar de putere mai mic pentru înălimi mai mici i gazon dens.

Suprafaă velică paralelă cu ridicare la înălime (nu este conformă CE)

În general, lama funcionează cel mai bine la înălimi mai mari de täiere – 7 până la 10 cm.

Atribute:

- Ridicare mai sus i o viteză mai mare de descărcare
- Gazonul rar sau moale este colectat în mod semnificativ la înălimi mai mari de täiere
- Reziduurile umede sau lipicioase sunt evacuate mai eficient, reducând aglomerarea materialului pe unitatea de täiere.
- Necesită mai muli cai putere pentru funcionare
- Are tendina de descărcare într-o zonă mai spre stânga i tendină de polog la înălimi mai mici de täiere

⚠ ATENŢIE

Utilizarea unei lame cu ridicare la înălime împreună cu deflectorul de mulcire poate cauza ruperea lamei, ducând la vătămări corporale sau deces.

Nu utilizai lama cu ridicare la înălime cu deflectorul de mulcire.

Lamă atomică

Această lamă a fost concepută pentru a asigura o mulcire excelentă a frunzelor.

Atribut: mulcire excelentă a frunzelor

Alegerea accesoriilor

Configuraiile echipamentului opţional

	Lamă cu suprafaă velică înclinată	**Lamă cu suprafaă velică paralelă i cu ridicare la înălime** ***(Nu utilizai cu deflectorul de mulcire)***	**Deflector de mulcire**	**Screper pentru rolă**
Tăierea ierbii: înălime de tăiere cuprinsă între 1,9 i 4,4 cm	Recomandată în majoritatea aplicaiilor	Funcionare optimă pentru suprafee cu gazon moale sau rar	S-a demonstrat că îmbunătăete dispersia i performana după tăierile efectuate asupra ierbii din zone nordice, care sunt tăiate de cel puin 3 ori pe săptămână i mai puin de ⅓ din firul de iarbă este îndepărtat. ***Nu utilizai cu lama cu suprafaă velică paralelă i cu ridicare la înălime***	Utilizai ori de câte ori în role se acumulează iarbă sau se pot observa acumulări mari i plate de iarbă. Screperele pot spori depunerea acumulărilor în cazul anumitor aplicaii.
Tăierea ierbii: înălime de tăiere cuprinsă între 5 i 6,4 cm	Recomandată pentru suprafee cu gazon des sau abundent	Recomandată pentru suprafee cu gazon moale sau rar		
Tăierea ierbii: înălime de tăiere cuprinsă între 7 i 10 cm	Funcionare optimă pentru suprafee cu gazon abundent	Recomandată în majoritatea aplicaiilor		
Mulcirea frunzelor	Recomandată pentru utilizare cu deflectorul de mulcire	**Nepermis**	Utilizai doar în combinaie cu lama cu suprafaă velică, lama atomică sau cu suprafaă velică înclinată	
Avantaje	Descărcare uniformă la înălime de tăiere mai mică; un aspect mai curat în jurul obstacolelor de nisip i al terenurilor; necesar de putere mai mic	Ridicare mai sus i o viteză mai mare de descărcare; gazonul rar sau moale este preluat la o înălime mare de tăiere; resturile umede sau lipicioase sunt evacuate eficient	Poate îmbunătăi dispersia i aspectul în anumite aplicaii de tăiere a ierbii; ideală pentru mulcirea frunzelor	Reduce acumularea materialului pe rolă pentru anumite aplicaii
Dezavantaje	Nu ridică bine iarba în aplicaii cu înălime mare de tăiere; iarba umedă sau lipicioasă are tendina de a se acumula în cameră, ceea ce duce la o calitate slabă a tăierii i la un necesar de putere mai mare	Necesită mai multă putere pentru a funciona în unele aplicaii; tendină de polog la o înălime mai mică de tăiere în iarbă deasă; nu utilizai cu deflectorul de mulcire	Iarba se va acumula în cameră dacă încercai să îndepărtai prea multă iarbă cu deflectorul montat	

Prezentare generală a afiajului InfoCenter

Afiajul prezintă informaii despre maina dumneavoastră, cum ar fi starea de funcionare, diferite date de diagnoză i alte informaii despre mainã. Există mai multe ecrane pe afiaj. Putei comuta oricând între ecrane apăsând pe oricare dintre butoanele de pe afiaj i selectând apoi săgeata direcională adecvată.

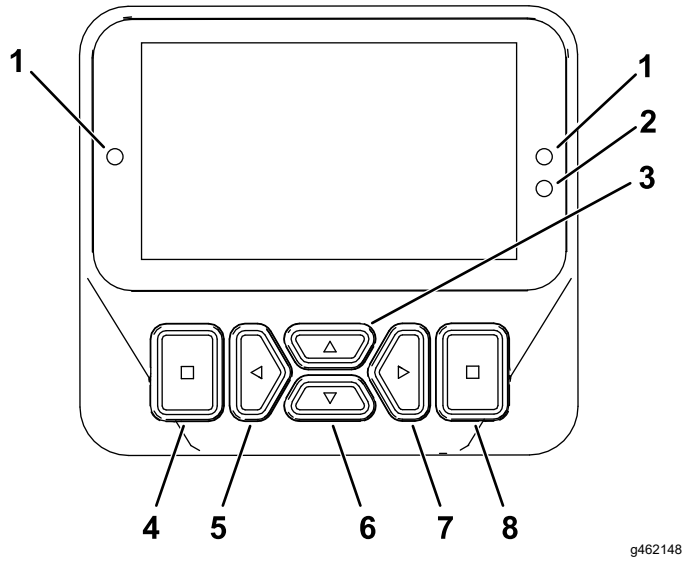


Figura 24

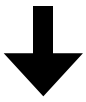
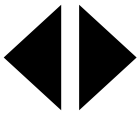
1. Indicator luminos
2. Senzor de luminozitate afiaj
3. Buton de navigare – sus
4. Buton înapoi/ieire
5. Buton de navigare – reducere/stânga
6. Buton de navigare – jos
7. Buton de navigare – cretere/dreapta
8. Buton de introducere/selectare

Notă: Fiecare buton poate fi utilizat pentru alte scopuri, în funcie de opiunile din momentul respectiv. Fiecare buton are o pictogramă ce afieză funcia pe care o îndeplinete în momentul respectiv.

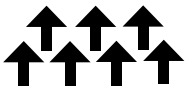
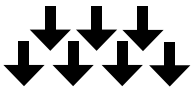
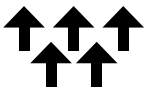
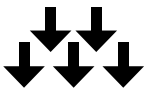
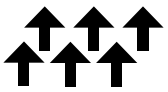
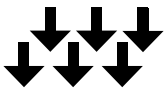
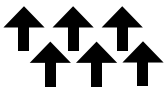
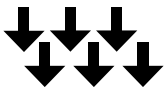
Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter

	Contor orar
	Setări opritor virtual pedală
	Operatorul trebuie să stea pe scaun.
	Frâna de parcare este cuplată.
	Temperatură lichid de răcire motor (°C sau °F)
	Traciune sau pedala de traciune
	Regulatorul de viteză este cuplat.
	Solicitare de regenerare a resetării în standby
	Solicitare de regenerare în stare de parcare sau recuperare
	Regenerarea în stare de parcare sau recuperare este în curs de procesare.
	Temperatură ridicată de evacuare
	Defeciune la diagnoza controlului NOx; conducei maina înapoi la magazin i contactai distribuitorul autorizat Toro (versiunea de software U i ulterioară).
	Priza de putere este dezactivată.
	Priza de putere este activă.
	Baterie
	Avertisment
	Activ

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Inactiv
	Înapoi
	Înainte
	Cretere
	Scădere
	Ecranul anterior
	Următorul ecran
	Cretere valoare
	Reducere valoare
	Meniu
	Derulare în sus/jos
	Derulare la stânga/dreapta
	Temperatură lichid hidraulic (°C sau °F)
	Deplasare rapidă sau gamă de viteze mari (transport)
	Deplasare lentă sau gamă de viteze mici (cosire)
	Ventilator (inversare sens de rotaie ventilator)

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Toate unitãile de tãiere sus
	Toate unitãile de tãiere jos
	Unitãile de tãiere centrale sus
	Unitãile de tãiere centrale jos
	Unitãile de tãiere stânga sus
	Unitãile de tãiere stânga jos
	Unitãile de tãiere dreapta sus
	Unitãile de tãiere dreapta jos
	Blocat

🔒 Accesibil doar prin introducerea codului PIN

Utilizarea meniurilor

Pentru a accesa sistemul de meniuri InfoCenter, apăsai butonul de accesare meniuri în timp ce vă aflai în ecranul principal. Vei fi direcionat către meniul principal. Consultai următoarele tabele pentru un rezumat al opiunilor disponibile în meniuri:

Meniu principal - opiune de meniu	**Descriere**
Defecte	Meniul Faults (Defecte) conine o listă cu defectele recente ale mainii. Consultai *Manualul de service* sau contactai distribuitorul autorizat Toro local pentru informaii suplimentare cu privire la meniul Defecte i informaiile coninute.
Service	Meniul Service conine informaii despre maină, cum ar fi contoarele privind orele de utilizare i alte date similare.
Diagnostics (Diagnoze)	Meniul Diagnostics (Diagnoze) afiează starea fiecărui comutator, senzor i a fiecărei comenzi a mainii. Putei utiliza acest meniu pentru a remedia unele probleme, deoarece vă indică rapid care comenzi ale mainii sunt ACTIVATE i care sunt DEZACTIVATE.
Settings (Setări)	Meniul Settings (Setări) vă permite să personalizai i să modificai diferii parametri pe afiaj.
Machine Settings (Setări maină)	Meniul Machine Settings (Setări maină) vă permite să reglai pragurile de acceleraie, viteză i contrabalansare.
About (Despre)	Meniul About (Despre) afiează numărul de model, numărul de serie i versiunea de software a mainii.

Service - Opiune de meniu	**Descriere**
Hours (Ore)	Indică numărul total de ore în care maina, motorul i priza de putere au fost pornite, precum i numărul de ore în care maina a fost transportată i service-ul scadent.
Counts (Contorizări)	Indică numeroasele contorizări pe care le-a experimentat maina.
Traction Pedal🔒 (Pedală de traciune)	
Traction Pump🔒 (Pompă de traciune)	
Fan (Ventilator)	Indică dacă ventilatorul este activ în următoarele cazuri: temperatură ridicată motor, temperatură ridicată ulei, temperatură ridicată motor sau sistem hidraulic i ventilator pornit
Fuel rate (Rată alimentare)	Indică rata de alimentare utilizată.
DPF Regeneration (Regenerare DPF)	Opiunea de regenerare a filtrului de particule diesel i submeniurile DPF

Diagnoză - Opiune de meniu	**Description (Descriere)**
Left Cutting Unit (Unitate de tăiere stânga) Center Cutting Unit (Unitate de tăiere centrală) Right Cutting Unit (Unitate de tăiere dreapta) Traction (Tracţiune) HI/LO Range (Gamă ridicată/scăzută) PTO (Priză de putere) Engine (Motor) CAN Statistics🔒 (Statistici CAN)	Consultai *Manualul de service* sau adresai-vă distribuitorului autorizat Toro pentru informaii suplimentare cu privire la meniul Engine Run (Rulare motor) i informaiile coninute.

Setări - Opiune de meniu	**Descriere**
Enter PIN (Introducere PIN)	Permite unei persoane (supraveghetor/mecanic) autorizate de dumneavoastră să acceseze meniurile protejate cu codul PIN.
Backlight (Iluminare de fundal)	Reglează luminozitatea ecranului LCD.
Language (Limbă)	Setează limba utilizată pe ecranul InfoCenter*.
Font Size (Dimensiune font)	Controlează dimensiunea fontului de pe afiaj.
Units (Unităi)	Controlează unităile utilizate pe ecranul InfoCenter (în sistem imperial sau metric).
Protected Menus (Meniuri protejate)🔒	Permite unei persoane autorizate de dumneavoastră să acceseze meniurile protejate cu codul PIN
Protect Settings (Setări protejate)🔒	Asigură posibilitatea de a modifica setările din setările protejate.

Notă: Meniul Machine Settings (Setări maină) va apărea numai când este introdus PIN-ul.

Machine Settings (Setări mainã) – Opiune de meniu🔒	Descriere
Mow Speed (Viteză de tuns iarba) 🔒	Controlează viteza maximă în timpul tunderii ierbii (gamă de viteze reduse)
Trans. Speed (Viteză de transport) 🔒	Controlează viteza maximă în timpul transportului (gamă de viteze mari)
Smart Power (funcie Smart Power) 🔒	Activează i dezactivează funcia Smart Power
Counterbalance (Contrabalansare) 🔒	Controlează nivelul de contrabalansare aplicat de unitãile de tãiere
Turnaround (Întoarcere) 🔒	Activează i dezactivează funcia de Întoarcere
Acceleration (Accelerare) 🔒	Setările Scăzut, Mediu i Ridicat controlează cât de repede se modifică viteza de traciune atunci când deplasai pedala de traciune.

🔒Protejate în cadrul meniurilor protejate - accesibil doar prin introducerea codului PIN

Despre - Opiune de meniu	Descriere
Model	Indică numărul de model al mainii.
SN (Număr de serie)	Indică numărul de serie al mainii.
Machine Controller Revision (Versiunea dispozitivului de control al mainii)	Indică versiunea de software a dispozitivului de control principal.
S/W Revision (Versiune software)	Indică versiunea de software a dispozitivului de control primar.
InfoCenter Revision🔒 (Versiune InfoCenter)	Indică versiunea de software pentru InfoCenter
Secondary software🔒 (Software secundar)	Indică numărul de piesă i versiunea dispozitivului de control al unitãii de tãiere pentru modelul Groundsmaster 4700.
Stage V (Treapta V)	Indică yes (da) sau no (nu) în funcie de motor.

Protected Menus (Meniuri protejate)

Există setări de configurare a funcionării care pot fi ajustate în SETTINGS (Setări) din InfoCenter.Pentru a bloca aceste setări, utilizai PROTECTED MENU (Meniu protejat).

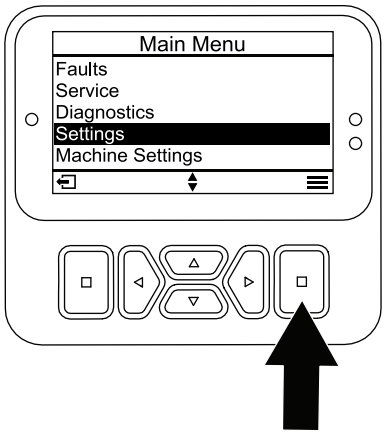
Notă: În momentul livrării, codul iniial al parolei este programat de distribuitorul dumneavoastră.

Accesarea meniurilor protejate

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este 0000 sau 1234.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

1. Din MAIN MENU (Meniul Principal), derulai în jos la meniul SETTINGS (Setări) i apăsai butonul de selectare (Figura 25).



g471349

Figura 25

2. În meniul SETTINGS(Setări), derulai până la ENTEER PIN (Introducere PIN) i apăsai butonul de selectare (Figura 26A).

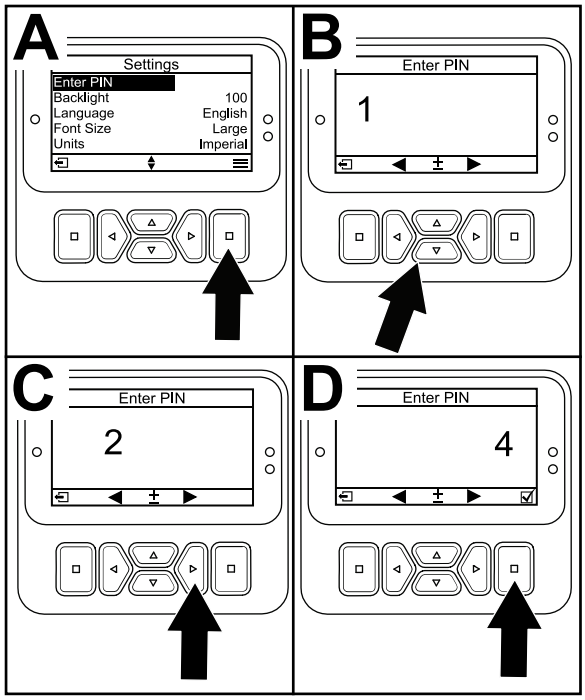


Figura 26

3. Pentru a introduce codul PIN, apăsai butoanele de navigare sus/jos până când este afiată prima cifră corectă, apoi apăsai butonul de navigare dreapta pentru a trece la cifra următoare (Figura 26B i Figura 26C). Repetai acest pas până când se introduce ultima cifră.
4. Apăsai butonul de selectare.

   Notă: Dacă afiajul acceptă codul PIN i meniul protejat este deblocat, cuvântul „PIN” este afiat în colul din dreapta sus al ecranului.
5. Pentru a bloca meniul protejat, rotii comutatorul de contact în poziia OPRIRE i apoi în poziia PORNIRE.

Vizualizarea i modificarea setărilor meniului protejat

1. În SETTINGS (Setări), derulai în jos până la PROTECT SETTINGS (Setări protejate).
2. Pentru a vizualiza i modifica setările fără a introduce un cod PIN, utilizai butonul de selectare pentru a schimba PROTECT SETTINGS (Setări Protejate) la ☐ (Oprit).
3. Pentru a vizualiza i modifica setările cu un cod PIN, utilizai butonul de selectare pentru a modifica PROTECT SETTINGS (Setări protejate) la ☑ (Pornit), setai codul PIN i rotii cheia de contact la poziia OFF (Oprit) i apoi la poziia ON (Pornit).

Setarea temporizatorului de scadenă a lucrărilor de service

Temporizatorul de scadenă a lucrărilor de service resetează numărul de ore după care maina trebuie dusă în service, după efectuarea unei proceduri de întreinere.

1. În SETTINGS (Setări), derulai până la ENTER PIN (Introducere PIN) i apăsai butonul de selectare.
2. Introducei codul PIN, consultai Accesarea meniurilor protejate.
3. În SERVICE , navigai la HOURS (Ore) i apăsai butonul de selectare.
4. Derulai în jos până la SERVICE DUE (Service scadent).

   Notă: În cazul în care service-ul este scadent, NOW (Acum) apare lângă SERVICE DUE (Service scadent).
5. Evideniai intervalul de service i apăsai butonul de selectare.

   Notă: Intervalul de service (250 ore, 500 ore, etc.) se află lângă SERVICE DUE (Service scadent).Intervalul de service este o opiune de meniu protejat.
6. Când apare ecranul RESET SERVICE TIMER? (Resetai temporizatorul de service?), apăsai butonul de selectare pentru YES (DA) sau butonul înapoi pentru NO (NU).
7. După ce selectai YES (Da), ecranul cu intervalul de service dispare i revenii la selecia orelor de service.

Setarea vitezei maxime de tundere a ierbii permise

Setarea selectată este afiată cu un X pe graficul cu bare al vitezei de traciune împreună cu setările pentru regulatorul de viteză i opritorul pedalei. Un X pe o bară vă arată că viteza maximă este limitată de coordonator (Figura 31).

Notă: Această setare este păstrată în memorie i aplicată vitezei de traciune până când o modificai.

1. În MACHINE SETTINGS (Setări maină), derulai în jos până la MOW SPEED (Viteză de tuns iarba).
2. Utilizai butoanele de navigare stânga i dreapta pentru a crete viteza maximă de tundere a ierbii în pai de 5% pe ecranul principal i de 10% în meniul MACHINE SETTINGS (Setări maină). Intervalul pentru ecranul principal este de la 10 până la 100%, iar intervalul din MACHINE

SETTINGS (Setări mainã) este de la 30 pânã la 100%.

Setarea vitezei maxime de transport permise

Setarea selectatã este afiatã cu un X pe graficul cu bare al vitezei de traciune împreunã cu setãrile pentru regulatorul de viteză i opritorul pedalei. Un X pe o barã vã aratã cã viteza maximã este limitatã de coordonator (Figura 31).

Notă: Această setare este păstrată în memorie i aplicată vitezei de traciune până când o modificai.

1. În MACHINE SETTINGS (Setări mainã), derulai în jos pânã la TRANSPORT SPEED (Viteză de transport).
2. Utilizai butoanele de navigare stânga i dreapta pentru a crete viteza maximã de tundere a ierbii în pai de 5% pe ecranul principal i de 10% în meniul MACHINE SETTINGS (Setări mainã). Intervalul pentru ecranul principal este de la 10 pânã la 100%, iar intervalul din MACHINE SETTINGS (Setări mainã) este de la 30 pânã la 100%.

Activarea/dezactivarea funciei Smart Power

1. În SETTINGS (Setări), derulai în jos pânã la SMART POWER (funcie Smart Power).
2. Apãsai butonul de navigare dreapta pentru a comuta între ACTIVARE i DEZACTIVARE.

Setarea contrabalansării

1. În MACHINE SETTINGS (Setări mainã), derulai în jos pânã la COUNTERBALANCE (Contrabalansare).
2. Apãsai butonul de navigare dreapta pentru a selecta contrabalansarea i a comuta între setãrile LOW (Scãzut), MEDIUM (Mediu), i HIGH (Ridicat).

Setarea modului Accelerare

1. În MACHINE SETTINGS (Setări mainã), derulai în jos pânã la ACCELERATION (Accelerare).
2. Apãsai butonul de navigare dreapta pentru a comuta între LOW (Scãzut), MEDIUM (Mediu), i HIGH (Ridicat).

Activarea/dezactivarea Întoarcerii

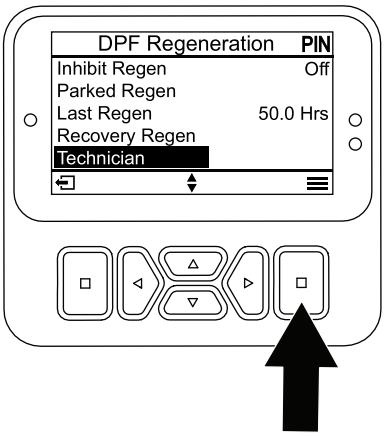
1. În meniul SETTINGS MENU (meniu Setări), derulai în jos pânã la TURNAROUND (Întoarcere).
2. Apãsai butonul dreapta pentru a comuta între ON (PORNIT) i OFF (OPRIT).

Accesarea meniului Technician (Tehnician)

Notă: Pentru confort la operare, putei decide să efectuai o regenerare în stare de parcare înainte ca sarcina de funingine să atingă 100%, cu condiia ca motorul să fi funcionat mai mult de 50 de ore de la ultima regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare efectuată cu succes.

Utilizai meniul tehnicianului pentru a vizualiza starea curentă a controlului regenerării motorului i nivelul curent de funingine.

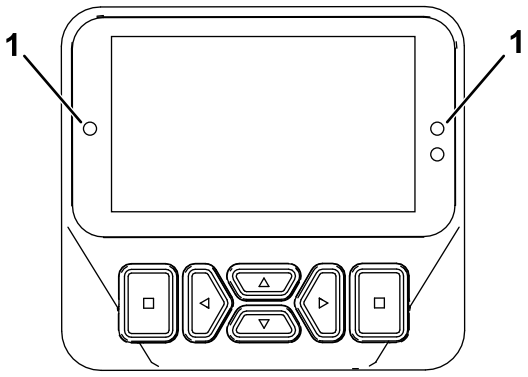
1. În SETTINGS (Setări), derulai în jos până la DPF RENGERATION (Regenerare DPF) i apăsai butonul de selectare.
2. În DPF RENGERATION (Regenerare DPF), derulai în jos până la TECHNICIAN (Tehnician) i apăsai butonul de selectare.



g484116

Figura 27

Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză



g462666

Figura 28

1. Indicator luminos de diagnoză

- Intermitent rou – defect activ

- Rou continuu – avertizare activă
- Albastru continuu – mesaje de calibrare/dialog
- Verde continuu – funcionare normală

Prezentare generală a vitezelor de traciune afiate

Această mainăafieazăvitezele de traciune estimate sub formă de procent.

Viteza este afiată între 10 i 100% pentru ecranele pentru regulatorul de viteză i opritorul virtual al pedalei, i între 30 i 100% în meniul MACHINE SETTINGS (Setări mainăă).

Înelegerea modului de încălzire

La pornirea mainii pe vreme rece, modul de încălzire limitează turaia motorului la ralanti redus pentru o perioadă scurtă de timp după pornirea motorului, prevenind astfel posibilele deteriorări ale componentelor în urma funcionării mainii cu ulei rece.

O pictogramă de fulg de zăpadă  pe ecranul InfoCenter indică faptul că modul de încălzire este activ. Nu folosii utilajul decât după perioada de încălzire.

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căti pentru protecia auzului. Strângei la spate părul lung i nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu operaţi maşina dacă suntei bolnav, obosit sau sub influena alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni motorul, asigurai-vă că toate dispozitivele de acionare sunt în poziia neutră, că frâna de parcare este cuplată i că vă aflai în poziia de operare.
- Nu transportai persoane cu maina i inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare.
- Utilizai maina doar în condiii bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Evitai să tundei iarba în condiii de umezeală. Traciunea redusă poate cauza alunecarea mainii.
- inei mâinile i picioarele la distană de piesele rotative. Stai la distană de gura de descărcare.
- Uitai-vă în spate i în jos înainte de a deplasa maina în mararier pentru a vă asigura că drumul este liber.
- Apropiai-vă cu atenie de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii lamele când nu tundei iarba.
- Oprii maina, îndepărtai cheia i ateptai până ce se opresc toate piesele mobile înainte de a verifica un dispozitiv de ataare după lovirea unui obiect sau dacă maina vibrează anormal. Efectuai reparaiile necesare înainte de a o utiliza din nou.
- Când conducei maina, încetinii i virai, traversai drumurile i trotuarele cu mare atenie. Acordai întotdeauna dreptul de trecere.
- Decuplai dispozitivul de acionare de la unitatea de tăiere, oprii motorul, scoatei cheia i ateptai până ce toate piesele mobile se opresc înainte de a regla înălimea de tăiere (cu excepia cazului în care o putei regla din poziia de operare).
- Operai motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eapament conin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Nu lăsai o mainăpornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
  - Decuplai priza de putere i coborâi dispozitivele de ataare.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Oprii motorul i scoatei cheia.
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.
- Utilizai maina doar atunci când avei o vizibilitate corespunzătoare. Nu utilizai maina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Nu utilizai maina drept vehicul de tractare.
- Utilizai numai accesorii, dispozitive de ataare i piese de schimb aprobate de Toro.
- Utilizai regulatorul de viteză (dacă există în dotare) doar atunci când putei opera maina într-o zonă deschisă, plană, fără obstacole, în care maina se poate deplasa cu o viteză constantă fără întrerupere.

Sistem de protecie în caz de răsturnare (ROPS)

- ROPS este un dispozitiv de siguranăintegral i eficient.
- Nu îndepărtai niciuna dintre componentele ROPS de pe mainăă.
- Asigurai-vă că centura de siguranăeste montată la mainăă.
- Tragei centura de siguranăi conectai-o la catarama de pe partea cealaltă a scaunului.
- Pentru a deconecta centura de siguranăă, susinei-o, apăsai butonul de pe cataramă pentru a elibera centura i ghidai-o în deschiderea de retragere automată. Asigurai-vă că putei elibera cureaua rapid în caz de urgenă.
- Verificai cu atenie dacă există obstacole deasupra capului i nu intrai în contact cu acestea.
- Păstrai sistemul ROPS într-o stare de funcionare optimă, inspectându-l periodic pentru deteriorări i menināând toate elementele de fixare strânse.
- Înlocuii componentele ROPS deteriorate. Nu le reparai sau modificai.

Sigurană ROPS suplimentară pentru mainile cu cabină sau bară antiruliu fixă

- O cabină montată de Toro are o bară antiruliu.
- Purtai întotdeauna centura de sigurană.

Sigurană ROPS suplimentară pentru mainile cu bară antiruliu rabatabilă

- Meninei bara antiruliu rabatabilă în poziia ridicată i blocată i utilizai centura de sigurană atunci când operai maina cu bara antiruliu în poziia ridicată.
- Coborâi o bară antiruliu pliabilă doar când este necesar. Nu purtai o centură de sigurană atunci când bara antiruliu este pliată.
- Reinei că nu există protecie împotriva răsturnării atunci când o bară antiruliu pliată este în poziia inferioară.
- Verificai zona pe care o vei cosi i nu pliai niciodată o bară antiruliu pliabilă în zonele în care există pante sau apă.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Suntei responsabil pentru utilizarea în sigurană pe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenie suplimentară.
- Evaluai starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii, inclusiv întregul spaiu. Dai dovadă de sim practic i o judecată bună atunci când realizai această evaluare.
- Consultai instruciunile privind pantele indicate mai jos pentru operarea mainii pe pante i pentru a stabili dacă putei opera maina în condiiile din ziua respectivă i la locul respectiv. Modificările de pe teren pot duce la o schimbare legată de utilizarea în pantă a mainii.
- Evitai pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitai să schimbai brusc viteza sau direcia. Virai uor i treptat.
- Nu utilizai maina în nicio situaie în care traciunea, direcia sau stabilitatea este sub semnul întrebării.
- Îndepărtai sau marcai obstacole precum anurile, gropile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Reinei faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcie descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacităii de frânare i direcionare.
- Fii extrem de precaut când utilizai maina în apropierea pantelor abrupte, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste margine sau marginea cedează. Păstrai o distană sigură între maină i orice sursă de pericol.
- Identificai pericolele de la baza pantei. Dacă există pericole, cosii panta cu o maină controlată pietonal.
- Dacă este posibil, meninei unitatea (unităile) de tăiere coborâtă(e) la sol în timpul utilizării pe pantă. Ridicarea unităii (unităilor) de tăiere timpul utilizării în pantă poate genera instabilitatea mainii.
- Fii extrem de precaut cu sistemele de colectare a ierbii sau alte dispozitive de ataare. Acestea pot modifica stabilitatea mainii i pot cauza pierderea controlului.

Înelegerea caracteristicilor de funcionare ale mainii

- Această mainăare o acceleraie în stil auto care este controlată de pedala de traciune.
- Această mainănu are un comutator de acceleraie separat sau o manetă de acceleraie.
- Când eliberai pedala de traciune, maina frânează dinamic până la oprire.
- Comenzile pedalei sunt optimizate pentru a oferi un răspuns reactiv, dar stabil, permiându-vă să meninei controlul constant pe teren accidentat, asigurând în acelai timp o frânare rapidă i lină.
- În timpul transportului, pedala de traciune va funciona similar cu cea a unui autoturism i va modifica turaia motorului i viteza de traciune în funcie de poziia sa.
- Când tundei iarba, turaia motorului va crete automat la turaie de ralanti ridicată.
- Dacă motorul funcionează la turaia de ralanti scăzută, activarea unei funcii precum ridicarea unităilor de tăiere sau apăsarea pedalei de traciune mărete turaia motorului la o turaie minimă de lucru, oferind suficientă putere pentru a derula eficient funcia.
- Limitai timpul de inactivitate al mainii conform recomandărilor pentru regenerarea filtrului de particule diesel (DPF). Oprii maina pentru a preveni prelungirea timpului de funcionare la ralanti.
- Vitezele maxime stabilite în setările meniului protejat prin codul PIN sunt stabilite de coordonator pentru a limita viteza maximă de traciune a mainii.
- Utilizarea pedalei pentru traciunea posibilă, a regulatorului de viteză i vitezelor de traciune pentru opritorul pedalei sunt toate limitate de vitezele maxime setate în meniul protejat prin codul PIN.

Utilizarea mainii

- Când pornii motorul i temperatura uleiului hidraulic este scăzută, turaia motorului crete automat pentru a optimiza funcionarea i încălzi maina. Turaia motorului revine automat la turaia de ralanti scăzută după ce temperatura uleiului hidraulic se încadrează într-un interval normal de funcionare.
- În condiii normale de funcionare, această mainăeste destinată să funcioneze în poziia H/L AUTO a comutatorului pentru gama de viteze (Figura 29). Această poziie permite mainii să comute automat între gamele de viteze reduse i mari, după cum maina este utilizată pentru tunderea ierbii sau transport.
- Atunci când selectai poziia REDUSĂ a comutatorului pentru gama de viteze (Figura 29), maina va funciona întotdeauna în gama de viteze reduse. Această setare este de preferat pentru operarea într-o zonă de atelier, încărcarea sau descărcarea de pe o remorcă, urcarea pe pante abrupte sau orice altă operaiune în care nu se dorete o viteză de traciune mai mare din gama de viteze mari.
- Dacă există un obstacol în drum, ridicai unităile de tăiere pentru a tunde iarba în jurul acestuia.
- Când transportai maina între zonele de lucru, activai gama AUTO HI/LOW, oprii priza de putere i ridicai unităile de tăiere în poziia complet în sus. Acest lucru permite pedalei de traciune să funcioneze în mod similar celei a unui autoturism.
- Conducei întotdeauna încet în zonele accidentate.

Exersai utilizarea mainii

- Pentru a vă familiariza cu caracteristicile mainii, exersai utilizarea acesteia.
- Ridicai unităile de tăiere, eliberai frâna de parcare, apăsai pedala de traciune înainte i conducei cu atenie într-o zonă deschisă.
- Exersai conducerea mainii, deoarece are o transmisie hidrostatică i caracteristicile sale pot diferi de ale altor maini de întreinere a gazonului.
- Exersai deplasarea în faă i în mararier i pornirea i oprirea mainii. Pentru a opri maina, eliberai pedala de traciune i lăsai-ă să revină în poziia NEUTRĂ.

  Notă: Când coborâi în pantă cu maina, poate fi necesar să folosii pedala de mararier pentru a opri.
- Eliberai pedala de traciune i apăsai pedalele de frână pentru a opri rapid.
- Exersai deplasarea în jurul obstacolelor cu unităile de tăiere ridicate i coborâte. Avei grijă când conducei între obiecte apropiate, astfel încât să nu deteriorai maina sau unităile de tăiere.

Utilizarea comutatorului pentru gama de viteze mari i reduse

Această mainăeste echipată cu 2 game de viteze de traciune: reduse i mari. Cu ajutorul comutatorului pentru gama de viteze putei selecta următoarele poziii (Figura 29):

- **Gama mari/reduse - Auto:**

  Selectarea poziiei H/L AUTO permite mainii să selecteze automat între gamele de viteze reduse i mari. Poziia H/L AUTO este comparabilă cu selectarea poziiei D (drive) din autoturismul dumneavoastră echipat cu transmisie automată.

  Notă: Pentru a preveni deteriorarea posibilă a gazonului, maina va comuta între gamele de viteze reduse i mari doar atunci când pedala de traciune este în poziia NEUTRĂ i s-a oprit micarea roilor.

  Notă: Unităile de tăiere nu pot fi coborâte din poziia de transport în timp ce conducei maina în gama de viteze mari.

  – Atunci când este selectată poziia H/L AUTO i unităile de tăiere sunt coborâte pentru tunderea ierbii, gama de viteze este limitată la gama de viteze reduse.

  – Pentru a obine gama de viteze mari, selectai poziia H/L AUTO a comutatorului pentru gama de viteze, decuplai priza de putere i ridicai complet unităile de tăiere.

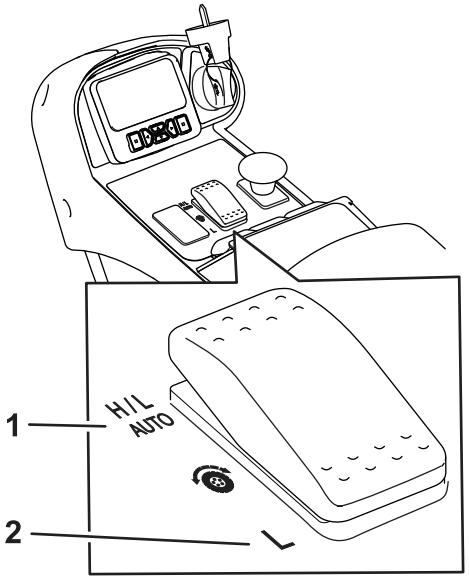
  – Atunci când este selectată poziia H/L AUTO, maina va comuta automat între gamele de traciune mari i reduse, în funcie de poziia unităilor de tăiere i/sau de poziia comutatorului prizei de putere.

- **Gama redusă:**

  Selectarea poziiei LOW (Reduse) a comutatorului menine maina în permanenă în gama de viteze reduse. Selectarea poziiei LOW este comparabilă cu selectarea poziiei 2, 1 SAU L în autoturismul dumneavoastră cu transmisie automată.

  – Atunci când este selectată poziia LOW, maina funcionează doar în gama de viteze reduse.

  – Utilizai poziia LOW atunci când încărcai maina pe o remorcă sau vă deplasai în zone înguste, cum ar fi un atelier.



g482540

Figura 29

Comutator pentru gama de viteze

1. Poziia H/L AUTO
2. Poziia LOW

Utilizarea pedalei de traciune

Această pedală controlează viteza de deplasare în faă i în mararier a mainii i frânarea dinamică atunci când o readucei în poziie neutră.

- Pedala de traciune este similară clapetei de acceleraie tip auto - turaia motorului i viteza mainii răspund la micarea pedalei.
- În timpul transportului, pedala de traciune va funciona similar cu cea a unui autoturism i va modifica turaia motorului i viteza de traciune în funcie de poziia sa.
- În timpul tunderii ierbii, motorul ajunge automat la turaia de ralanti ridicată pentru a optimiza performana de tundere a ierbii, iar pedala de traciune controlează doar viteza de traciune.
- Cu cât apăsai mai mult pedala pentru deplasare în faă sau în mararier, cu atât mai rapid se va deplasa maina.
- Pentru a controla maina până la o oprire lină în timpul transportului sau al tunderii ierbii, readucei cu piciorul pedala de traciune în poziia neutră cu viteza dorită.
- Pentru a activa frânarea maximă, eliberai pedala de traciune, permiându-i să revină la poziia neutră. Maina frânează dinamic până la oprire.

Acest sistem de traciune permite operatorului să personalizeze setările de acceleraie pentru confortul său i condiiile de parcurs. Consultai Înelegerea

modulului Accelerare (Pagină 43) pentru modificarea setărilor.

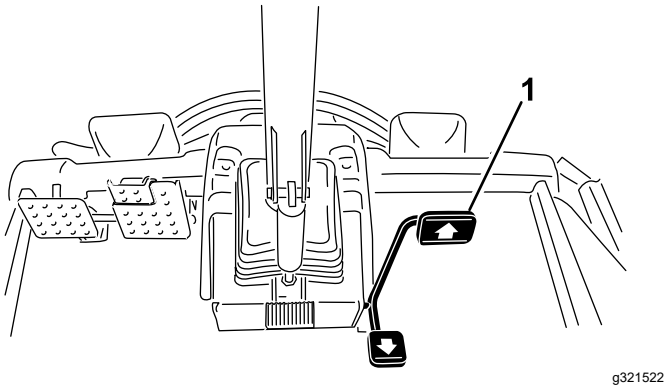


Figura 30

1. Pedală de traciune

Utilizarea funciei Virtual Pedal Stop (VPS - Opritor virtual pedală)

Funcia de opritor virtual al pedalei (VPS) vă permite să setai limitele temporare pentru viteza de traciune maximă pentru intervalul de tundere a ierbii i de transport.

Pentru a accesa această funcie, selectai butonul de navigare sus sau jos al InfoCenter din meniul principal (Figura 31).

- Utilizai VPS pentru a regla viteza de traciune maximă pentru a se potrivi cu nivelul dumneavoastră de confort sau pentru a se potrivi cu aplicaia.
- Nu putei regla limita de viteză VPS pentru a fi mai rapidă decât viteza de traciune maximă protejată de coordonator.
- VPS este o setare temporară. Această funcie revine la setările de viteză efectuate de către coordonator atunci când cheia este rotită în poziia OPRIT.
- Atunci când viteza de traciune este modificată de către coordonator în setările meniului protejat, sau de către dumneavoastră prin VPS, pedala de traciune se reprogramează automat pentru a utiliza întreaga cursă a pedalei între poziia neutră i noua setare pentru viteza maximă.
- Reducerea setărilor pentru viteza de traciune maximă vă permite să controlai în mod precis sistemul de traciune.

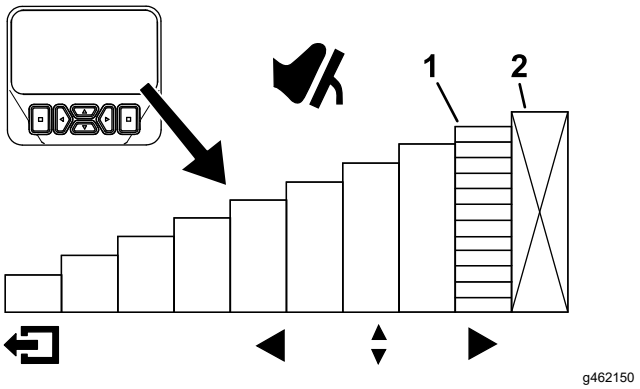


Figura 31

1. Indică viteza maximă de traciune (opritor pedală)
2. Această viteză este blocată în meniul protejat cu codul PIN.

Sfaturi pentru utilizarea funciei Virtual Pedal Stop (VPS – Opritor virtual pedală)

În timp ce utilizai VPS, reducei temporar viteza maximă pentru următoarele sarcini:

- Tunderea ierbii de pe trecerea de curăare de pe teren.
- Funcionarea în sau în apropierea atelierului de întreinere.
- Încărcarea mainii pe o remorcă.

  Notă: O viteză maximă mai mică permite un control îmbunătăit în timpul efectuării acestor sarcini.

Utilizarea pedalelor de frână

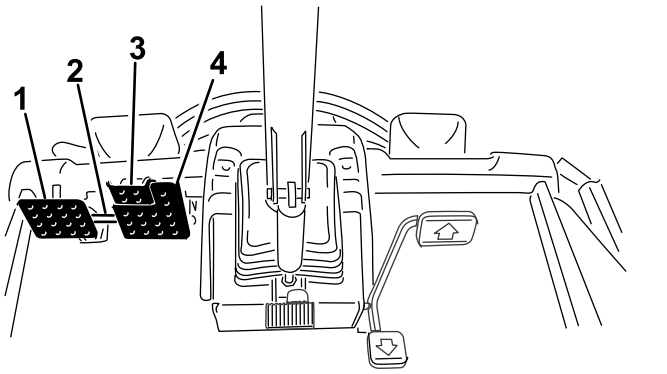
***Important:* În situaii de frânare de urgenă, eliberai pedala de traciune i apoi apăsai pedalele de frână.**

Putei utiliza frânele individual pentru viraje sau pentru a îmbunătăi traciunea doar în gama de viteze reduse. Atunci când utilizai frânele individual efectuai următoarele:

- Deconectai elementul de blocare a pedalei (Figura 32).
- Pentru asistenă la viraj, apăsai pedala de frână corespunzătoare în partea în care efectuai virajul. Acest lucru permite obinerea unei raze de bracaj mai mici.

  Notă: Folosii frânele individuale cu atenie, în special pe iarbă moale sau umedă, deoarece gazonul se poate rupe.
- Pentru asistenă la traciune, aplicai o presiune uoară pe pedala de frână corespunzătoare

anvelopei din faă care patinează. De exemplu, în unele condiii de teren înclinat, roata din amonte patinează i îi pierde traciunea. Dacă apare această situaie, apăsai pedala de frână la urcare treptat i intermitent, până când roata din amonte nu mai patinează. Această aciune mărete traciunea pe roata din aval.



g321521

Figura 32

1. Pedală de frână stânga
2. Element de blocare pedală
3. Pedală frână de parcare
4. Pedală de frână dreapta

Utilizarea regulatorului de viteză

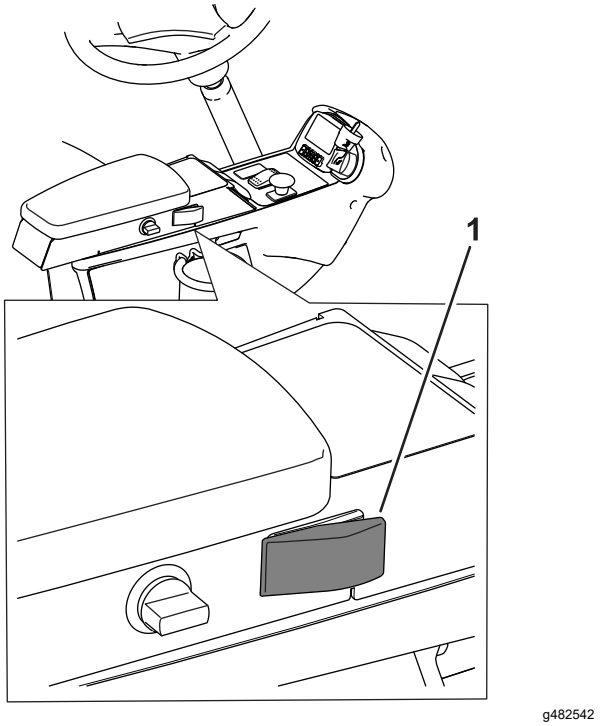
Setarea regulatorului de viteză

Comutatorul pentru regulatorul de viteză se blochează pentru a menine viteza de deplasare dorită. Apăsarea pării din spate a comutatorului oprete regulatorul de viteză, poziia din mijloc a comutatorului activează funcia regulatorului de viteză, iar apăsarea pării din faă a comutatorului setează viteza de deplasare dorită.

După ce este activat comutatorul pentru regulatorul de viteză i este setată viteza (Figura 33), utilizai InfoCenter pentru a seta viteza regulatorului de viteză (Figura 31 i Figura 34).

Pentru a decupla regulatorul de viteză procedai după cum urmează:

- Când este activată gama de viteze mari, apăsai pedala de traciune în mararier, apăsai frânele de serviciu sau deplasai comutatorul pentru regulatorul de viteză în poziia OPRIT.
- Când este activată gama de viteze reduse, apăsai pedala de traciune în mararier, apăsai frânele de serviciu, oprii comutatorul prizei de putere sau deplasai comutatorul pentru regulatorul de viteză în poziia OPRIT.



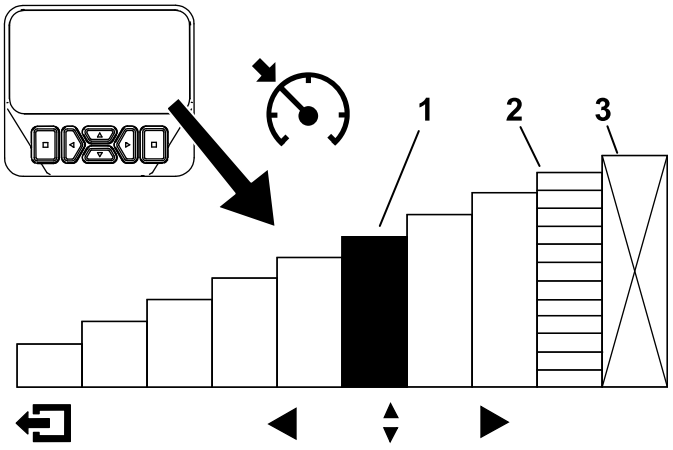
g482542

Figura 33

1. Comutator pentru regulatorul de viteză

Reglarea vitezei comutatorului pentru regulatorul de viteză

1. Activai comutatorul pentru regulatorul de viteză de pe consolă (Figura 33).
2. Utilizai afiajul InfoCenter pentru a regla setarea de viteză a regulatorului de viteză (Figura 34).



g462143

Figura 34

1. Indică viteza regulatorului de viteză
2. Indică viteza maximă de traciune (opritor pedală)
3. Această viteză este blocată în meniul protejat cu codul PIN.

Recomandări pentru utilizarea regulatorului de viteză

- Setai o viteză de croazieră pentru distane lungi, fără multe obstacole.
- Pe teren accidentat, utilizai InfoCenter pentru a controla viteza.
- Utilizai regulatorul de viteză pentru întoarceri după cum urmează:
  1. Setai regulatorul de viteză la o viteză mai mică la care vă simii confortabil i în sigurană în timp ce întoarcei.
  2. Apăsai pedala de traciune pentru a mări viteza de tundere a ierbii în timpul trecerii.
  3. Eliberai pedala când întoarcei pentru următoarea trecere de tundere a ierbii.
  4. Maina va încetini până la setarea scăzută a regulatorului de viteză, permiându-vă să efectuai o întoarcere eficientă la o viteză constantă.
  5. După întoarcere, utilizai pedala de traciune pentru a mări viteza mainii pentru următoarea trecere de tundere a ierbii.

Înelegerea modului Accelerare

Această setare determină cât de repede schimbă maina viteza de traciune i efectuează decelerarea mainii în gama de viteze reduse. Accesai meniurile protejate din InfoCenter pentru a modifica modul Accelerare. Modul Accelerare are 3 poziii:

- Low (Redusă) - accelerare i decelerare redusă
- Medium (Medie) - accelerare i decelerare medie
- High (Mare) - cea mai mare accelerare i decelerare

Înelegerea modului Întoarcere

Modul Întoarcere vă asigură controlul convenabil, cu o singură atingere, pentru a ridica unităile de tăiere deasupra gazonului în timp ce oprii temporar lamele, permiându-vă să vă concentrai asupra conducerii mainii la finalul unei treceri de tundere a ierbii sau în timp ce vă deplasai printre alte obstacole.

Notă: Modul Întoarcere este o caracteristică din setările protejate.

- Când este setată poziia PORNIT pentru modul întoarcere, apăsai pentru scurt timp comutatorul de ridicare spre spate (Figura 11) pentru a ridica automat toate unităile de tăiere din poziia flotantă la o înălime prestabilită, decuplând automat priza de putere. Pentru a relua tunderea ierbii, apăsai spre faă comutatorul de ridicare. Toate unităile de tăiere coboară, iar priza de putere pornete din nou.
- Când este setată poziia OPRIT pentru modul întoarcere, ridicai manual unităile de tăiere din poziia flotantă inând apăsate toate comutatoarele de ridicare spre spate, până când unităile de tăiere se ridică la înălimea dorită. Pentru mainile Groundsmaster 4700, apăsai toate cele 3 comutatoare de ridicare pentru a ridica toate cele 7 unităi de tăiere (Figura 11). Priza de putere nu se decuplează până când unităile de tăiere nu se ridică la aceeai înălime prestabilită când este setată poziia PORNIT pentru modul întoarcere.

Notă: În mod implicit, pentru modul întoarcere este setată poziia PORNIT.

Înelegerea contrabalansării

Sistemul de contrabalansare menine contrapresiunea hidraulică pe cilindrii de ridicare ai unitării de tăiere. Sistemul de contrabalansare monitorizează presiunea de traciune în timp real, modificând în mod dinamic contrapresiunea cilindrului de ridicare pentru a optimiza puterea de traciune i aspectul după tăiere. Presiunea de contrabalansare a fost setată din fabrică la un echilibru optim între aspectul după tăiere i puterea de traciune pentru majoritatea stărilor gazonului. Setarea contrabalansării la un nivel mai mic poate determina sporirea stabilităii unitării de tăiere, dar poate scădea puterea de traciune. Setarea contrabalansării la un nivel mai mare poate mări puterea de traciune, dar poate duce la un aspect necorespunzător după tăiere; consultai Setarea contrabalansării (Pagină 35).

Contrabalansarea poate fi setată la un nivel după cum urmează:

- Scăzut - cea mai mare greutate pe unităile de tăiere i cea mai mică greutate pe roile motoare
- Mediu - greutate medie pe unităile de tăiere i roile motoare
- Ridicat - cea mai mică greutate pe unităile de tăiere i cea mai mare greutate pe roile motoare ale mainii

Înelegerea funciei Toro Smart Power™

Cu funcia Smart Power, operatorul nu trebuie să asculte turaia motorului în condiii de sarcini mari. Funcia Smart Power previne încetinirea motorului în condiii de tăiere dificile, controlând automat viteza mainii i optimizând performana de tăiere.

Notă: În mod implicit, pentru funcia Smart Power este setată poziia PORNIT.

Pornirea motorului

Important: **Purjai sistemul de combustibil în oricare dintre situaiile următoare:**

- Motorul s-a oprit din cauza lipsei de combustibil.
- A fost efectuată întreinerea componentelor sistemului de alimentare cu combustibil.

1. Eliberai pedala de traciune i asigurai-vă că este în poziia NEUTRĂ. Asigurai-vă că este acionată frâna de parcare.
2. Rotii cheia în poziia FUNCIONARE. Trebuie să se aprindă indicatorul luminos.
3. Când indicatorul luminos îi reduce intensitatea, rotii cheia în poziia START.

   Important: **Nu operai demarorul mai mult de 15 secunde la o încercare, deoarece în caz contrar poate apărea o defeciune prematură a acestuia. Dacă motorul nu pornete după 15 secunde, rotii cheia în poziia OPRIT, verificai comenzile i procedurile, ateptai încă 15 secunde i repetai procedura de pornire.**
4. Eliberai cheia imediat când motorul pornete i lăsai-o să revină în poziia FUNCIONARE.

   Când temperatura este mai mică de -7°C, demarorul poate fi pornit timp de 30 de secunde, apoi 60 de secunde oprit pentru 2 încercări.

   Important: **Oprii motorul i lăsai-l să se răcească înainte de a verifica dacă există scurgeri de ulei, piese slăbite sau alte defeciuni.**

Oprirea motorului

Important: **Lăsai motorul să ruleze la ralanti timp de 5 minute înainte de a-l opri după o funcionare la sarcină completă. Acest lucru permite turbocompresorului să se răcească înainte de a opri motorul. Nerespectarea acestui lucru poate duce la defectarea prematură turbocompresorului.**

Notă: Coborâi unităile de tăiere la sol ori de câte ori maina este parcată. Acest lucru eliberează sarcina hidraulică a sistemului, previne uzura pieselor sistemului i, de asemenea, previne coborârea accidentală a unităilor de tăiere.

1. Deplasaţi comutatorul prizei de putere în poziţia OPRIT.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Rotiţi cheia de contact în poziţia OPRIT.
4. Scoateţi cheia pentru a preveni pornirea accidentală.

Tăierea ierbii cu maina

Notă: Tăierea ierbii la o viteză care constituie o sarcină corespunzătoare pentru motor promovează regenerarea DPF.

1. Decuplai frâna, decuplai priza de putere i ridicai unităile de tăiere.
2. Selectai poziia H/L AUTO sau LOW cu comutatorul pentru gama de viteze. Consultai Utilizarea comutatorului pentru gama de viteze mari i reduse.

   Notă: Când este selectată poziia H/L AUTO iar unităile de tăiere sunt ridicate, maina va selecta automat gama de viteze mari.
3. Folosind pedala de traciune ca pe o pedală de acceleraie a unui autoturism, conducei maina la locul de utilizare.
4. Aliniai maina în afara zonei de tăiere pentru prima trecere de tundere a ierbii.
5. Coborâi unităile de tăiere cu ajutorul comutatorului basculant sau al comutatoarelor.
6. Apăsai spre spate comutatorul de ridicare (GM4500) sau comutatorul de ridicare din mijloc (GM4700) pentru a ridica unităile de tăiere în poziia întoarcere.

   Notă: Poziia întoarcere este disponibilă doar dacă este activată în meniurile protejate din InfoCenter. Apăsarea scurtă a comutatorului basculant ridică unităile de tăiere în poziia întoarcere i oprete rotaia lamelor până când sunt coborâte unităile de tăiere.
7. Tragei comutatorul prizei de putere pentru a cupla unităile de tăiere.

Notă: Turaia motorului crete automat la ralanti ridicat atunci când coborâi unitäile de täiere i activai comutatorul prizei de putere.

8. Folosind pedala de traciune, apropiai-vă încet de zona de tundere a ierbii i coborâi unitäile de täiere cu comutatorul basculant după ce unitäile de täiere din faă au ajuns peste zona de tundere.

   Notă: Exersai pentru a vă asigura că unitäile de täiere nu coboară prea repede i nu tund iarba într-o zonă neintenionată.

9. Începei tunderea ierbii în zona respectivă.
10. Când finalizai trecerea de tundere a ierbii, apăsai spre spate comutatorul de ridicare (GM4500) sau comutatorul de ridicare din mijloc (GM4700) pentru a ridica unitäile de täiere în poziia de întoarcere.
11. Efectuai un viraj în formă de lacrimă pentru a vă alinia rapid pentru următoarea trecere.
12. Apăsai comutatorul de ridicare (GM4500) sau comutatorul de ridicare din mijloc (GM4700) pentru a coborî automat unitäile de täiere din poziia întoarcere i a continua tunderea ierbii.

Înelegerea filtrului de particule diesel i a procesului de regenerare

Filtrul de particule diesel (DPF) îndepărtează funinginea din gazele de eapament ale motorului.

Procesul de regenerare a DPF-ului utilizează căldura din gazele de eapament ale motorului, care este crescută de catalizator, pentru a transforma funinginea acumulată în cenuă.

Pentru a menine DPF curat, reinei următoarele:

- Rulai motorul la turaie maximă atunci când este posibil pentru a favoriza curăarea automată a DPF.
- Utilizai uleiul de motor corect.
- Reducei la minimum perioada de timp în care motorul merge la ralanti.
- Utilizai doar motorină cu un coninut foarte scăzut de sulf.

Operai i întreinei maina luând în considerare funcia DPF. Motorul în sarcină produce, în general, o temperatură de evacuare adecvată pentru regenerarea DPF.

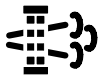
Important: **Minimizai perioada de timp în care motorul rulează la ralanti sau perioada în care îl utilizai la un interval de turaii scăzute pentru a ajuta la reducerea acumulării de funingine în DPF.**

⚠ AVERTISMENT

Temperatura de evacuare este prea mare (aprox. 600°C) în timpul regenerării DPF. Gazele fierbini de eapament pot fi dăunătoare pentru dumneavoastră sau alte persoane.

- **Nu utilizai motorul într-o zonă închisă.**
- **Asigurai că nu există materiale inflamabile în jurul sistemului de evacuare.**
- **Asigurai-vă că gazele de evacuare fierbini nu intră în contact cu suprafeele care pot fi deteriorate de căldură.**
- **Nu atingei o componentă fierbinte a sistemului de evacuare.**
- **Nu stai lângă sau în jurul evii de evacuare a mainii.**

Înelegerea pictogramelor de regenerare

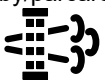
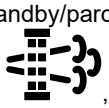
Pictogramă	Definiie pictogramă
	• Pictogramă de regenerare în stare de parcare sau regenerare de recuperare – regenerarea este solicitată. • Efectuai imediat regenerarea.
	• O regenerare este confirmată, iar solicitarea este procesată.
	• O regenerare este în curs de desfăurare i temperatura de evacuare este crescută.
	• Defeciune a sistemului de control NOx; maina necesită service.

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel

Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care se efectuează în timp ce maina funcionează:

Tip de regenerare	Condiii care generează regenerarea DPF	Descrierea funcionării DPF
Pasivă	Apare în timpul funcionării normale a mainii la un interval de turaii ridicat al motorului sau la sarcină mare a motorului	• InfoCenter nu afiează o pictogramă care să indice regenerarea pasivă. • În timpul regenerării pasive, DPF prelucrează gazele de eapament fierbini, oxidând emisiile dăunătoare i transformând funinginea în cenuă.
Asistată	Apare din cauza intervalului de turaii scăzute ale motorului, a sarcinii reduse a motorului sau după ce computerul detectează că DPF este colmatat cu funingine	• InfoCenter nu afiează o pictogramă care să indice regenerarea asistată. • În timpul regenerării asistate, computerul motorului reglează setările motorului pentru a crete temperatura de evacuare.
De resetare	Are loc la intervale de 100 de ore Apare, de asemenea, dacă funcionarea normală a motorului depăete cantitatea de acumulare de funingine permisă în filtru	• Când pictograma pentru temperatură ridicată de evacuare  este afiată pe InfoCenter, o regenerare este în curs de desfăurare. • În timpul regenerării de resetare, computerul motorului menine o turaie ridicată a motorului pentru a asigura regenerarea filtrului.

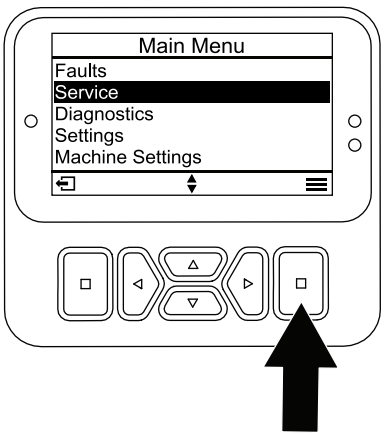
Tipuri de regenerare a filtrului de particule diesel care necesită parcarea mainii:

Tip de regenerare	Condiii care generează regenerarea DPF	Descrierea funcionării DPF
În timpul parcării	Apare deoarece computerul determină că respectiva curăare automată a DPF nu a fost suficientă. Apare i dacă iniiai o regenerare în timpul parcării Poate apărea deoarece a fost iniiată inhibarea regenerării i aceasta a dezactivat efectuarea curăării automate a DPF Poate avea loc din cauza utilizării combustibilului sau uleiului de motor incorect	• Când se afiează pictograma de resetare în stare de standby/parcare sau de regenerare de recuperare  sau când se solicită o regenerare. • Efectuai regenerarea în timpul parcării pe cât de curând posibil pentru a evita nevoia iniierii unei regenerări de recuperare. • O regenerare în timpul parcării se realizează într-un interval de 30 până la 60 de minute. • Trebuie să avei cel puin un nivel de ¼ de combustibil în rezervor. • Trebuie să parcai maina pentru a iniia o regenerare în stare de parcare.
Recuperare	Se produce deoarece cererea de recuperare în timpul parcării a fost ignorată, permiând ca DPF să fie înfundat în mod critic	• Când se afiează pictograma de resetare în stare de standby/parcare sau de regenerare de recuperare  , este solicitată o regenerare de recuperare. • O regenerare în timpul parcării se realizează într-un interval de până la 3 ore. • Trebuie să avei cel puin un nivel de ½ de combustibil în rezervor. • Trebuie să parcai maina pentru a iniia o regenerare de recuperare.

Utilizarea meniurilor de regenerare DPF

Accesarea meniurilor de regenerare DPF

1. Din MAIN MENU (Meniu Principal), derulai în jos până la SERVICE i apăsai butonul de selectare.
2. În SERVICE, derulai până la DPF REGENERATION (Regenerare DPF) i apăsai butonul de selectare.
3. Selectai funcia de regenerare de care avei nevoie.



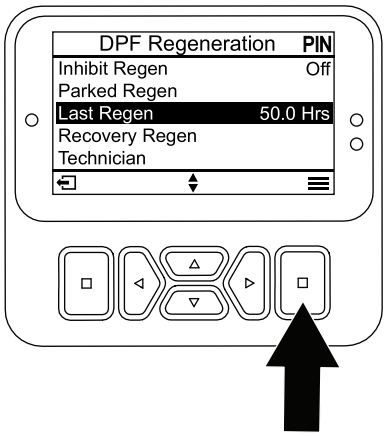
g483678

Figura 35

Timp scurs de la ultima regenerare

1. Accesai meniul DPF REGENERATION (Regenerare DPF) i derulai până la LAST REGEN (Ultima regenerare).

2. Selectai intrarea LAST REGEN (Ultima regenerare).
3. Utilizai câmpul LAST REGEN (Ultima regenerare) pentru a determina numărul de ore de funcionare a motorului de la ultima regenerare de resetare, în stare de parcare sau de recuperare.
4. Selectai butonul înapoi pentru a reveni la ecranul DPF REGENERATION (Regenerare DPF).



g483679

Figura 36

Setarea Inhibare regenerare

Doar regenerarea de resetare

O regenerare de resetare produce evacuare sporită a motorului. Dacă utilizai maina în jurul copacilor, tufiurilor, ierbii înalte sau a altor plante sau materiale sensibile la temperatură, putei utiliza setarea INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare) pentru a împiedica computerului motorului să efectueze o regenerare de resetare.

Notă: Opiunea INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare) este întotdeauna utilizată atunci când se efectuează lucrări de întreinere a mainii într-o zonă închisă.

Notă: Dacă setai InfoCenter să inhibe regenerarea, InfoCenter va afia o recomandare la fiecare 15 minute în timp ce motorul solicită o regenerare de resetare.

Important: **Când oprii motorul i îl pornii din nou, setarea de inhibare a regenerării este setată implicit la OPRIRE.**

1. Accesai meniul DPF REGENERATION (Regenerare RPF) i derulai în jos până la INHIBIT REGEN (Inhibare regenerare).
2. Selectai intrarea Inhibit REGEN (Inhibare regenerare).
3. Modificai setarea de inhibare regenerare de la OFF (Dezactivare) la ON (Activare).

Pregătire pentru efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

1. Asigurai-vă că maina are suficient combustibil în rezervor pentru tipul de regenerare pe care îl efectuai:
   - **Parked Regeneration (Regenerare în stare de parcare):** asigurai-vă că avei un nivel de ¼ de combustibil înainte de a efectua regenerarea în stare de parcare.
   - **Recovery Regeneration (Regenerare de recuperare):** asigurai-vă că avei un nivel de ½ de combustibil înainte de a efectua regenerarea de recuperare.
2. Deplasai maina, în exterior, într-o zonă aflată la distană de materiale combustibile sau articole care pot fi deteriorate de căldură.
3. Parcai maina pe o suprafaă uniformă, comutai toate comenzile pe NEUTRU, decuplai priza de putere i coborâi unităile de tăiere.
4. Cuplai frâna de parcare i lăsai motorul să atingă o turaie mică de ralanti.

Efectuarea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

Când computerul motorului solicită o regenerare în stare de parcare, urmai mesajele afiate în InfoCenter.

Important: **Computerul mainii anulează regenerarea DPF dacă cretei turaia motorului de la ralanti cu turaii scăzute sau dacă eliberai frâna de parcare.**

1. Accesai meniul DPF REGENERATION (Regenerare DPF) i derulai în jos până la PARKED REGEN (Regenerare în stare de parcare) sau RECOVERY REGEN (Regenerare de recuperare).
2. Selectai intrarea PARKED REGEN (Regenerare în stare de parcare) sau intrarea RECOVERY REGEN (Regenerare de recuperare).

   Notă: Iniierea unei regenerări de recuperare necesită introducerea codului PIN corect.
3. În ecranul REGEN PARAMETERS (Parametri de regenerare), verificai dacă avei un nivel de ¼ de combustibil în cazul în care urmează să efectuai regenerarea în stare de parcare sau verificai dacă avei un nivel de ½ de combustibil în cazul în care urmează să efectuai regenerarea de recuperare. Verificai dacă este cuplată frâna de parcare i dacă turaia motorului este setată la turaie scăzută de ralanti. Apăsai butonul de selectare pentru a continua.
4. Pe ecranul INITIATE DPF REGEN (INIIERE REGENERARE DPF), selectai butonul de înainte pentru a continua.
5. InfoCenter afiează mesajul INITIATE DPF REGEN (Iniiere regenerare DPF).

   Notă: Dacă este necesar, apăsai pictograma de anulare pentru a anula procesul de regenerare.
6. InfoCenter afiează mesajul privind timpul necesar pentru finalizare.
7. InfoCenter afiează ecranul principal i apare pictograma de confirmare a regenerării 

.

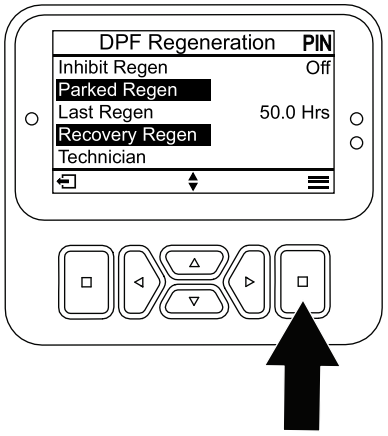
   Notă: În timp ce regenerarea DPF rulează, InfoCenter afiează pictograma privind temperatura ridicată de evacuare .
8. Când computerul motorului finalizează o regenerare în stare de parcare sau de recuperare, InfoCenter afiează o recomandare. Apăsai orice buton pentru a reveni la ecranul de pornire.

   Notă: În cazul în care regenerarea nu se finalizează, urmai recomandarea i apăsai orice buton pentru a reveni la ecranul de pornire.

Anularea unei regenerări în stare de parcare sau de recuperare

Utilizai setarea PARKED REGEN CANCEL (Anulare a regenerării în stare de parcare) sau RECOVERY REGEN CANCEL (Anulare a regenerării de recuperare) pentru a anula rularea procesului de regenerare în stare de parcare sau de recuperare.

1. Accesai meniul DPF REGENERATION (Regenerare DPF), derulai până la PARKED REGEN (Regenerare în stare de parcare) sau RECOVERY REGEN (Regenerare de recuperare).
2. Apăsai butonul de selectare pentru a anula o Parked Regen (Regenerare în stare de parcare) sau o Recovery Regen (Regenerare de recuperare).



g483825

Figura 37

Utilizarea ventilatorului de răcire a motorului

Ventilatorul de răcire a motorului este controlat în mod normal de mainã. Maina are capacitatea de a inversa sensul de rotaie a ventilatorului pentru a elimina reziduurile de pe ecranul din spate. În condiii normale de funcionare, maina controlează viteza i sensul de rotaie ale ventilatorului pe baza temperaturii lichidului de răcire i a uleiului hidraulic, iar ventilatorul îi inversează automat sensul de rotaie pentru a elimina reziduurile de pe ecranul din spate.

Putei inversa manual sensul de rotaie al ventilatorului apăsând cele 2 butoane exterioare sau cele 2 butoane interioare stânga i dreapta ale InfoCenter (Figura 38) timp de 2 secunde - ventilatorul finalizează un ciclu invers iniiat manual. Inversai sensul de rotaie al ventilatorului atunci când ecranul din spate este colmatat sau înainte de a deplasa maina la atelier sau într-o zonă de depozitare.

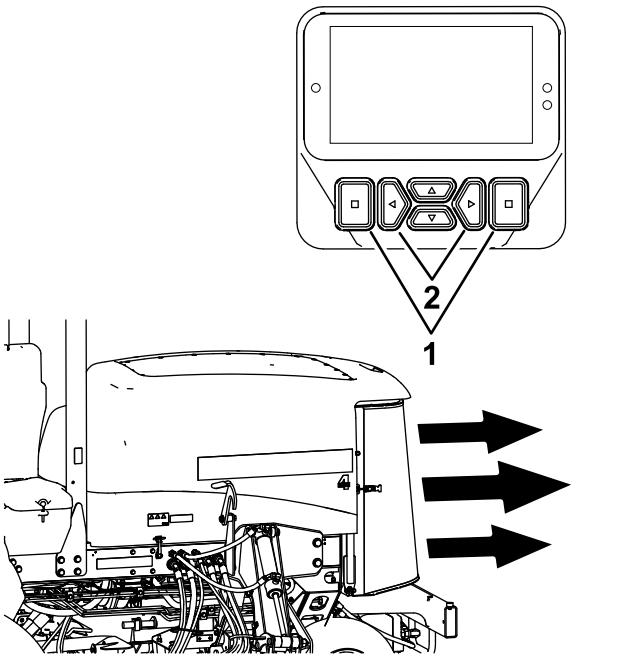


Figura 38

1. Butoane exterioare
2. Butoane interioare stânga i dreapta

Indicaţii de exploatare

Modificarea modelelor tundere a ierbii

Modificai frecvent modelele de tundere a ierbii pentru a obine un aspect cât mai plăcut după tăiere, evitând tunderea ierbii în mod repetat în aceeai direcie.

Îmbunătăirea aspectului după tăiere

Consultai *Ghidul pentru îmbunătăirea aspectului după tăiere* disponibil pe pagina de internet www.Toro.com.

Utilizarea tehnicilor adecvate de tundere a ierbii

- Pentru a începe tunderea ierbii, cuplai unitãile de tăiere i apoi apropiai-vă încet de zona de tundere. În momentul în care partea din faă a unitãilor de tăiere intră în contact cu zona de tundere, coborâi unitãile de tăiere.
- Pentru a efectua tunderea ierbii în mod profesionist, în linie dreaptă i cu dungi care sunt necesare pentru anumite aplicaii, găsii un copac sau alt obiect în depărtare i conducei direct spre el.
- Imediat după ce unitãile de tăiere din faă ajung la marginea zonei de tundere a ierbii, ridicai unitãile de tăiere i efectuai o întoarcere în formă de lacrimă pentru a vă alinia rapid pentru următoarea trecere.
- Pentru unitãile de tăiere sunt disponibile deflectoare de mulcire cu fixare cu uruburi. Deflectoarele de mulcire funcionează bine atunci când întreinei gazonul conform unui program regulat, pentru a evita îndepărtarea per tundere a unei lungimi de cretere mai mari de 25 mm. Dacă tăiai o lungime de cretere prea mare cu deflectoarele de mulcire montate, aspectul după tăiere se poate deteriora i crete puterea observată de tundere a gazonului. Deflectoarele de mulcire se comportă bine i la mărunirea frunzelor, toamna.

Selectarea setării a înălimii de tăiere adecvate pentru a adaptarea la condiiile existente

Îndepărtai cel mult aproximativ 25 mm sau ⅓ din firul de iarbă atunci când o tăiai. În iarba excepional de luxuriantă i densă, poate fi necesar să mării valoarea de setare a înălimii de tăiere.

Tăiere cu lame ascuite

O lamă ascuită taie precis, fără a rupe sau măruni firele de iarbă, aa cum face o lamă tocită. Ruperea i

mărunirea cauzează decolorarea marginilor firelor de iarbă, reducând viteza de cretere i sporind riscul de îmbolnăvire. Asigurai-vă că lama este în stare bună i că există o suprafaă velică plină; consultai Întreinerea suprafeei lamei (Pagină 86).

Verificarea stării unităii de tăiere

Asigurai-vă că toate camerele de tăiere sunt în stare bună. Îndreptai orice componente îndoite ale camerei pentru a asigura un spaiu corect între vârful lamei i cameră. Asigurai-vă că nu există joc la nivelul tuturor rolelor i articulaiilor pivotante, pentru a preveni deteriorarea gazonului sau aspectul necorespunzător după tăiere.

Întreinerea mainii după tunderea ierbii

După tunderea ierbii, spălai bine maina cu un furtun de grădină fără duză pentru a evita contaminarea i deteriorarea garniturilor i rulmenilor, cauzate de presiunea excesivă a apei. Asigurai-vă că radiatorul i răcitorul de ulei sunt păstrate fără murdărie sau reziduuri de iarbă. După curăare, verificai maina pentru a determina eventuale scurgeri de ulei hidraulic, urme de deteriorare sau uzură a componentelor hidraulice i mecanice i verificai starea de ascuire a lamelor unităii de tăiere.

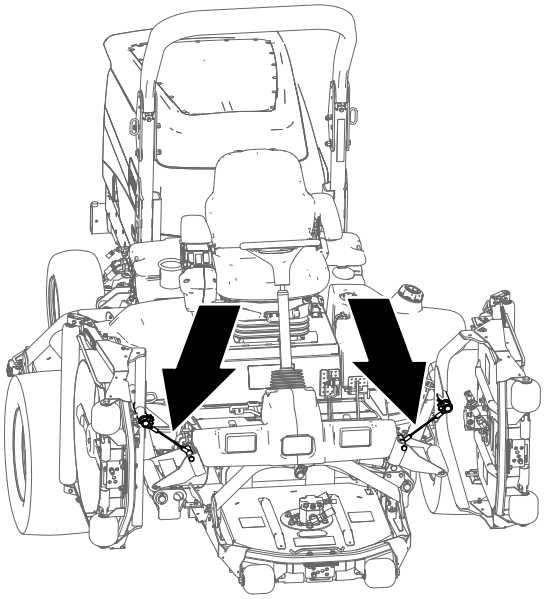
După utilizare

Sigurana generală

- Oprii motorul, scoateţi cheia din contact şi aşteptaţi oprirea oricărei micări înainte de a părăsi poziţia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Pentru a ajuta la prevenirea incendiilor, asigurai-vă că unităile de tăiere, transmisiile, tobele de eapament, ecranele de răcire i compartimentul motorului nu prezintă depuneri de iarbă i reziduuri. Curăai scurgerile de ulei sau combustibil.
- Dacă unităile de tăiere sunt în poziia de transport, utilizai sigurana mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Înainte de depozitarea mainii în orice spaiu, lăsai motorul să se răcească.
- Scoatei cheia i oprii alimentarea (dacă este disponibilă) înainte de a depozita sau transporta maina.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum pe un boiler sau alte dispozitive electrice.
- Întreinei i curăai centurile de sigurană, după cum este necesar

Utilizarea nurului pentru depozitarea unităii de tăiere

Utilizai nururile pentru depozitarea unităilor de tăiere pentru a preveni tasarea unităilor de tăiere exterioare din faă atunci când maina este parcată peste noapte sau dacă este depozitată pentru o perioadă mare de timp. De asemenea, putei utiliza nururile pentru depozitarea unităilor de tăiere pentru a preveni tasarea acestora în timp ce maina este transportată de la o lucrare de tundere a ierbii la alta.

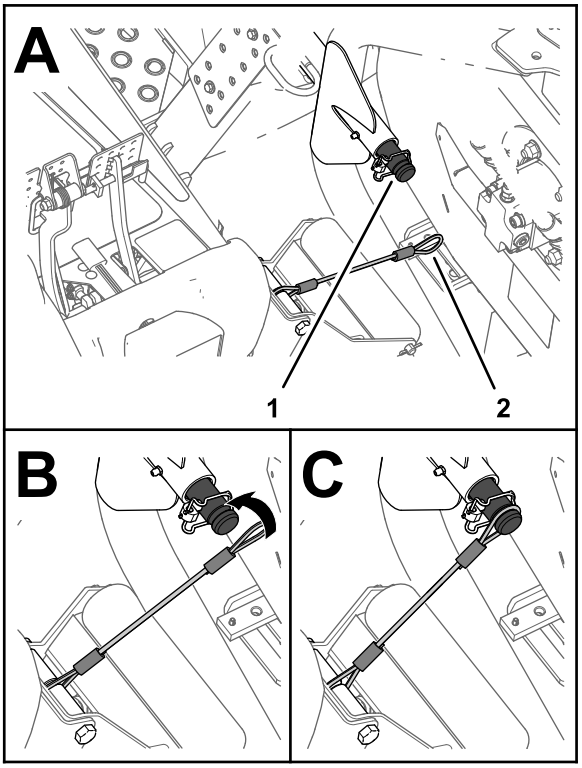


g225484

Figura 39

Fixarea unitãilor de tãiere

1. Asigurai-vă că priza de putere este decuplată.
2. Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
3. Cuplai frâna de parcare.
4. Ridicai complet unitãile de tãiere.
5. Aliniai nurul cu arborele de transport al braului de ridicare pentru unitatea de tãiere exterioară din faă (Figura 40).



g225483

Figura 40

1. Adâncitură arbore de transport (bra de ridicare exterior din faă)
2. Buclă nur

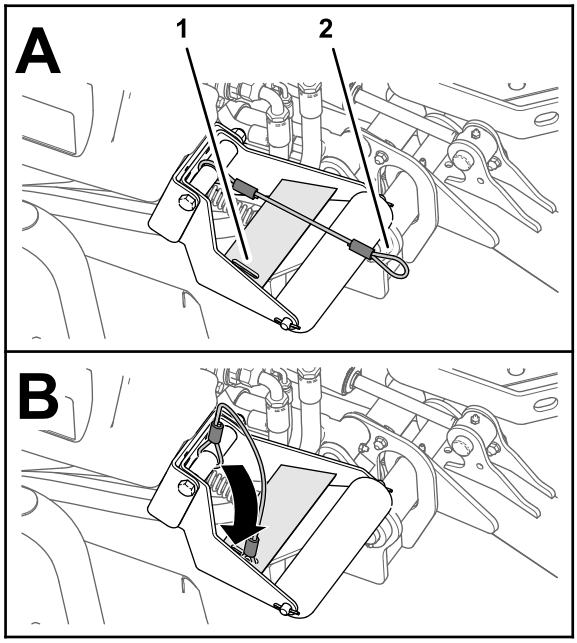
6. Glisai bucla nurului peste arborele de transport până când nurul este complet aezat în adâncitura din arbore (Figura 40).
7. Repetai paii 5 i 6 pentru unitatea de tãiere exterioară din faă din cealaltă parte a mainii.

Important: **Îndepărtai nururile de pe arborii de transport înainte de a coborî unitãile de tãiere**

Depozitarea nururilor

Notă: Depozitai nururile atunci când nu le folosii.

1. Asigurai-vă că priza de putere este decuplată.
2. Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
3. Cuplai frâna de parcare.
4. Cu unitãile de tãiere coborâte, glisai bucla nurului în fanta din placa de ranforsare a suportului rolei (Figura 41).



g225485

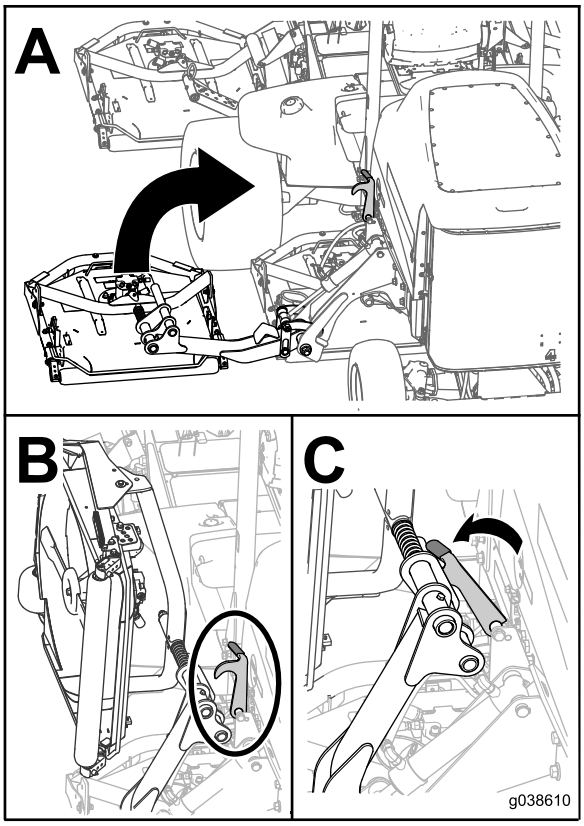
Figura 41

1. Fantă din placa de ranforsare (suport rolă)
2. Buclă nur

Utilizarea elementelor de fixare de transport

Doar pentru modelul Groundsmaster

Utilizai cele 2 elemente de fixare de transport din spate pentru unitäile de täiere nr. 6 i 7 (Figura 15) când deplasai maina pe distane lungi, pe teren accidentat, când transportai sau depozitai maina.



g038610

Figura 42

Transportul mainii

- Scoatei cheia i oprii alimentarea (dacă este disponibilă) înainte de a depozita sau transporta maina.
- Încărcai sau descărcai cu grijă maina pe/de pe o remorcă sau un camion.
- Utilizai rampe cu läime maximă pentru încărcarea mainii pe o remorcă sau un camion.
- Fixai maina corespunzător.

Împingerea sau tractarea mainii

În caz de urgenă, putei deplasa maina în faă activând funcia de bypass a pompei hidraulice cu cilindree variabilă, împingând sau tractând maina.

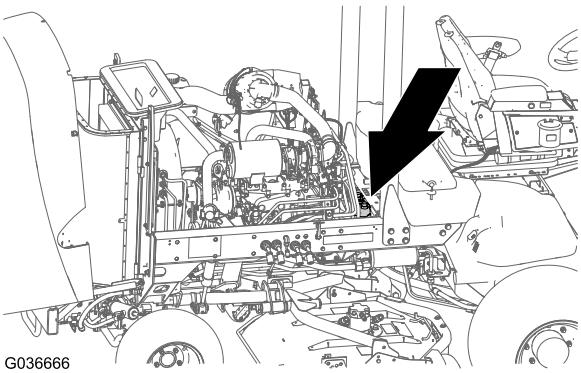
Important: **Nu împingei sau tractai maina mai repede de 3 până la 4,8 km/h. Dacă împingei sau tractai la o viteză mai mare, pot apărea deteriorări interne ale transmisiei.**

Supapele de siguranä trebuie să fie deschise de fiecare dată când împingei sau tractai maina.

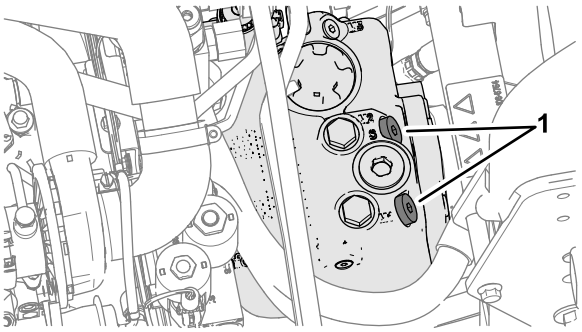
1. Deschidei capota i localizai supapele de siguranä (Figura 43) în partea de sus a pompei, în spatele bateriei/cutiilor de depozitare.

2. Rotii fiecare supapă cu 3 ture în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide i a permite bypass-ul fluidului în interior.

   Notă: Nu deschidei supapa cu mai mult de 3 ture. Deoarece are loc bypass-ul fluidului, putei deplasa maina încet, fără a deteriora transmisia.



g036666



g225685

Figura 43

1. Supapă de siguranã (2)

3. Împingei sau tractai maina în faă.

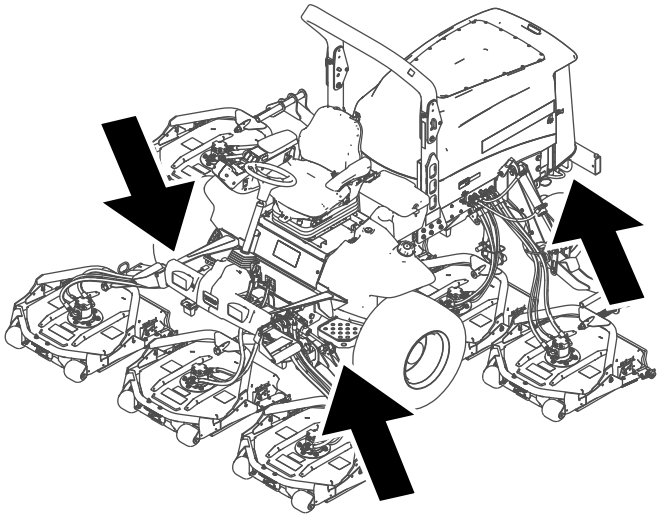
   Important: **Dacă trebuie să împingei sau să tractai maina în mararier, consultai setul de remorcare în mararier (nr. piesă 136-3620).**

4. Finalizai aciunea de împingere sau tractare a mainii i închidei supapa de siguranã. Strângei supapa la un cuplu de 70 Nm.

Localizarea punctelor de legare

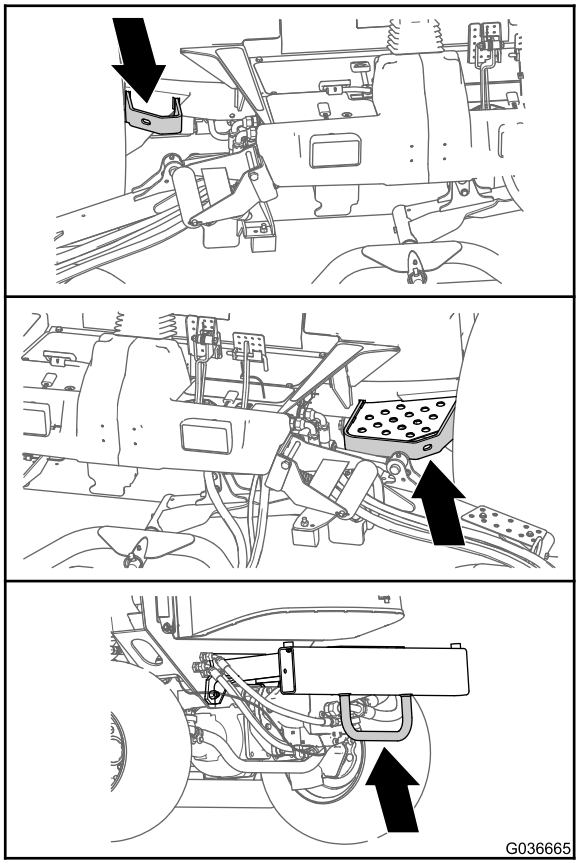
Notă: Utilizai curele aprobate DOT pentru a lega maina în 4 coluri.

- Pe fiecare parte a cadrului, lângă platforma operatorului
- Pe bara de protecie spate



g208989

Figura 44



g036665

Figura 45

Întreţinere

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Important: **Consultai manualul operatorului motorului pentru proceduri suplimentare de întreinere.**

Important: **Dacă efectuai lucrări de întreinere asupra mainii i rulai motorul cu o conductă de extracie a gazelor de evacuare a motorului, setai inhibarea regenerării la PORNIT; consultai Setarea Inhibare regenerare (Pagină 48).**

Notă: Descărcai o copie gratuită a schemei electrice sau hidraulice, accesând www.Toro.com i căutai documentele necesare pentru maina dumneavoastră în linkul Manuale de pe pagina principală.

Sigurană în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
  - Decuplai priza de putere i coborâi dispozitivele de ataare.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Oprii motorul i scoatei cheia.
  - Ateptai până ce toate micările se opresc.
- Purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi i încălăminte solidă, antiderapantă. inei mâinile, picioarele, hainele, bijuteriile i părul lung la distană de piesele în micare.
- Dacă lăsai cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători. Scoatei cheia din contact înainte de a efectua orice lucrare de întreinere.
- Lăsai componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreinere.
- Dacă unitäile de täiere sunt în poziia de transport, utilizai blocarea de sigurană mecanică (dacă este disponibilă) înainte de a lăsa maina nesupravegheată.
- Dacă este posibil, nu efectuai lucrări de întreinere cu motorul în funciune. Păstrai distana faă de componentele în micare.
- Operai motorul doar în zone bine ventilate. Gazele de eapament conin monoxid de carbon, care este letal odată ce este inhalat.
- Sprijinii maina cu cricuri tip capră ori de câte ori lucrai sub mână.
- Depresurizai cu grijă componentele cu energie stocată.
- Meninei toate componentele mainii în stare bună de funcionare i bine fixate, în special dispozitivele de ataare pentru lamă.
- Înlocuii toate autocolantele uzate sau deteriorate.
- Pentru a asigura performana optimă i sigură a mainii, utilizai doar piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb ale altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Program(e) de întreţinere recomandat(e)

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
După prima oră	• Strângei prezoanele.
După primele 10 ore	• Strângei prezoanele.
După primele 50 ore	• Schimbai uleiul pentru angrenajul planetar faţă.
După primele 200 ore	• Schimbai lubrifiantul pentru axul spate.

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic	• Verificai presiunea din anvelope. • Verificai comutatoarele de blocare. • Verificai timpii de oprire a lamei. • Verificaţi nivelul uleiului de motor. • Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă al filtrului de combustibil • Verificai dacă există scurgeri la nivelul axului spate i al cutiei de viteze ax spate. • Verificai nivelul lichidului de răcire la începutul fiecărei zile. • Îndepărtai reziduurile din zona motorului, răcitorul de ulei i a radiatorului (curăai-le mai frecvent în condiii de mediu cu murdărie). • Verificai nivelul de ulei hidraulic. • Verificai conductele hidraulice i furtunurile pentru scurgeri, conducte deformate, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fitinguri slăbite, deteriorare din cauza condiiilor meteo sau a aciunii substanelor chimice. • Curăai maina. • Curăai i efectuai operaiuni de întreinere pentru centura de siguranã.
La intervale de 50 de ore	• Lubrifiai rulmenii i bucele (de asemenea după fiecare spălare). • Verificai starea bateriei.
La intervale de 100 de ore	• Verificai starea i tensionarea curelei alternatorului.
La intervale de 200 de ore	• Strângei prezoanele.
La intervale de 400 de ore	• Efectuai lucrări de service pentru filtrul de aer (mai devreme dacă indicatorul filtrului de aer este rou i mai frecvent în condiii de mediu cu multă murdărie sau praf). • Verificai conductele de combustibil i racordurile. • Înlocuii recipientul filtrului de combustibil. • Înlocuii filtrul de combustibil pentru motor. • Verificai jocul axial al angrenajelor planetare. • Verificai nivelul de ulei pentru angrenajul planetar (verificai dacă observai o scurgere în exterior). • Verificai lubrifiantul pentru axul spate. • Verificai lubrifiantul pentru cutia de viteze ax spate.
La intervale de 500 de ore	• Schimbai uleiul de motor i filtrul.
La intervale de 800 de ore	• Scurgei i curăai rezervorul de combustibil. • Schimbai uleiul pentru angrenajul planetar faţă sau anual, în funcie de care situaie apare prima. • Schimbai lubrifiantul pentru axul spate. • Verificai unghiul de convergenă al roii spate. • Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuii uleiul hidraulic. • Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ, înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).
La intervale de 1.000 de ore	• Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).
La intervale de 2.000 de ore	• Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat, înlocuii uleiul hidraulic.
La intervale de 3.000 de ore	• Demontai, curăai i montai la loc filtrul de funingine pe DPF.
Înainte de depozitare	• Scurgei i curăai rezervorul de combustibil. • Verificaţi presiunea din anvelope. • Verificai toate elementele de fixare. • Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere i punctele de pivotare. • Vopsii suprafeele ciobite.
La fiecare 2 ani	• Golii i purjai rezervorul de ulei hidraulic. • Înlocuii furtunurile hidraulice.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lăsai cheia în contact, cineva poate porni în mod accidental motorul i vă poate răni pe dumneavoastră sau ali trecători.

Scoatei cheia înainte de a efectua orice lucrare de întreinere.

Listă de verificare pentru întreinerea zilnică

Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.

Verificări de întreinere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcionarea sistemului de blocare de siguranã.							
Verificai funcionarea frânei.							
Verificai nivelul uleiului de motor.							
Verificai nivelul de lichid al sistemului de răcire.							
Golii separatorul de apă/combustibil.							
Verificai filtrul de aer, cupa anti-praf i supapa de aerisire.							
Verificai zgomotele neobinuite ale motorului.[1]							
Verificai dacă există resturi pe radiator i ecran							
Verificai zgomotele neobinuite de funcionare.							
Verificai nivelul de ulei hidraulic.							
Verificai dacă furtunurile hidraulice sunt deteriorate.							
Verificai dacă există scurgeri de lichide.							
Verificai nivelul de combustibil.							
Verificai presiunea din anvelope.							
Verificai funcionarea instrumentului.							
Verificai reglarea înălimii de tăiere.							
Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere.[2]							
Curăai maina.							
Retuai vopseaua deteriorată.							

[1]Verificai bujia incandescentă i duzele injectoarelor dacă se observă o pornire grea, exces de fum sau rulare dificilă.

[2]Imediat **după fiecare** spălare, indiferent de intervalul menionat.

Important: **Consultaţi manualul operatorului motorului pentru proceduri de întreţinere suplimentare.**

Notare pentru zonele de interes

Inspecie efectuată de:		
Element	**Dată**	**Informaii**

Proceduri permanente

Ridicarea mainii

Utilizai următoarele locuri drept puncte pentru a ridica maina:

Partea frontală a mainii - pe cadrul mainii, în faa motoarelor de acionare roi (Figura 46)

Important: **Nu sprijinii maina la nivelul motoarelor de acionare roi. Meninei echipamentul de ridicare departe de tuburile i furtunurile hidraulice.**

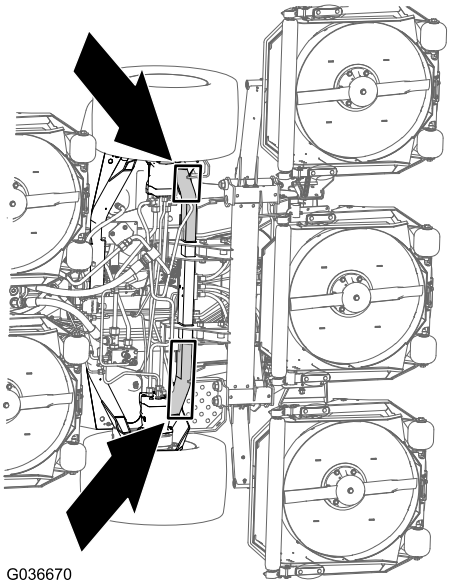


Figura 46

Partea din spate a mainii - la nivelul centrului axului (Figura 47)

Amplasai suporturile cric tip capră cu capacitatea specificată pe ambele pări ale cutiei de viteze i sub ax.

Important: **Nu sprijinii maina la nivelul tirantului.**

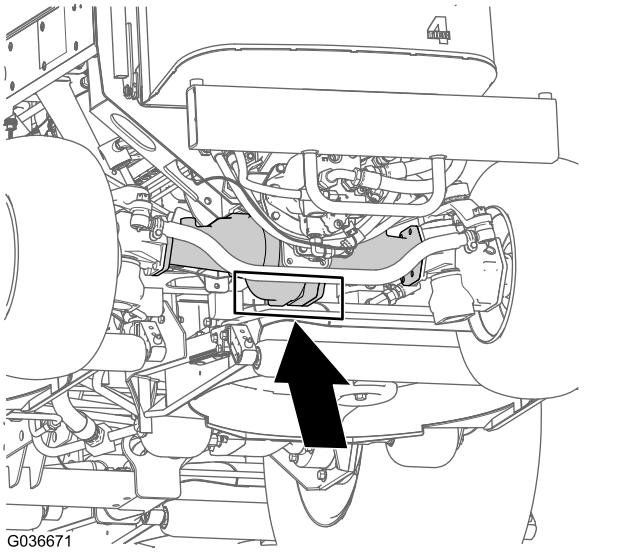


Figura 47

Deschiderea capotei

Înclinai capota pentru a avea acces la asiu, aa cum se arată în Figura 48.

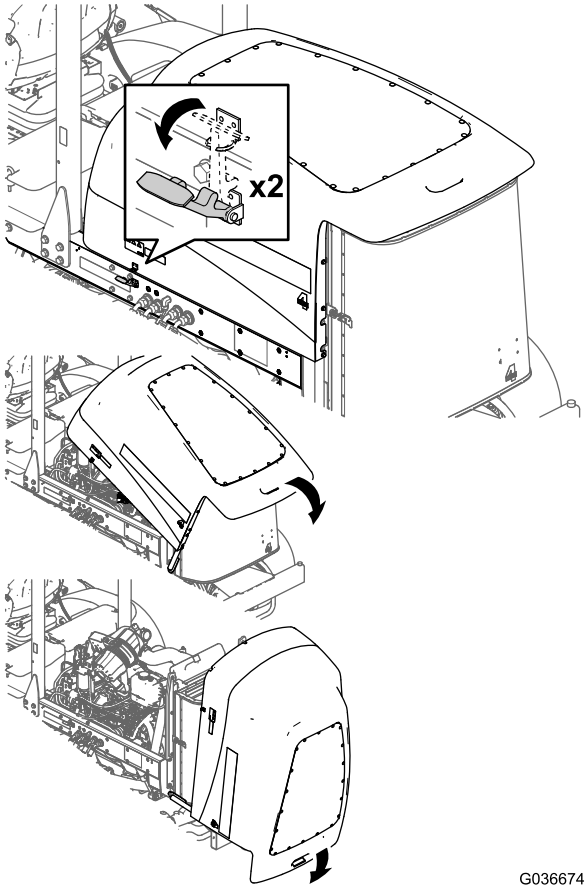


Figura 48

Accesarea compartimentului de ridicare hidraulică

Înclinai scaunul pentru a accesa compartimentul de ridicare hidraulică, aa cum se arată în Figura 49.

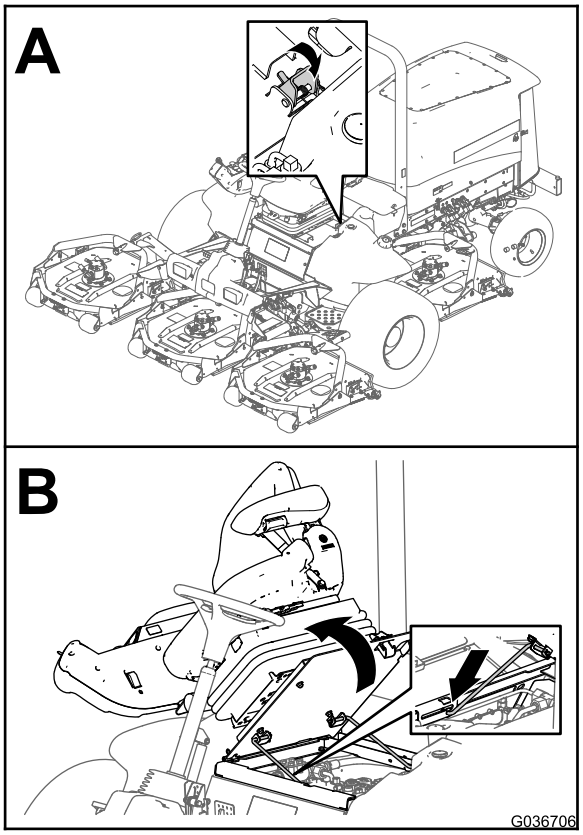


Figura 49

Lubrifiere

Lubrifierea lagărelor i a bucelor

Interval de service: La intervale de 50 de ore (de asemenea după fiecare spălare).

Specificaie lubrifiant: lubrifiant cu litiu nr. 2

Locaiile fitingurilor de lubrifiere i cantitäile sunt următoarele:

- Rulmeni de pivotare a arborelui de frână (5), aa cum se arată în Figura 50

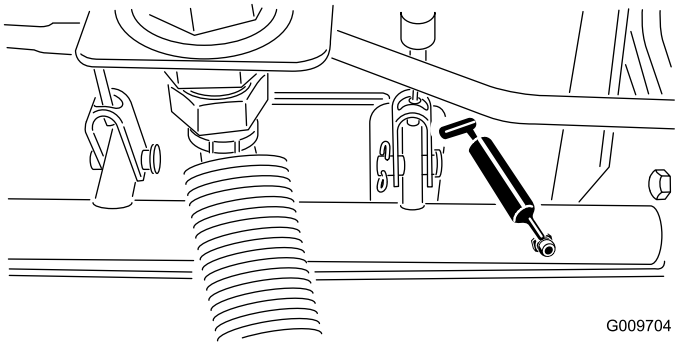


Figura 50

- Buce de pivotare a axului spate (2), aa cum se arată în Figura 51

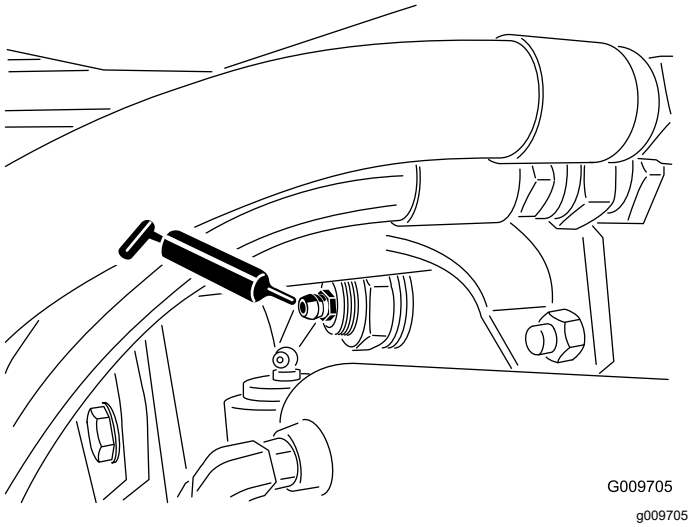


Figura 51

- Articulaii sferice ale cilindrului de direcie (2), aa cum se arată în Figura 52

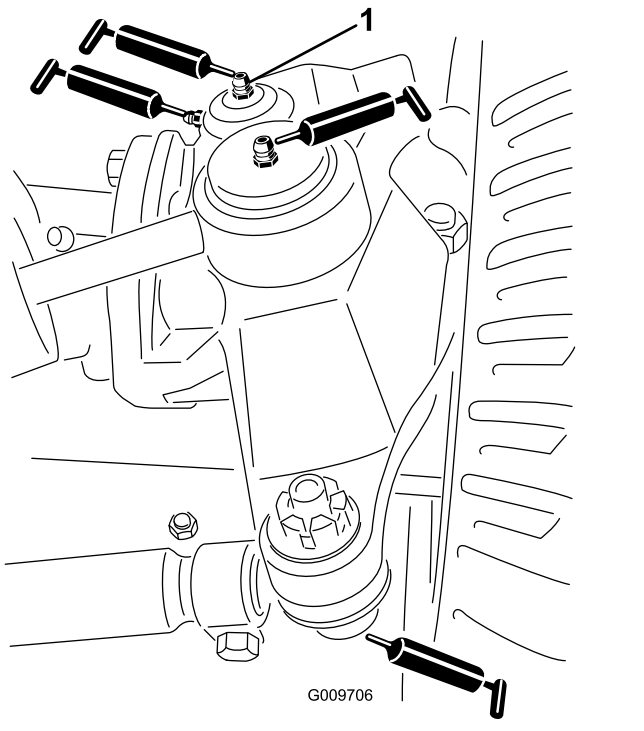


Figura 52

1. Fiting superior pe pivot

- Articulaii sferice tirant (2), aa cum se arată în Figura 52
- Buce pivot (2), aa cum se arată în Figura 52

  Important: **Lubrifiai fitingul superior de pe pivot o dată pe an (2 pompe).**
- Buce bra de ridicare (1 pentru fiecare unitate de täiere), aa cum se arată în Figura 53

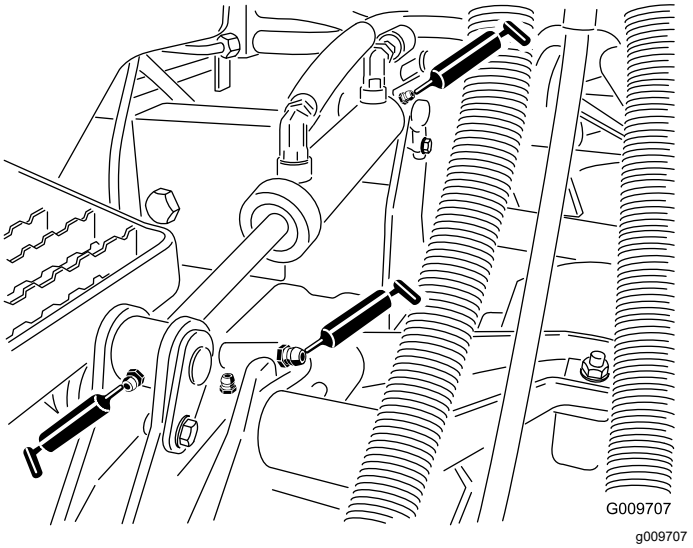


Figura 53

- Buce cilindru de ridicare (2 per unitate de tăiere), aa cum se arată în Figura 53

- Rulmeni ai arborelui axului unității de tăiere (2 per unitate de tăiere), aa cum se arată în Figura 54

  Notă: Putei utiliza oricare fiting, care vă este mai accesibil. Introducei lubrifiant în fiting până când apare o cantitate mică în partea de jos a carcasei axului (sub unitatea de tăiere).

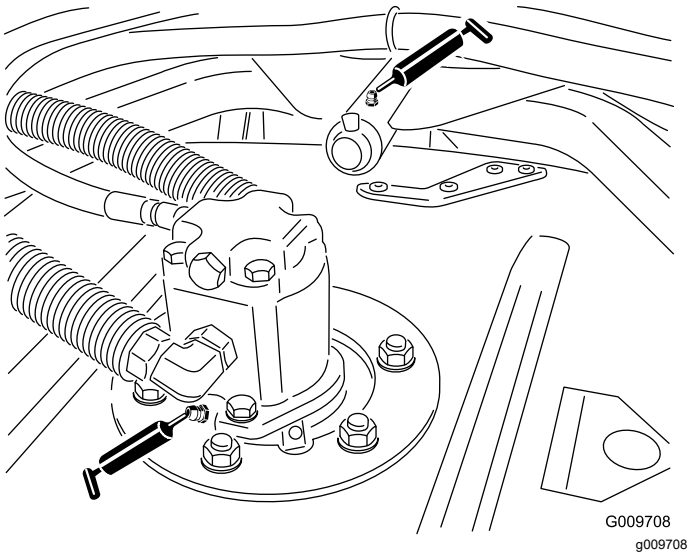


Figura 54

- Buce bra de transport unitate de tăiere (1 pentru fiecare unitate de tăiere), aa cum se arată în Figura 54
- Rulmeni cu role spate (2 per unitate de tăiere), aa cum se arată în Figura 55

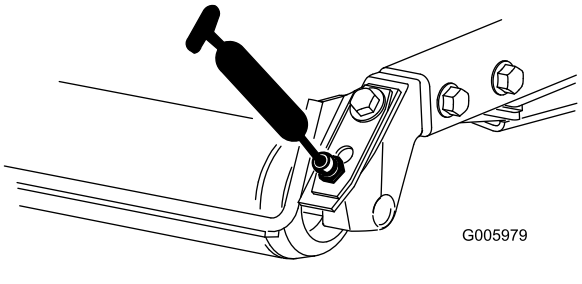


Figura 55

Important: **Asigurai-vă că canelura pentru lubrifiere din fiecare suport al rolei se aliniază cu orificiul pentru lubrifiere de la fiecare capăt al arborelui rolei. Pentru a ajuta la alinierea canelurii i orificiului, există, de asemenea, un semn de aliniere pe 1 capăt al arborelui rolei.**

Întreţinere motor

Sigurana motorului

- Opriţi motorul şi scoateţi cheia înainte de a verifica nivelul de ulei sau de a adăuga ulei în carter.
- Nu modificai turaia regulatorului i nu supraturai motorul.

Întreinerea filtrului de aer

Interval de service: La intervale de 400 de ore

Verificai dacă există deteriorări la nivelul corpului filtrului de aer care ar putea cauza o scurgere de aer. Înlocuii-l dacă este deteriorat. Verificai întregul sistem de admisie pentru a descoperi eventuale scurgeri, deteriorări sau cleme de furtun slăbite.

Efectuai lucrări de service pentru filtrul de aer doar când indicatorul (Figura 56) solicită acest lucru. Înlocuirea filtrului de aer înainte de a fi necesar mărete doar posibilitatea de pătrundere a murdăriei în motor atunci când scoatei filtrul.

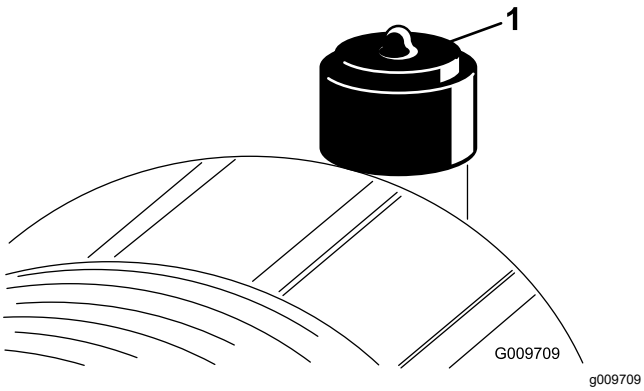
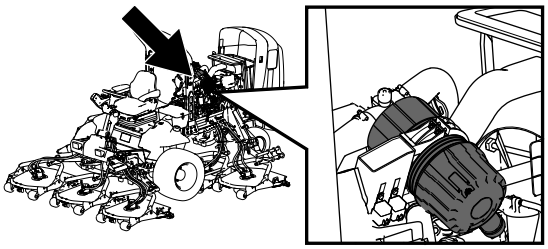


Figura 56

1. Indicator al filtrului de aer

Important: **Asigurai-vă de amplasarea corectă a capacului i de faptul că etanează perfect corpul filtrului de aer.**

1. Înlocuii filtrul de aer (Figura 57).



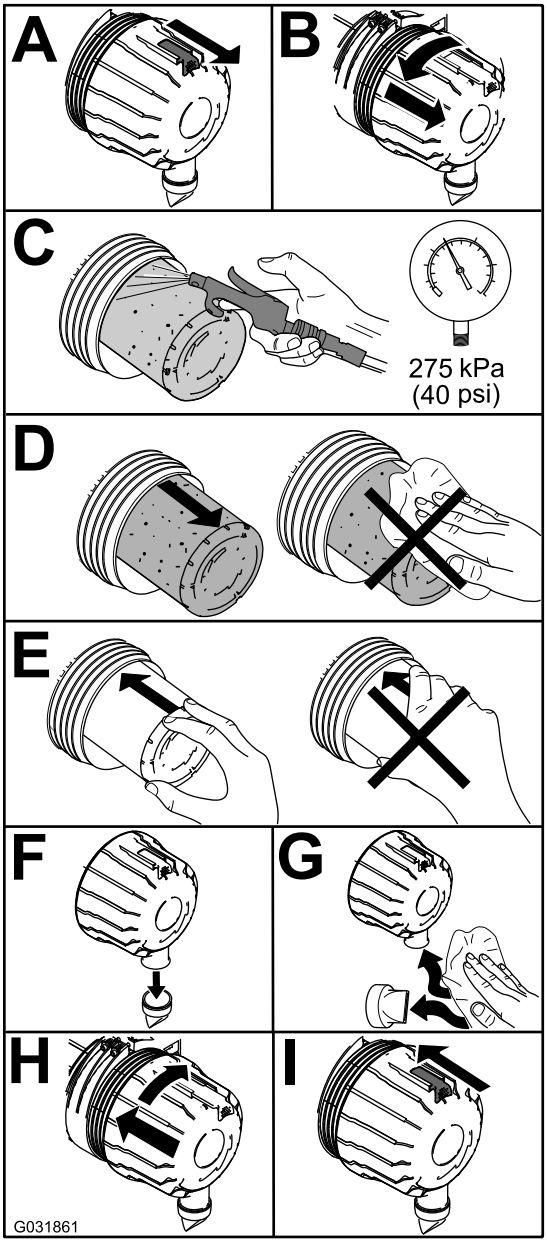


Figura 57

Notă: Nu curăai un element uzat, deoarece curăarea acestuia poate deteriora mediul de filtrare.

Important: **Nu încercai niciodată să curăai filtrul de siguranţă (Figura 58). Înlocuii filtrul de siguranţă după fiecare 3 lucrări de service pentru filtrul primar.**

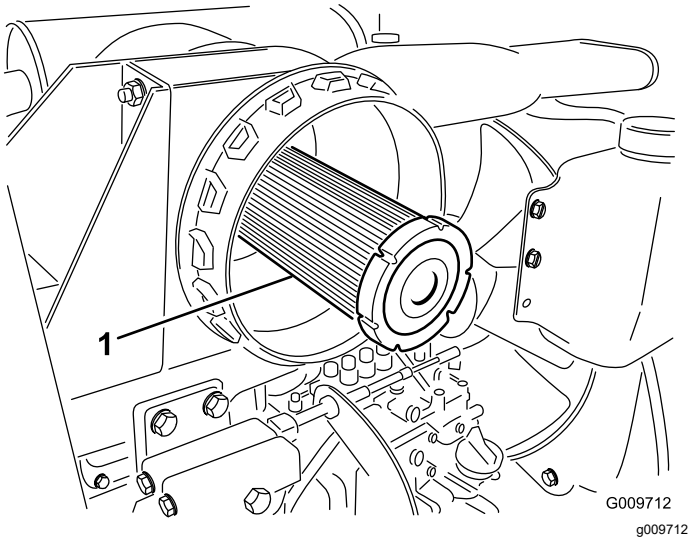


Figura 58

1. Filtru aer de sigurană

2. Resetai indicatorul (Figura 56) dacă este rou.

Întreinerea uleiului de motor

Specificaii privind uleiul

Utilizai ulei de motor de înaltă calitate, cu coninut scăzut de cenuă, care îndeplinete sau depăete următoarele specificaii:

- Categoria de service API CJ-4 sau superioară
- Categoria de service ACEA E6
- Categoria de service JASO DH-2

Important: **Utilizarea unui alt ulei de motor decât API CJ-4 sau superior, ACEA E6 sau JASO DH-2 poate cauza colmatarea filtrului de particule diesel sau deteriorarea motorului.**

Utilizai următoarea clasă de vâscozitate a uleiului de motor:

- Ulei preferat: SAE 15W-40 (peste 0°F)
- Ulei alternativ: SAE 10W-30 sau 5W-30 (toate temperaturile)

Uleiul de motor Toro Premium este pus la dispoziie de furnizorii autorizai Toro, cu diferite clase de vâscozitate: 15W-40 sau 10W-30. Consultai *Catalogul de piese de schimb* pentru numerele de piesă.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Motorul este livrat cu ulei în carter; totui, nivelul uleiului trebuie verificat înainte i după pornirea motorului.

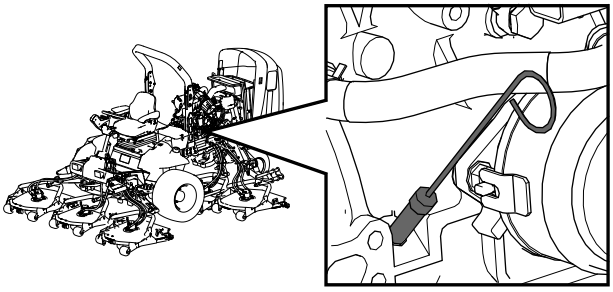
Important: **Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor. Dacă nivelul uleiului de motor depăete marcajul Full (plin) de pe joj, uleiul de motor poate fi diluat cu combustibil;**

Dacă nivelul uleiului de motor depăete marcajul Full (plin), schimbai uleiul de motor.

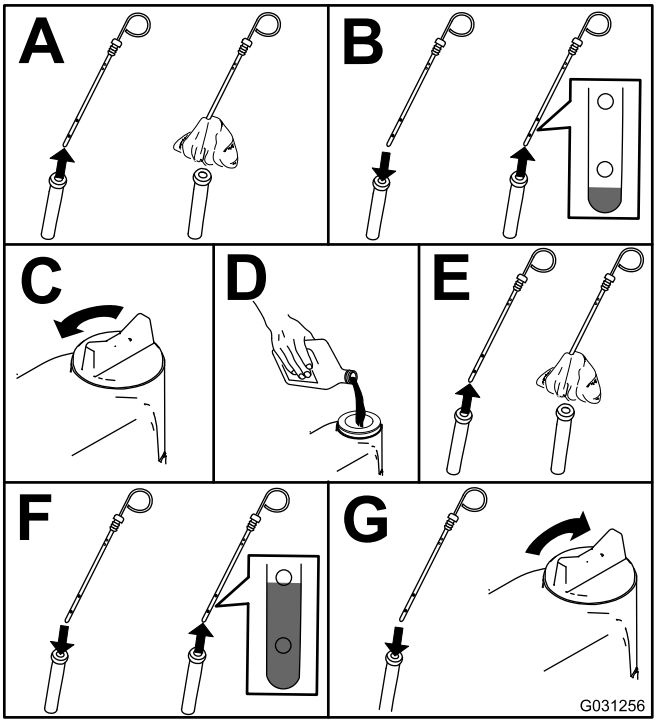
Cel mai bun moment pentru a verifica uleiul de motor este atunci când motorul este rece, înainte de a fi pornit la începutul zilei. Dacă a fost deja pornit, lăsai uleiul să se scurgă înapoi în carter timp de cel puin 10 minute înainte de a verifica. Dacă nivelul uleiului este la sau sub marcajul Add (adaugă) de pe joj, adăugai ulei pentru a aduce nivelul uleiului la marcajul Full (plin). **Nu umplei excesiv motorul cu ulei**.

Important: **Meninei nivelul uleiului de motor între limitele superioare i inferioare de pe joj; motorul se poate defecta dacă îl pornii cu prea mult sau prea puin ulei.**

Verificai nivelul uleiului de motor; consultai Figura 59.



g198647



g031256

Figura 59

Notă: Când utilizai un ulei diferit, scurgei tot uleiul vechi din carter înainte de a adăuga uleiul nou.

Capacitatea carterului de ulei

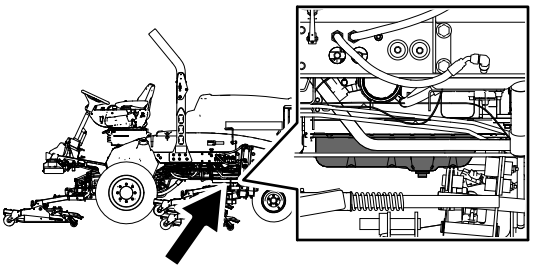
Aproximativ 5,7 l cu filtru.

Schimbarea uleiului de motor i a filtrului

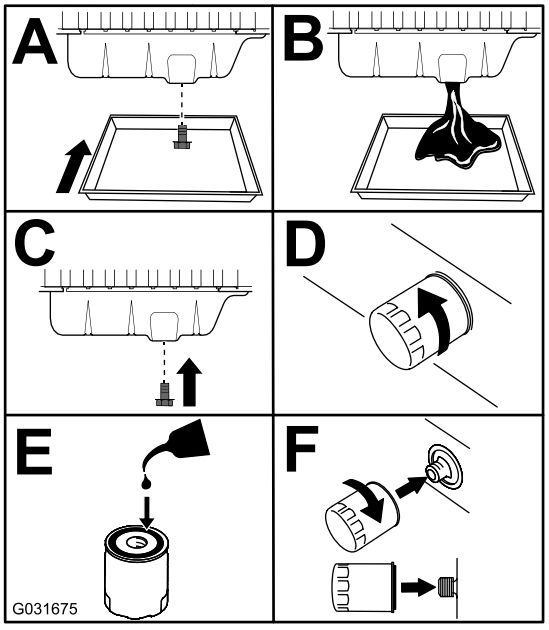
Interval de service: La intervale de 500 de ore

Notă: Pentru a reseta indicatorul de service din Infocenter; consultai Setarea temporizatorului de scadenă a lucrărilor de service (Pagină 34).

1. Pornii motorul i lăsai-l să ruleze timp de 5 minute pentru a permite încălzirea uleiului.
2. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, oprii motorul i scoatei cheia de contact.
3. Înlocuii uleiul de motor i filtrul (Figura 60).



g198660



g031675

Figura 60

4. Adăugaţi ulei în carter; consultai Capacitatea carterului de ulei (Pagină 65) i Verificarea nivelului uleiului de motor (Pagină 64).

Întreinerea catalizatorului de oxidare diesel (DOC) i a filtrului de funingine

Interval de service: La intervale de 3.000 de ore

1. Consultai seciunea Motor din *Manualul de service* pentru informaii despre demontarea i montarea catalizatorului de oxidare diesel i a filtrului de funingine al DPF-ului.
2. Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru piesele de schimb sau service pentru catalizatorul de oxidare diesel i filtrul de funingine.
3. Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru a vă reseta sistemul ECU al motorului după ce instalai un DPF curat.

Întreţinerea sistemului de carburant

⚠ PERICOL

În anumite condiii, motorina i vaporii de combustibil sunt foarte inflamabili i explozivi. Un incendiu sau o explozie cauzată de combustibil vă poate arde pe dumneavoastră şi pe cei din jur i poate cauza pagube materiale.

- **Utilizai o pâlnie pentru a umple rezervorul de combustibil într-un spaiu deschis, cu motorul oprit i rece. tergei orice urme de combustibil vărsat.**
- **Nu umplei în totalitate rezervorul de combustibil. Adăugai combustibil în rezervor până când nivelul ajunge la 6 - 13 mm sub partea inferioară a buonului rezervorului. Acest spaiu liber din rezervor permite dilatarea combustibilului.**
- **Nu fumai niciodată când manipulai combustibil i stai departe de flăcări deschise sau de locurile în care vaporii de combustibil pot fi aprini de scântei.**
- **Păstrai combustibilul într-un recipient curat, aprobat în materie de sigurană i păstrai capacul fixat.**

Scurgerea rezervorului de combustibil

Interval de service: La intervale de 800 de ore—Scurgei i curăai rezervorul de combustibil.

Înainte de depozitare—Scurgei i curăai rezervorul de combustibil.

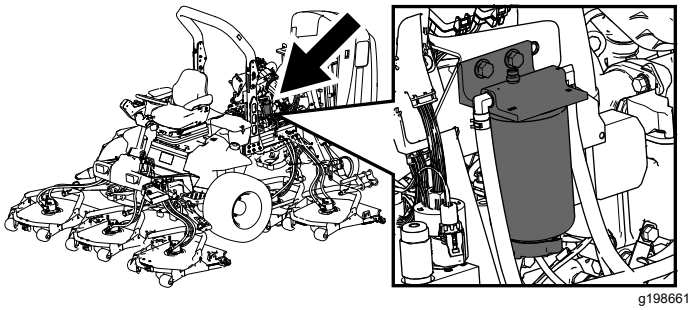
În plus faă de intervalul de service menionat, golii i curăai rezervorul dacă sistemul de alimentare este contaminat sau dacă depozitai maina pentru o perioadă îndelungată. Utilizai combustibil curat pentru a purja rezervorul.

Verificarea conductelor de combustibil i a racordurilor

Interval de service: La intervale de 400 de ore/Anual (care urmează)

Verificai conductele de combustibil pentru deteriorări, defeciuni sau racorduri slăbite.

Întreinerea separatorului de apă-combustibil



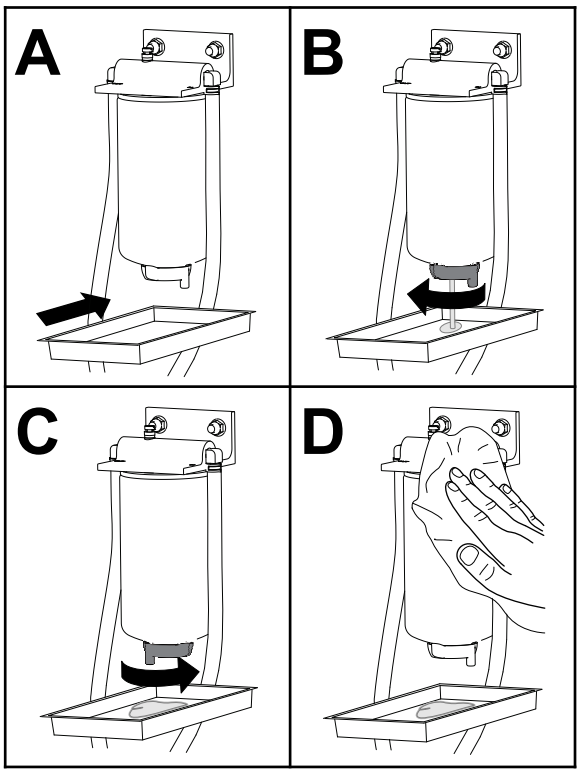
g198661

Figura 61

Scurgerea apei din separatorul de apă/combustibil

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Scurgei apa sau ali contaminani din separatorul de apă al filtrului de combustibil

Scurgei apa din separatorul de apă/combustibil în modul indicat în (Figura 62).



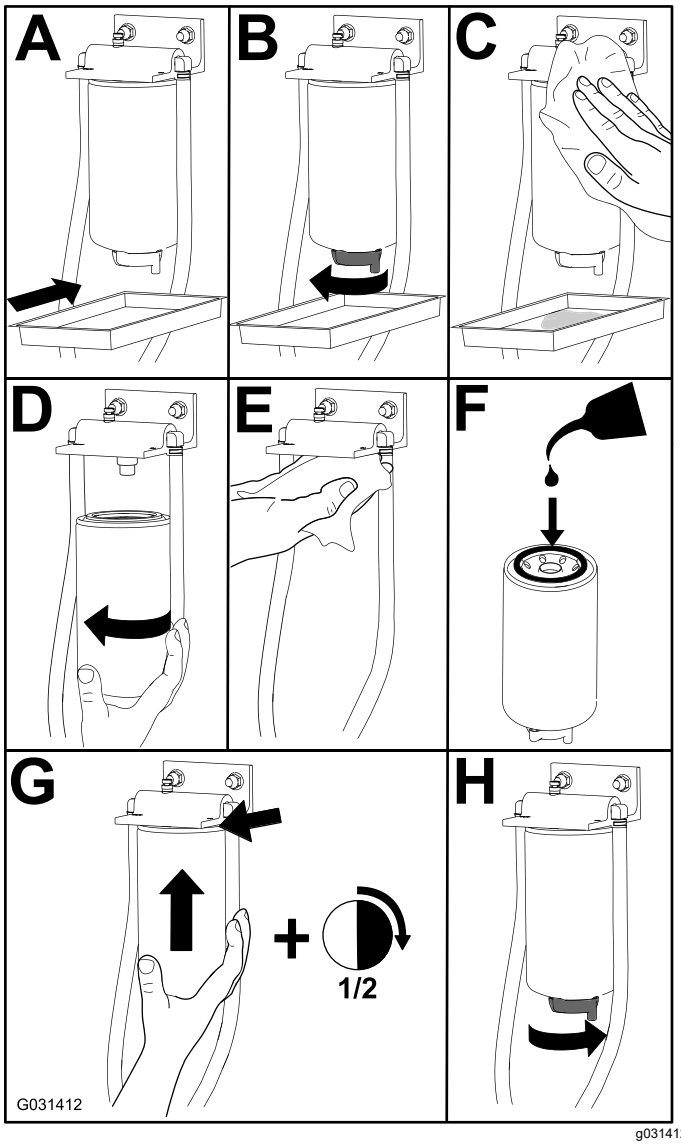
g225506

Figura 62

Înlocuirea recipientului filtrului de combustibil

Interval de service: La intervale de 400 de ore—Înlocuii recipientul filtrului de combustibil.

Înlocuii recipientul filtrului de combustibil în modul indicat în Figura 63.



g031412

Figura 63

Întreinerea filtrului de combustibil

Interval de service: La intervale de 400 de ore

1. Curăţaţi zona din jurul capătului filtrului de combustibil (Figura 64).

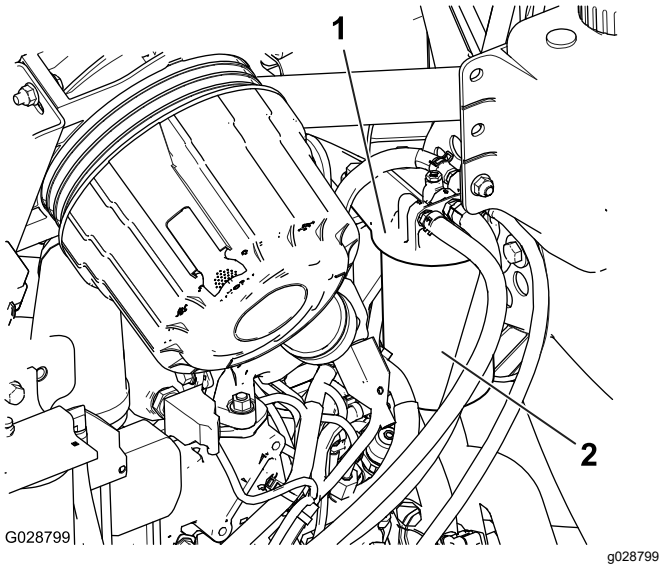


Figura 64

1. Capătul filtrului de combustibil
2. Filtru de combustibil

2. Scoatei filtrul i curăai suprafaa de montare a capătului filtrului (Figura 64).
3. Ungei garnitura filtrului cu ulei de motor curat; consultai manualul de utilizare al motorului pentru informaii suplimentare.
4. Montai manual recipientul cu filtru uscat, până când garnitura intră în contact cu capătul filtrului, apoi strângei cu încă jumătate (½) de tură.
5. Amorsai filtrul i conductele către pompa de înaltă presiune; consultai Amorsarea sistemului de combustibil (Pagină 69).
6. Pornii motorul i verificai din nou dacă există scurgeri în jurul capătului filtrului.

Curăarea ecranului tubului de colectare a combustibilului

Tubul de colectare a combustibilului se află în interiorul rezervorului de combustibil i este echipat cu un ecran, care previne pătrunderea resturilor în sistemul de alimentare. Îndepărtai tubul de colectare a combustibilului i curăai ecranul în mod corespunzător.

1. Îndepărtai clema de furtun care fixează furtunul de alimentare cu combustibil pe racordul tubului de colectare a combustibilului (Figura 65).

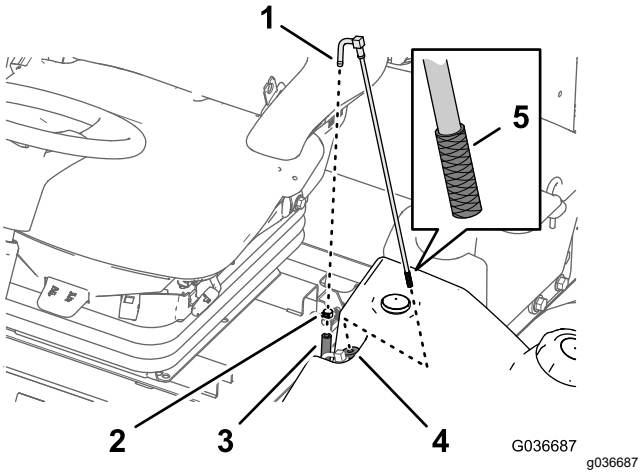


Figura 65

1. Racord (tub de colectare a combustibilului)
2. Clemă pentru furtun
3. Furtun de alimentare combustibil
4. Bucă din cauciuc
5. Ecran

2. Îndepărtai furtunul de la racord (Figura 65).
3. Ridicai tubul de colectare a combustibilului din rezervorul de combustibil (Figura 65).

   Notă: Ridicai tubul direct din buca din rezervor.
4. Curăai orice reziduuri de pe ecranul de la capătul tubului de colectare a combustibilului (Figura 65).
5. Introducei tubul de colectare a combustibilului în rezervor prin buca din cauciuc (Figura 65).

   Notă: Asigurai-vă că tubul de colectare a combustibilului este aezat complet în buca din cauciuc.
6. Montai furtunul de alimentare pe racordul tubului de colectare a combustibilului i fixai furtunul cu clema de furtun pe care ai îndepărtat-o la pasul 1.

Amorsarea sistemului de combustibil

Amorsai sistemul de combustibil înainte de a porni motorul pentru prima dată, după ce ai rămas fără combustibil sau după întreinerea sistemului de combustibil (de exemplu, golirea filtrului/separatorului de apă, înlocuirea furtunului de combustibil).

Pentru a amorsa sistemul de combustibil, efectuai următorii pai:

1. Asigurai-vă că există combustibil în rezervor.
2. Efectuai următorii pai pentru a amorsa filtrul i conductele către pompa de înaltă presiune, pentru a preveni uzura sau deteriorarea pompei:
   A. Rotii cheia în poziia PORNIT pentru 15 - 20 de secunde.
   B. Rotii cheia în poziia OPRIT pentru 30 - 40 de secunde.

      Notă: Acest lucru permite oprirea ECU.
   C. Rotii cheia în poziia PORNIT pentru 15 – 20 de secunde.
   D. Verificai dacă există scurgeri în jurul filtrului i al furtunurilor.

Important: **Nu utilizai demarorul pentru a porni motorul pentru a amorsa sistemul de alimentare.**

Întreţinerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii. Deconectai întâi borna negativă, apoi borna pozitivă. Conectai întâi borna pozitivă, apoi borna negativă.
- Încărcai bateria într-un spaiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtai îmbrăcăminte de protecie i utilizai scule izolate.

Verificarea stării bateriei

Interval de service: La intervale de 50 de ore

Important: **Înainte de a efectua lucrări de sudură asupra mainii, deconectai cablul de la borna negativă a bateriei pentru a preveni deteriorarea sistemului electric. De asemenea, trebuie să deconectai motorul, InfoCenter i dispozitivele de control ale mainii înainte de efectua lucrări de sudură asupra mainii.**

Notă: Păstrai bornele i întreaga carcasă a bateriei curate, deoarece o baterie murdară se descarcă lent. Pentru a curăa bateria, spălai întreaga carcasă cu o soluie de bicarbonat de sodiu i apă. Clătii cu apă curată. Acoperii clemele bateriei i conectorii cablurilor cu lubrifiant Grafo 112X (nr. piesă Toro 505-47) sau vaselină pentru a preveni coroziunea.

Încărcarea i conectarea bateriei

1. Slăbii elementul de fixare pentru capacul cutiei de depozitare din dreapta i ridicai capacul (Figura 68).

⚠ PERICOL

Electrolitul bateriei conine acid sulfuric, care este letal dacă este consumat i provoacă arsuri grave.

- **Nu bei electrolit i evitai contactul cu pielea, ochii sau îmbrăcămintea. Purtai ochelari de protecie pentru a vă proteja ochii i mănui de cauciuc pentru a vă proteja mâinile.**
- **Umplei bateria într-un loc în care este întotdeauna disponibilă apă curată pentru spălarea pielii.**

2. Îndepărtai manonul din cauciuc de la borna pozitivă i verificai bateria.
3. Îndepărtai cablul negativ (negru) de la borna negativă (-) i cablul pozitiv (rou) de la borna pozitivă (+) a bateriei (Figura 66).

⚠ ATENŢIE

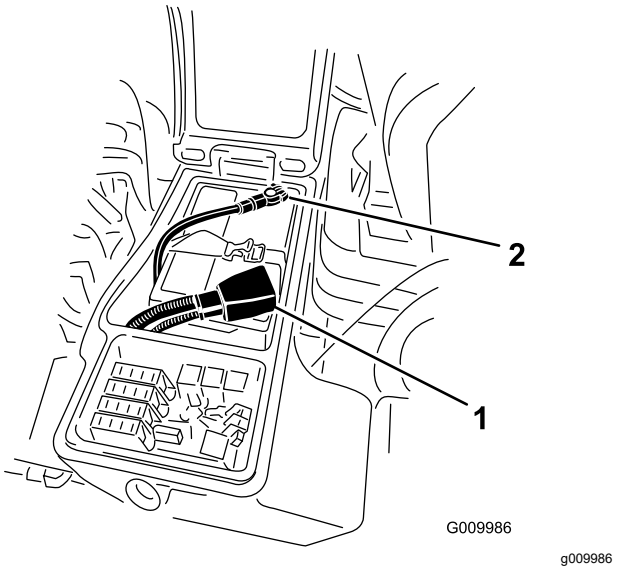
Dispunerea incorectă a cablurilor bateriei poate deteriora maina i cablurile, provocând scântei. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- **Deconectai întotdeauna cablul negativ (negru) al bateriei înainte de a deconecta cablul pozitiv (rou).**
- **Conectai întotdeauna cablul pozitiv (rou) al bateriei înainte de a conecta cablul negativ (negru).**

⚠ ATENŢIE

Bornele bateriei sau uneltele metalice pot face scurtcircuit la contactul cu piesele metalice, producând scântei. Scânteile pot produce explozia gazelor din baterie, ducând la vătămări corporale.

- **Când îndepărtai sau instalai bateria, nu permitei contactul bornelor cu piesele metalice ale mainii.**
- **Nu permitei uneltelor metalice să producă un scurtcircuit între bornele bateriei i piesele metalice ale mainii.**



g009986

Figura 66

1. Cablul pozitiv al bateriei
2. Cablul negativ al bateriei

4. Conectai un încărcător de baterie de 3 - 4 A la bornele bateriei. Încărcai bateria la o intensitate de 3 - 4 A, timp de 4 - 8 ore.

⚠ ATENŢIE

Încărcarea bateriei produce gaze explozibile.

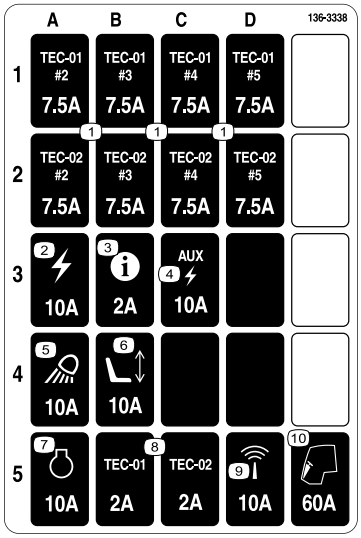
Nu fumai niciodată în apropierea bateriei i inei sursele de scântei i foc departe de aceasta.

5. Când bateria este încărcată, deconectai încărcătorul de la priza electrică i de la bornele bateriei.
6. Montai cablul pozitiv (rou) la borna pozitivă (+) i cablul negativ (negru) la borna negativă (-) a bateriei (Figura 66).
7. Fixai cablurile la borne cu uruburi i piulie.

   Notă: Asigurai-vă că borna pozitivă (+) este fixată complet pe terminal i cablul este poziionat perfect pe baterie. Cablul nu trebuie să intre în contact cu capacul bateriei.
8. Acoperii ambele conexiuni ale bateriei cu lubrifiant Grafo 112X, nr. piesă 505-47, vaselină sau lubrifiant uor pentru a preveni coroziunea.
9. Glisai manonul din cauciuc peste borna pozitivă.
10. Închidei panoul consolei i fixai elementul de fixare.

Localizarea siguranelor fuzibile

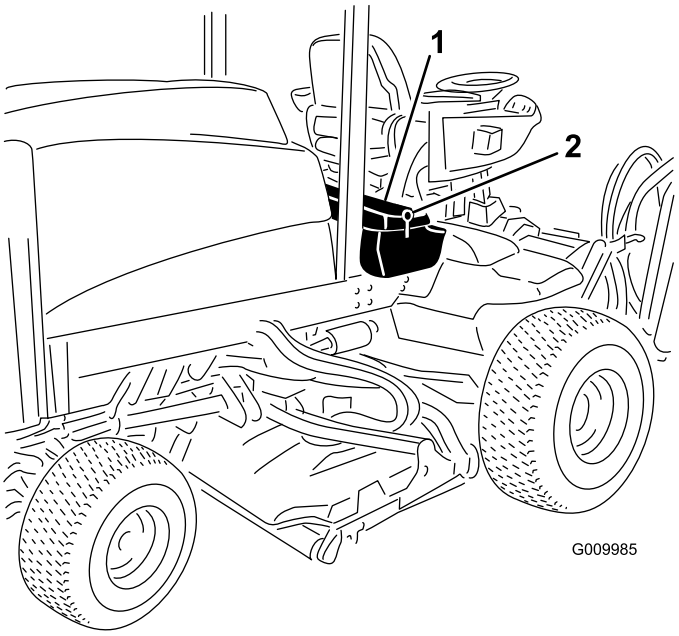
Blocul cu sigurane pentru mainã este amplasat în cutia de depozitare din dreapta



decal136-3338

Figura 67

1. Slãbii elementul de fixare pentru capacul cutiei de depozitare din dreapta i ridicai capacul (Figura 68) pentru a avea acces la blocul cu sigurane (Figura 69).

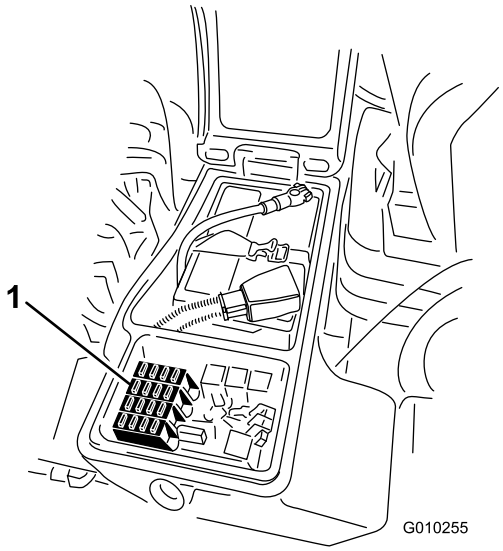


g009985

Figura 68

1. Element de fixare
2. Cutie de depozitare dreapta

2. Înlocuii sigurana (siguranele) arsã (arse) dupã cum este necesar (Figura 69).



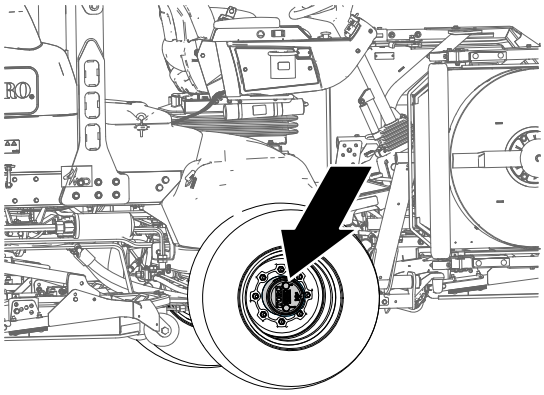
g010255

Figura 69

1. Sigurane fuzibile

3. Închidei capacul cutiei de depozitare din dreapta i fixai capacul cu elementul de fixare (Figura 68).

Întreţinerea sistemului de angrenaj



g225611

Figura 70

Verificarea jocului axial al angrenajelor planetare

Interval de service: La intervale de 400 de ore

Nu trebuie să existe un joc axial la nivelul angrenajelor planetare/roilor motoare (adică roile nu trebuie să se mite atunci când tragei sau împingei într-o direcie paralelă cu axul).

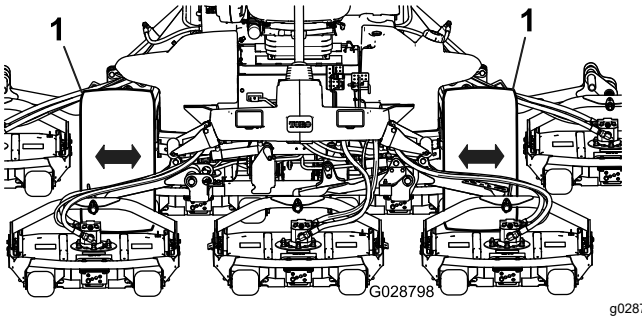
1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Blocai roile din spate i ridicai partea din faă a mainii, sprijinind axul faă/cadrul pe suporturi cric tip capră.

⚠ PERICOL

Maina ridicată pe un cric poate fi instabilă i poate aluneca de pe acesta, rănind persoana aflată dedesubt.

- **Nu porniţi motorul în timp ce maşina se află pe un cric.**
- **Scoatei întotdeauna cheia din contact înainte de a coborî din mainã.**
- **Blocai roile când ridicai maina pe un cric.**
- **Susinei maina pe suporturi cric tip capră.**

3. Apucai una dintre roile motoare din faă i împingei/tragei-o înspre mainã i în exteriorul acesteia, observând orice micare.



g028798

Figura 71

1. Roi motoare faă

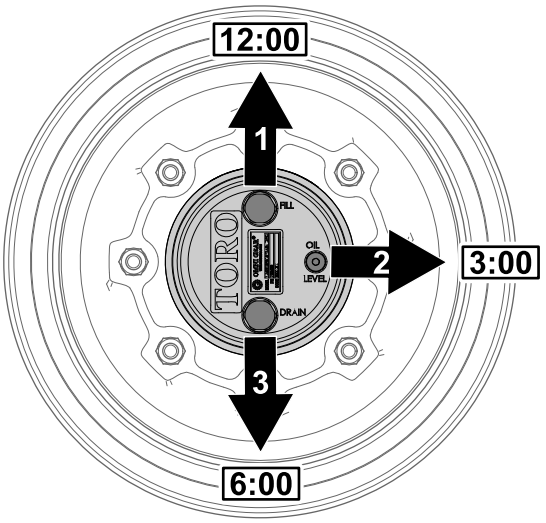
4. Repetai pasul 3 pentru cealaltă roată motoare.
5. Dacă oricare dintre roi se mică, contactai distribuitorul autorizat Toro pentru reglarea sistemul de angrenaj planetar.

Verificarea lubrifiantului pentru angrenajul planetar

Interval de service: La intervale de 400 de ore (verificai dacă observai o scurgere în exterior).

Specificaie cu privire la lubrifiant: lubrifiant pentru angrenaje, de înaltă calitate, SAE 85W-140

1. Parcai maina pe o suprafaă plană i poziionai roata astfel încât buonul de umplere să fie în poziia corespunzătoare orei 12, buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 i buonul de golire în poziia corespunzătoare orei 6 (Figura 72).



g225612

Figura 72

1. Buon de umplere (poziie corespunzătoare orei 12)
2. Buon de verificare (poziie corespunzătoare orei 3)
3. Buon de golire (poziie corespunzătoare orei 6)

2. Îndepărtai buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 (Figura 72).

   Nivelul uleiului trebuie să fie în partea de jos a orificiului de verificare.

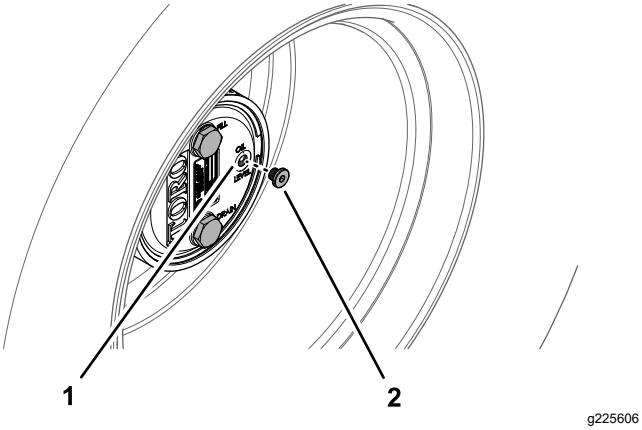


Figura 73

1. Orificiu de verificare
2. Buon de verificare

3. Dacă nivelul uleiului este scăzut, scoatei buonul de umplere în poziia corespunzătoare orei 12 i adăugai ulei până când începe să curgă din orificiu în poziia corespunzătoare orei 3.
4. Verificai dacă există urme de uzură sau deteriorare ale inelului de etanare al buonului (buoanelor).

   Notă: Înlocuii inelul (inelele) de etanşare după cum este necesar.
5. Montai buonul (buoanele).
6. Repetai paii 1 - 5 pentru ansamblul angrenajului planetar de pe cealaltă parte a mainii.

Schimbarea uleiului pentru angrenajul planetar

Interval de service: După primele 50 ore

La intervale de 800 de ore sau anual, în funcie de care situaie apare prima.

Specificaie cu privire la lubrifiant: lubrifiant pentru angrenaje, de înaltă calitate, SAE 85W-140

Capacitate de lubrifiere pentru carcasele mecanismului planetar i frânei: 0,65 l

Golirea angrenajul planetar

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, poziionai roata astfel încât buonul de umplere să fie în poziia corespunzătoare orei 12, buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 i buonul de golire în poziia corespunzătoare orei 6; consultai Figura 72 din Verificarea lubrifiantului pentru angrenajul planetar (Pagină 72).
2. Îndepărtai buonul de umplere în poziia corespunzătoare orei 12 i buonul de verificare în poziia corespunzătoare orei 3 (Figura 74).

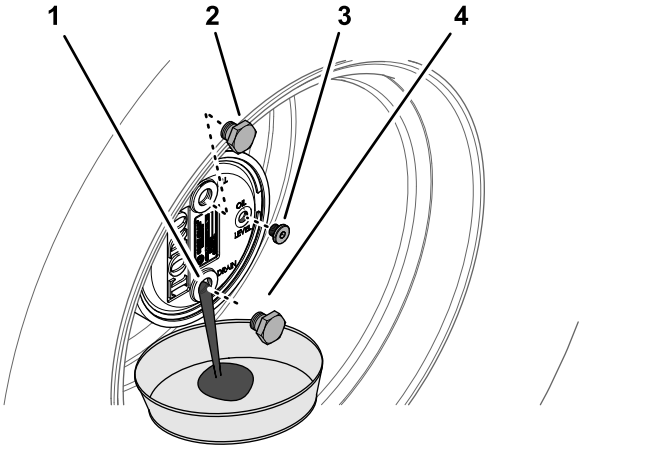


Figura 74

1. Orificiu de golire
2. Buşon de umplere
3. Buon de verificare
4. Buşon de golire

3. Amplasai o tavă de golire sub butucul planetar, îndepărtai buonul de golire în poziia corespunzătoare orei 6 i lăsai uleiul să se scurgă complet (Figura 74).
4. Verificai dacă există urme de uzură sau deteriorare ale inelelor de etanare ale buoanelor de umplere, de verificare i de golire.

   Notă: Înlocuii inelul (inelele) de etanşare după cum este necesar.
5. Montai buonul de golire în orificiul de golire al carcasei mecanismului planetar (Figura 74).
6. Amplasai o tavă de golire sub carcasa frânei, îndepărtai buonul de golire i lăsai uleiul să se scurgă complet (Figura 75).

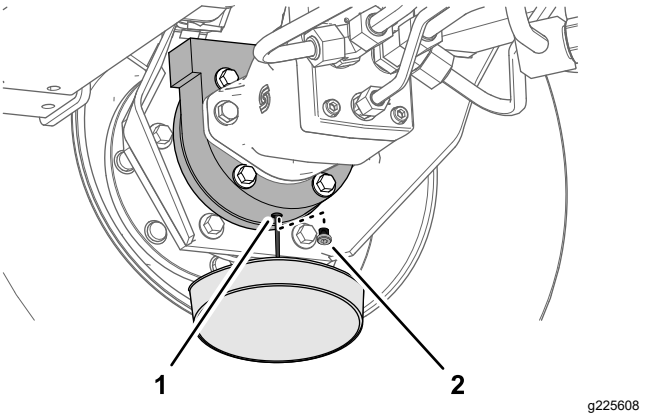


Figura 75

1. Buon de golire (carcasă frână)
2. Buşon de golire

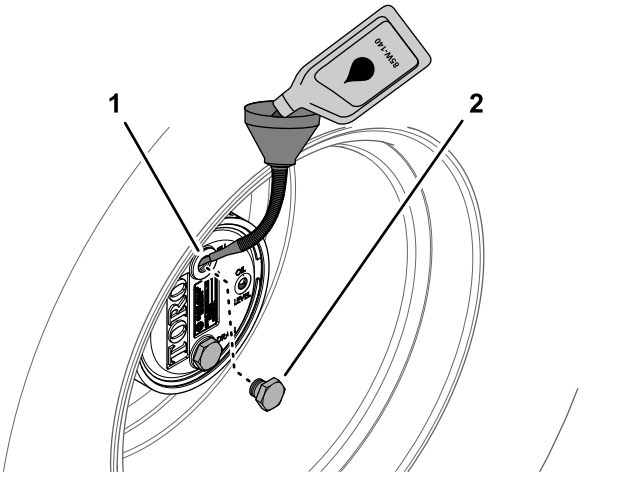
7. Verificai dacă există urme de uzură sau deteriorare ale inelului de etanare al buonului i montai buonul de golire la carcasa frânei.

   Notă: Înlocuii inelul de etanşare după cum este necesar.

Umplerea cu lubrifiant a angrenajul planetar

1. Umplei încet, prin orificiul buonului de umplere, angrenajul planetar cu 0,65 l de lubrifiant SAE 85W-140 wt pentru angrenaje, de înaltă calitate.

   Important: **Dacă angrenajul planetar se umple înainte de adăugarea cantităii de 0,65 l de ulei, ateptai 1 oră sau montai buonul i deplasai maina pe o distană de aproximativ trei metri pentru a distribui uleiul prin sistemul de frânare. Apoi scoatei buonul i adăugai uleiul rămas.**

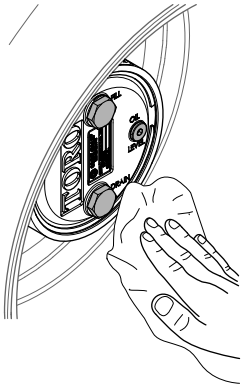


g225610

Figura 76

1. Orificiu de umplere (carcasă mecanism planetar)
2. Buşon de umplere

2. Montai buonul de umplere i buonul de verificare.
3. tergei carcasele mecanismului planetar i frânei (Figura 77).



g225607

Figura 77

4. Repetai paii 1 - 7 din Golirea angrenajul planetar (Pagină 73) i paii 1 - 3 din această procedură pentru ansamblul mecanism planetar/frână de pe cealaltă parte a mainii.

Verificarea axei spate i a cutiei de viteze pentru a descoperi eventuale scurgeri

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

Verificai vizual dacă există scurgeri la nivelul axului spate i al cutiei de viteze ax spate.

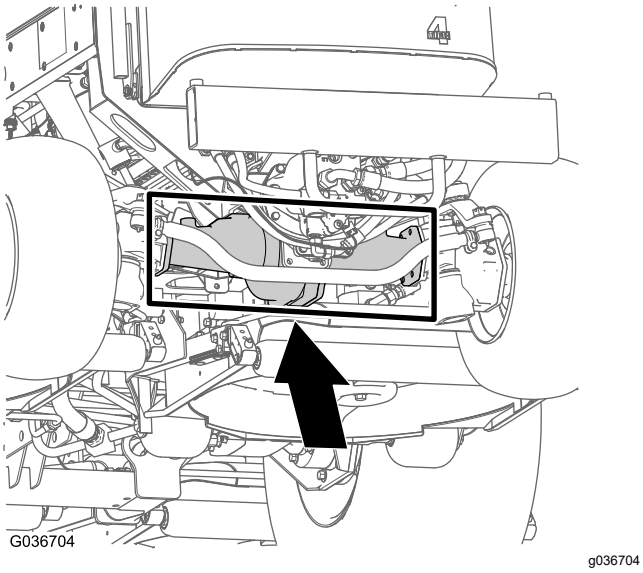


Figura 78

Verificarea lubrifiantului pentru axul spate

Interval de service: La intervale de 400 de ore

Axul spate este umplut cu lubrifiant pentru angrenaje SAE 85W-140. Capacitatea este de 2,4 l. Verificai vizual, zilnic, dacă există scurgeri.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Îndepărtai un buon de verificare de la un capăt al axului i asigurai-vă că nivelul lubrifiantul este până la partea inferioară a orificiului (Figura 79).

   Notă: Dacă nivelul este scăzut, îndepărtai buonul de umplere i adăugai suficient lubrifiant pentru a aduce nivelul până la partea inferioară a orificiilor pentru buonul de verificare.

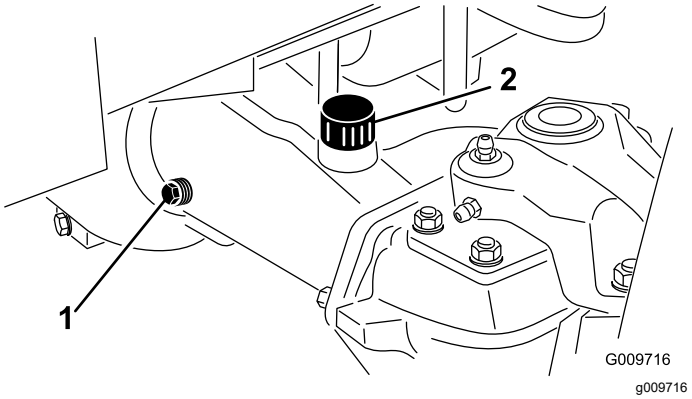


Figura 79

1. Buon de verificare
2. Buşon de umplere

Schimbarea lubrifiantului pentru axul spate

Interval de service: După primele 200 ore
La intervale de 800 de ore

Specificaie cu privire la lubrifiant: lubrifiant pentru angrenaje, de înaltă calitate, SAE 85W-140

Capacitate ax: 2,4 l

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Curăai zona din jurul celor 3 buoane de golire - 1 la fiecare capăt i 1 în centru (Figura 80).

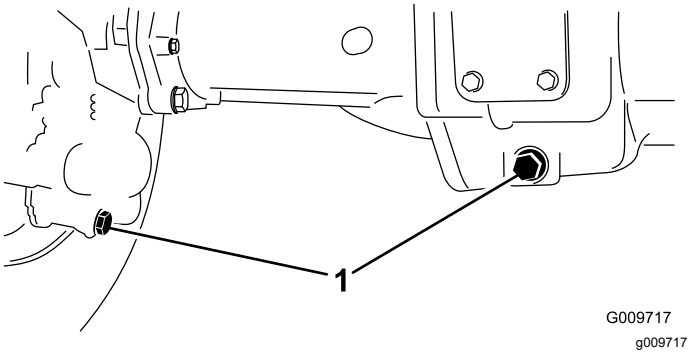


Figura 80

1. Locaie buon de golire

3. Îndepărtai buoanele de verificare a nivelului de ulei i capacul de aerisire al axului principal pentru a facilita scurgerea lubrifiantului pentru angrenaje.
4. Îndepărtai buoanele de golire i lăsai uleiul pentru angrenaje să se scurgă în tăvi.
5. Montai buoanele.
6. Îndepărtai un buon de verificare i umplei axul cu aproximativ 2,4 l de lubrifiant pentru angrenaje

85W-140 sau până când lubrifiantul ajunge până la partea inferioară a orificiului.

7. Montai buonul de verificare.

Verificarea lubrifiantului pentru cutia de viteze ax spate

Interval de service: La intervale de 400 de ore

Cutia de viteze este umplută cu lubrifiant pentru angrenaje SAE 85W-140. Capacitatea este de 0,5 l. Verificai vizual, zilnic, dacă există scurgeri.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Îndepărtai buonul de verificare/umplere din partea stângă a cutiei de viteze i asigurai-vă că nivelul de lubrifiant este până în partea inferioară a orificiului (Figura 81).

   Notă: Dacă nivelul este scăzut, adăugai suficient lubrifiant pentru a aduce nivelul până la partea inferioară a orificiului.

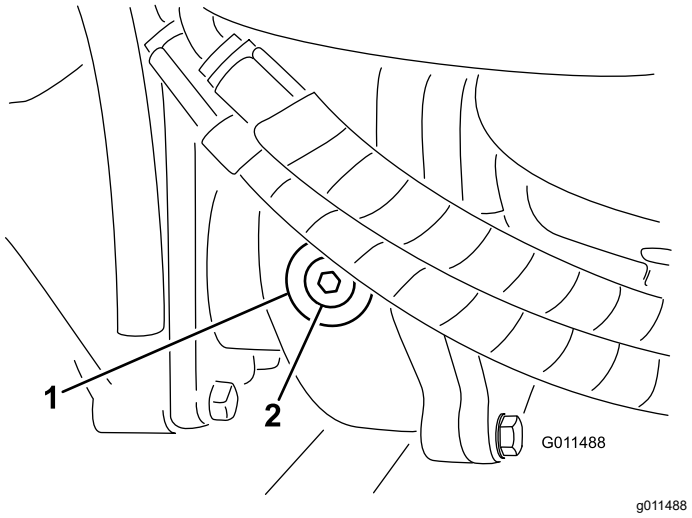


Figura 81

1. Cutie de viteze
2. Buon de verificare/umplere

Verificarea unghiului de convergenă al roii spate

Interval de service: La intervale de 800 de ore/Anual (care urmează)

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Măsurai distana centru-centru (la înălimea axului) în partea din faă i din spate a roilor (Figura 82).

   Notă: Distana din faă trebuie să fie mai mică cu 3 mm decât cea din spate.

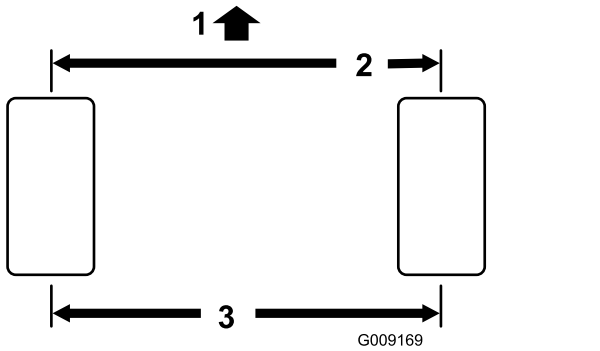


Figura 82

1. Faa mainii
2. Distană mai mică cu 3 mm decât cea din spate
3. Distană de la centru la centru

3. Pentru reglare, îndepărtai cuiul spintecat i piulia de la oricare dintre articulaiile sferice ale tirantului (Figura 83). Îndepărtai articulaia sferică a tirantului de pe suportul carcasei axului.

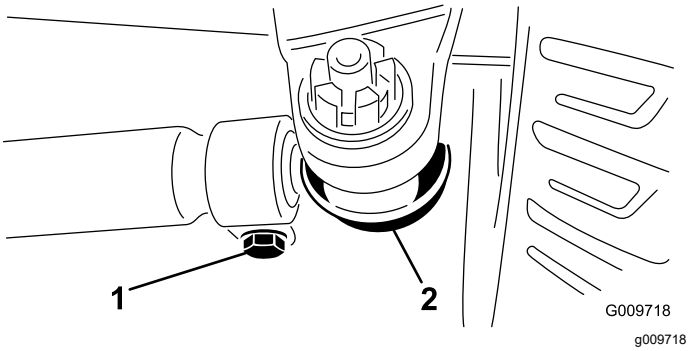


Figura 83

1. Clemă tirant
2. Articulaie sferică tirant

4. Slăbiţi clemele de la ambele capete ale tirantului (Figura 83).
5. Rotii articulaia sferică detaată spre interior sau spre exterior cu 1 rotaie completă i strângei clema de la capătul liber al tirantului.

6. Rotii întregul ansamblu al tirantului în acelai sens (spre interior sau spre exterior) cu 1 rotaie completă i strângei clema de la capătul conectat al tirantului.
7. Montai articulaia sferică la suportul carcasei axului, strângei piulia cu mâna i măsurai unghiul de convergenă.
8. Repetai procedura dacă este necesar.
9. Strângei piulia i instalai un cui spintecat nou când reglarea este corectă.

Întreţinerea sistemului de răcire

Sigurana sistemului de răcire

- Ingerarea lichidului de răcire a motorului poate provoca otrăvire; a nu se lăsa la îndemâna copiilor i animalelor de companie.
- Descărcarea lichidului de răcire fierbinte sub presiune sau atingerea unui radiator fierbinte i a pieselor din jur poate provoca arsuri grave.
  - Lăsai întotdeauna motorul să se răcească cel puin 15 minute înainte de a scoate capacul radiatorului.
  - Utilizai o lavetă când deschidei capacul radiatorului i deschidei capacul încet pentru a permite ieirea aburului.
- Nu operai maina fără capace montate.
- inei degetele, mâinile i hainele la distană de ventilatorul rotativ i cureaua de transmisie.

Specificaii cu privire la lichidul de răcire

Rezervorul de lichid de răcire este umplut din fabrică cu o soluie 50/50 de apă i lichid de răcire cu durată de viaă prelungită pe bază de etilenglicol.

Important: **Utilizai doar lichide de răcire disponibile în comer, care îndeplinesc specificaiile enumerate în Tabelul cu standardele pentru lichidul de răcire cu durată de viaă extinsă.**

Nu utilizai pentru maină lichid de răcire convenional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT). Nu amestecai lichid de răcire convenional cu lichid de răcire cu durată de viaă prelungită.

Tabel pentru tipul de lichid de răcire

Lichid de răcire pe bază de etilenglicol	Tip de inhibitor de coroziune
Antigel cu durată de viaă prelungită	Tehnologia acizilor organici (OAT)

Important: **Nu vă bazai pe culoarea lichidului de răcire pentru a identifica diferena dintre lichidul de răcire convenional (verde) cu tehnologia acizilor anorganici (IAT) i lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită.**

Producătorii de lichid de răcire pot colora lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită într-una dintre următoarele culori: rou, roz, portocaliu, galben, albastru, turcoaz, violet i verde. Folosii lichid de răcire care îndeplinete specificaiile din Tabelul cu standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită.

Standarde pentru lichidul de răcire cu durată de viaă prelungită

ATSM International	SAE International
D3306 i D4985	J1034, J814 i 1941

Important: **Concentraia lichidului de răcire trebuie să fie dată de un amestec 50/50 de lichid de răcire i apă.**

- **De preferat:** atunci când diluai lichidul de răcire concentrat, amestecai-l cu apă distilată.
- **Opiune preferată:** dacă nu este disponibilă apă distilată, utilizai un lichid de răcire preamestecat în locul unui lichid de răcire concentrat.
- **Cerină minimă:** dacă nu sunt disponibile apă distilată i lichid de răcire preamestecat, amestecai lichidul de răcire concentrat cu apă potabilă curată.

Verificarea sistemului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Verificai nivelul lichidului de răcire la începutul fiecărei zile.

Capacitatea sistemului de răcire: 8,5 l.

⚠ PERICOL

Ventilatoarele rotative i curelele de transmisie pot provoca vătămări corporale.

- **Nu operai maina fără protecii montate.**
- **inei degetele, mâinile i hainele la distană de ventilatorul rotativ i cureaua de transmisie.**
- **Opriţi motorul şi scoateţi cheia înainte de efectuarea lucrărilor de întreinere.**

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Îndepărtai cu grijă capacul radiatorului.

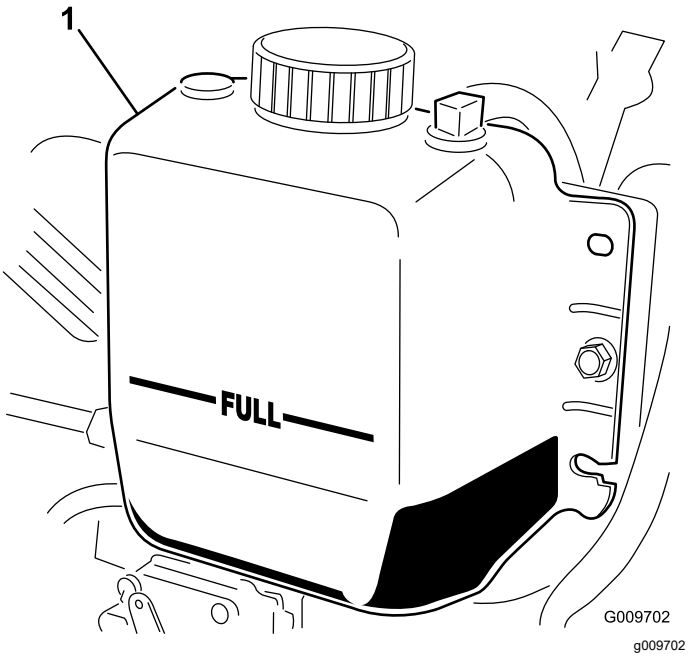


Figura 84

1. Rezervor de expansiune

3. Verificaţi nivelul de lichid de răcire din radiator. Radiatorul trebuie umplut până la partea superioară a buonului de umplere, iar rezervorul de expansiune trebuie umplut până la marcajul COMPLET (Figura 84).
4. Dacă nivelul de lichid de răcire este scăzut, adăugai un amestec 50/50 de apă i antigel pe bază de etilenglicol; consultai Specificaii cu privire la lichidul de răcire (Pagină 77). Nu folosii doar apă sau lichide de răcire pe bază de alcool/metanol.
5. Montai capacul radiatorului i capacul rezervorului de expansiune.

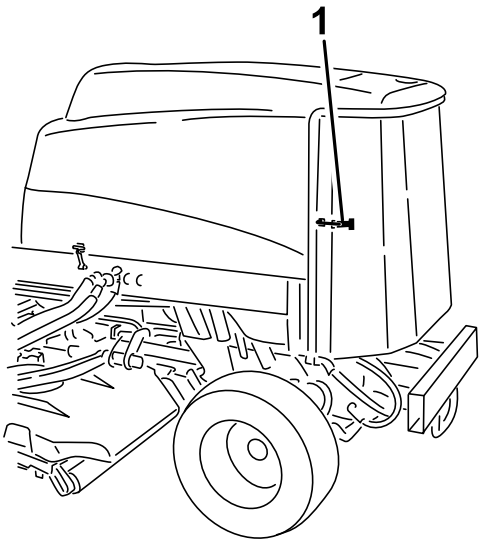
Curăarea sistemului de răcire

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic—Îndepărtai reziduurile din zona motorului, răcitorul de ulei i a radiatorului (curăai-le mai frecvent în condiii de mediu cu murdărie).

Această mainăeste echipată cu un sistem de antrenare a ventilatorului acionat hidraulic care inversează sensul automat (sau manual) pentru a reduce acumularea de reziduuri la nivelul răcitorului de ulei/radiatorului i al ecranului. Dei această caracteristică poate ajuta la reducerea timpului necesar curăării radiatorului/răcitorului de ulei, nu elimină necesitatea curăării de rutină. Curăarea i verificarea periodică a radiatorului/răcitorului sunt în continuare necesare.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Lăsai maina să se răcească; consultai Sigurană în timpul întreinerii (Pagină 55) i Sigurana sistemului de răcire (Pagină 77).
3. Desprindei i deschidei prin pivotare ecranul spate (Figura 85).

   Notă: Pentru a îndepărta ecranul, ridicai-l de pe axele de pivotare.
4. Curăai bine ecranul de toate reziduurile.



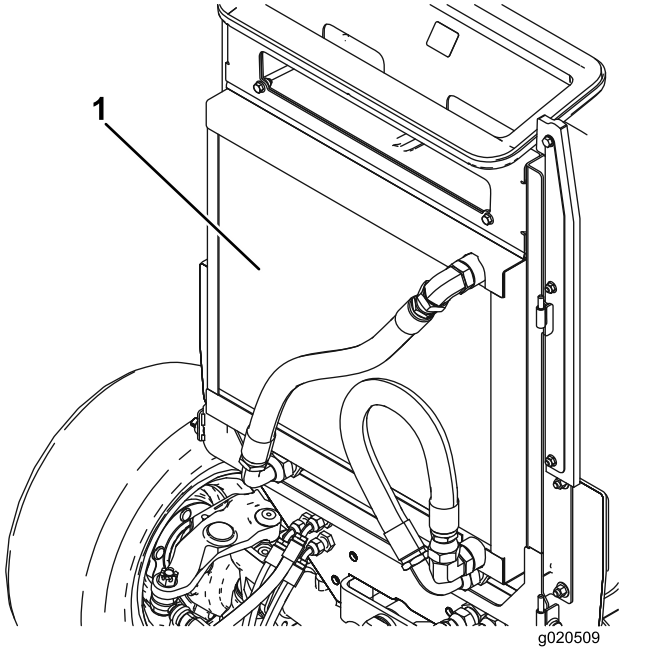
g198662

Figura 85

1. Element de fixare ecran spate

5. Curăai bine cu aer comprimat ambele laturi ale răcitorului de ulei i radiatorului (Figura 86).

   Notă: Începei din faă i îndepărtai reziduurile spre spate. Apoi curăai din spate i îndepărtai-le spre faă. Repetai procedura de mai multe ori până când îndepărtai toate pleava i reziduurile.



g020509

Figura 86

1. Răcitor de ulei/radiator

Important: **Curăarea cu apă a răcitorului de ulei/radiatorului cauzează coroziunea prematură i deteriorarea componentelor i compactează reziduurile.**

6. Închidei ecranul spate i fixai-l cu elementul de fixare.

Întreţinerea frânei

Reglarea frânelor de serviciu

Reglai frânele de serviciu atunci când pedala de frână are o cursă liberă mai mare de 25 mm sau când frânele nu funcionează eficient. Cursa liberă este distana pe care se mică pedala de frână înainte de a simi rezistena la frânare.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Eliberai elementul de blocare de pe pedalele de frână, astfel încât ambele pedale să funcioneze independent una de cealaltă.
3. Pentru a reduce cursa liberă a pedalelor de frână, strângei frânele după cum urmează:
   A. Slăbii piulia din faă pe capătul filetat al cablului de frână (Figura 87).

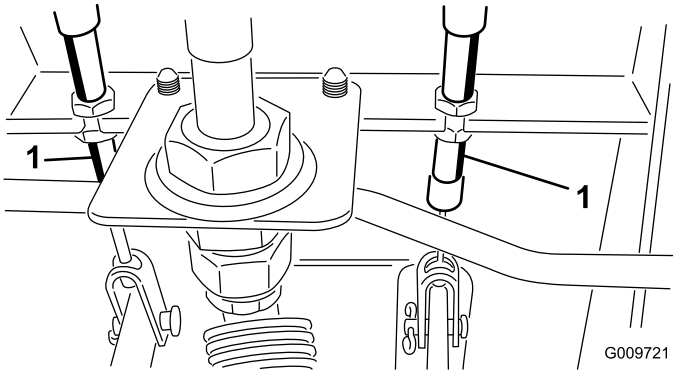


Figura 87

1. Cablu de frână

   B. Strângei piulia din spate pentru a deplasa cablul în spate până când pedalele de frână au o cursă liberă de 13 - 25 mm.
   C. Strângei piuliele din faă după ce frânele sunt reglate corect.

Întreţinerea bandei

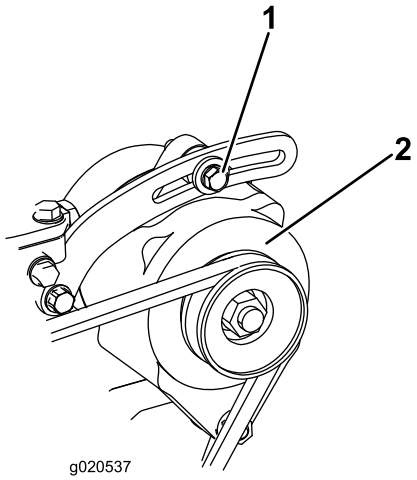
Întreinerea curelei alternatorului

Interval de service: La intervale de 100 de ore

Tensionarea corectă a curelei permite o deformare de 10 mm atunci când este aplicată o foră de 4,5 kg asupra curelei la jumătatea distanei dintre fulii.

Dacă deformarea nu este de 10 mm, slăbii uruburile de montare a alternatorului (Figura 78).

Notă: Cretei sau micorai tensionarea curelei alternatorului i strângei uruburile. Verificai din nou deformarea curelei pentru a vă asigura că tensionarea este corectă.



g020537

Figura 88

1. urub de montare
2. Alternator

Întreţinerea sistemului hidraulic

Sigurană privind sistemul hidraulic

- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea. Uleiul care pătrunde în piele trebuie să fie eliminat chirurgical în interval de câteva ore de un medic.
- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fitingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.
- inei faa i alte pări ale corpului la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.
- Depresurizai în sigurană sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.

Întreinere cu privire la uleiul hidraulic

Specificaiile uleiului hidraulic

Rezervorul este umplut din fabrică cu ulei hidraulic de înaltă calitate. Verificai nivelul uleiului hidraulic înainte de a porni motorul i zilnic după aceea; consultai Verificarea nivelului de ulei hidraulic (Pagină 81).

Lichid hidraulic recomandat: lichid hidraulic cu durată extinsă de viaă Toro PX; disponibil în recipiente de 19 l sau în bidoane de 208 l.

Notă: O maină care utilizează lichidul de înlocuire recomandat necesită schimbări mai puin frecvente de lichid i de filtru.

Lichide hidraulice alternative: Dacă lichidul hidraulic cu durată de viaă extinsă Toro PX nu este disponibil, putei utiliza un alt lichid hidraulic convenional, pe bază de petrol, cu specificaii care se încadrează în intervalul menionat pentru toate următoarele proprietăi ale materialelor i care îndeplinete standardele din industrie. Nu utilizaţi lichide sintetice. Consultai-vă cu distribuitorul de lubrifiant pentru a identifica un produs satisfăcător.

Notă: Toro nu îi asumă răspunderea pentru daunele provocate de utilizarea unor produse necorespunzătoare; prin urmare, utilizai doar produse de la producători consacrai, care garantează pentru recomandările furnizate.

Ulei hidraulic anti-uzură cu indice de vâscozitate ridicat/punct de curgere scăzut, ISO VG 46

Proprietăi produs:

Vâscozitate, ASTM D445	cSt la 40 °C: 44 – 48
Indice de vâscozitate ASTM D2270	140 sau superior
Punct de curgere, ASTM D97	-37 °C - -45 °C
Specificaii pentru industrie:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 sau M-2952-S)

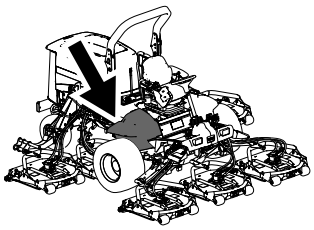
Notă: Multe uleiuri hidraulice sunt aproape incolore, detectarea scurgerilor fiind dificilă. Un aditiv colorant rou pentru uleiul hidraulic este disponibil în flacoane de 20 ml. Un flacon este suficient pentru 15 până la 22 litri de ulei hidraulic. Nr. piesă de comandă 44-2500 de la un distribuitor autorizat Toro.

Important: **Lichidul hidraulic biodegradabil sintetic Toro Premium este singurul lichid sintetic biodegradabil aprobat de Toro. Acest lichid este compatibil cu elastomerii utilizai în sistemele hidraulice Toro i este potrivit pentru un interval vast de temperaturi. Acest lichid este compatibil cu uleiurile minerale convenionale, dar pentru biodegradabilitate i performană maximă, sistemul hidraulic trebuie spălat complet de lichidul convenional. Uleiul este disponibil la distribuitorul autorizat Toro în containere de 19 l sau butoaie de 208 l.**

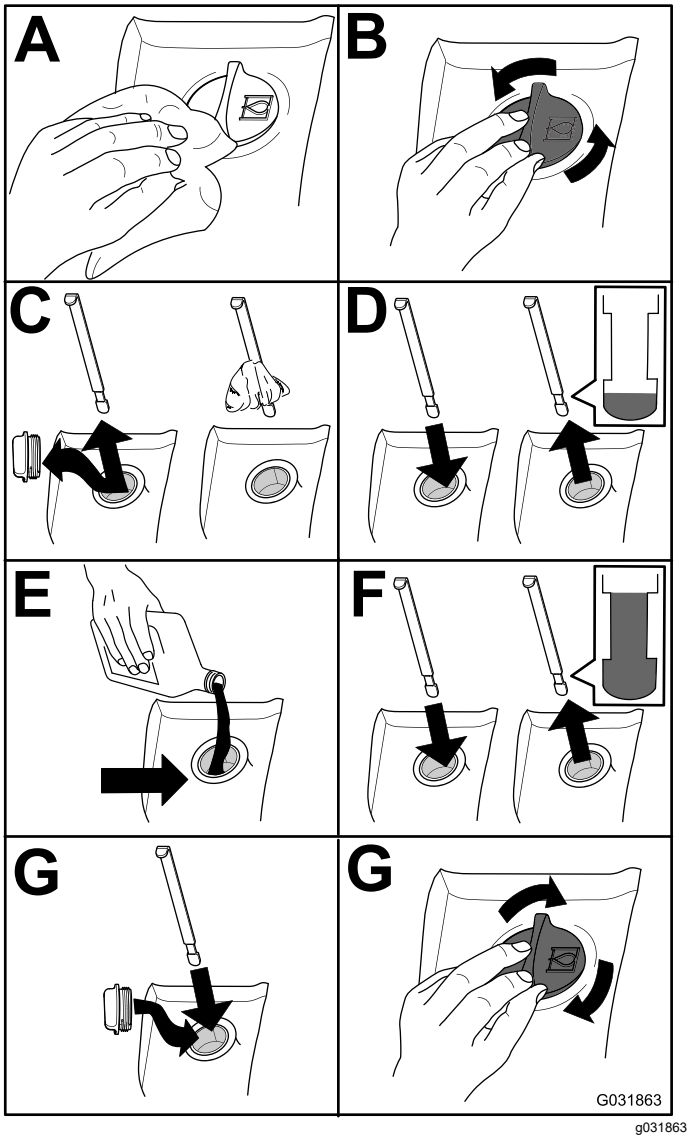
Verificarea nivelului de ulei hidraulic

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Verificai nivelul de ulei hidraulic (Figura 89).



g198718



g031863

Figura 89

Înlocuirea uleiului hidraulic

Interval de service: La intervale de 2.000 de ore—**Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat,** înlocuii uleiul hidraulic.

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ,** înlocuii uleiul hidraulic.

Capacitate ulei hidraulic: 28,4 l

Dacă uleiul este contaminat, contactai distribuitorul autorizat Toro deoarece sistemul trebuie purjat. Uleiul contaminat are un aspect lăptos sau negru în comparaie cu uleiul curat.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Ridicai capota.
3. Deconectai conducta de retur a carcasei din partea inferioară a rezervorului i lăsai uleiul hidraulic să curgă în tava de golire.
4. Montai furtunul când uleiul hidraulic încetează să se scurgă.
5. Umplei rezervorul cu ulei hidraulic; consultai Întreinere cu privire la uleiul hidraulic (Pagină 81).

   Important: **Utilizai doar uleiurile hidraulice specificate. Alte uleiuri pot cauza deteriorarea sistemului.**
6. Montai capacul rezervorului.
7. Rotii cheia în contact în poziia PORNIT pentru a porni motorul. Utilizai toate comenzile hidraulice pentru a distribui uleiul hidraulic în întregul sistem i verificai dacă există scurgeri.
8. Rotii cheia în contact în poziia OPRIT.
9. Verificai nivelul uleiului i adăugai suficient pentru a ridica nivelul până la marcajul COMPLET de pe jojă. **Nu umpleţi excesiv.**

Înlocuirea filtrelor hidraulice

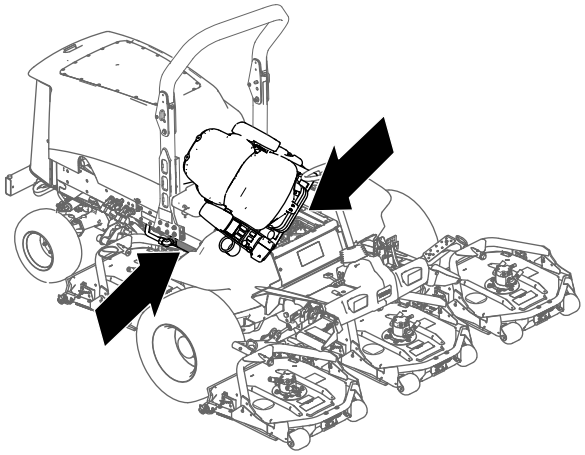
Interval de service: La intervale de 1.000 de ore—**Dacă utilizai uleiul hidraulic recomandat,** înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).

La intervale de 800 de ore—**Dacă nu utilizai uleiul hidraulic recomandat sau dacă ai umplut rezervorul cu un ulei alternativ,** înlocuii filtrul hidraulic (mai curând dacă indicatorul intervalului de service se aprinde în zona roie).

Utilizai filtre de schimb Toro, nr. piesă 94-2621 pentru partea din spate (unităi de tăiere) a mainii i nr. piesă 75-1310 pentru partea din faă (încărcare) a mainii.

Important: **Utilizarea unui alt filtru poate anula garania pentru unele componente.**

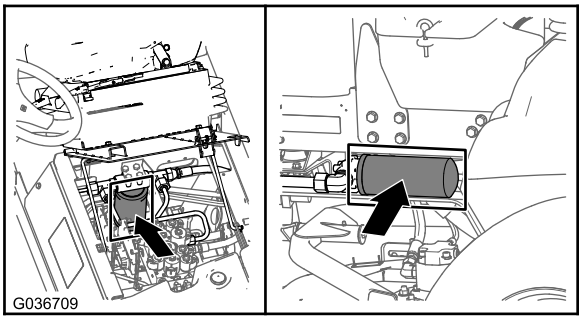
1. Înclinai scaunul operatorului pentru a accesa filtrul sub presiune al mainii de tuns iarbă; consultai Accesarea compartimentului de ridicare hidraulică (Pagină 60)



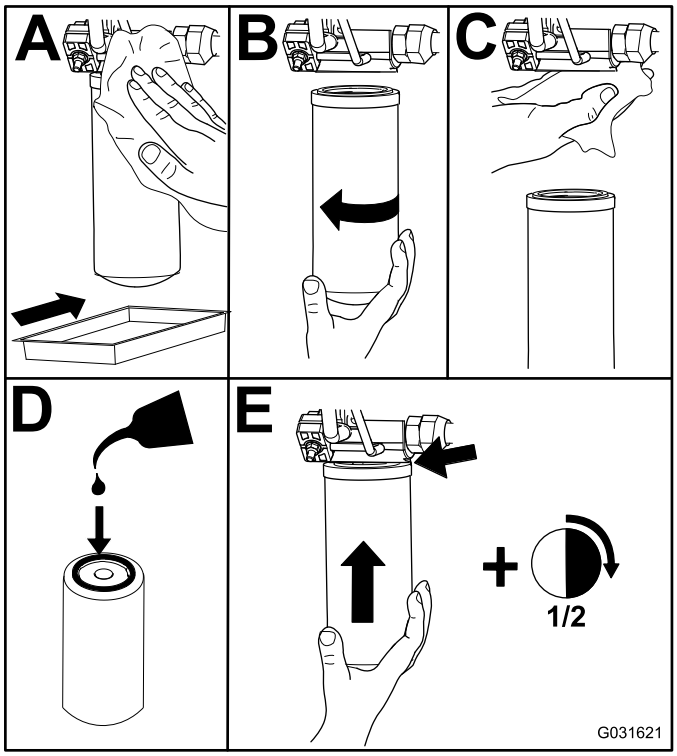
g201858

Figura 90

2. Înlocuii filtrul hidraulic de încărcare la compartimentul de ridicare hidraulic, aa cum se arată în Figura 91.



g036709



g031621

Figura 91

3. Coborâi i fixai scaunul operatorului.
4. Înlocuii filtrul de retur din partea dreaptă a mainii (Figura 91).
5. Pornii motorul i lăsai-l să funcioneze timp de aproximativ 2 minute pentru a elimina aerul din sistem. Opriţi motorul şi verificai dacă există scurgeri.

Verificarea conductelor i furtunurilor hidraulice

Interval de service: Înainte de fiecare folosinţă sau zilnic

La fiecare 2 ani

Verificai zilnic conductele i furtunurile hidraulice pentru a descoperi eventuale scurgeri, conducte deformate, suporturi de montare slăbite, urme de uzură, fitinguri slăbite, deteriorare din cauza condiiilor meteo i a

aciunii substanelor chimice. Efectuai toate reparaiile necesare înainte de a utiliza maina.

⚠ ATENŢIE

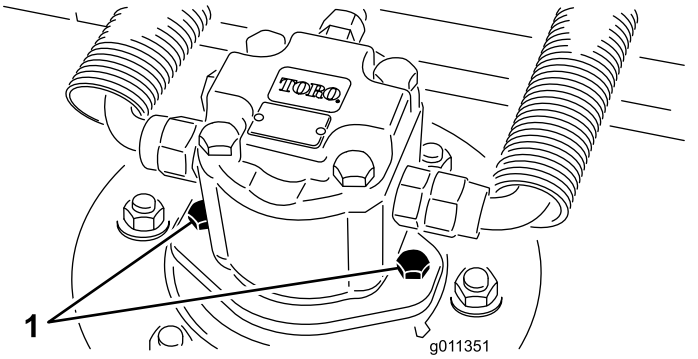
Uleiul hidraulic scurs sub presiune poate pătrunde în piele i cauza răniri.

- **Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea.**
- **Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu ulei hidraulic sunt în stare bună i toate racordurile i fitingurile hidraulice sunt etane înainte de a presuriza sistemul hidraulic.**
- **inei faa i alte părі ale corpului la distană de infiltraii sau duze care pulverizează ulei hidraulic sub presiune.**
- **Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile de ulei hidraulic.**
- **Depresurizai în sigurană sistemul hidraulic înainte de orice intervenie asupra acestuia.**

Întreinerea unităii de tăiere

Demontarea unităţilor de tăiere

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, cuplai frâna de parcare, coborâi unitatea de tăiere, oprii motorul şi scoateţi cheia.
2. Deconectai i scoatei motorul hidraulic din unitatea de tăiere (Figura 92). Acoperii partea superioară a axului pentru a preveni contaminarea.

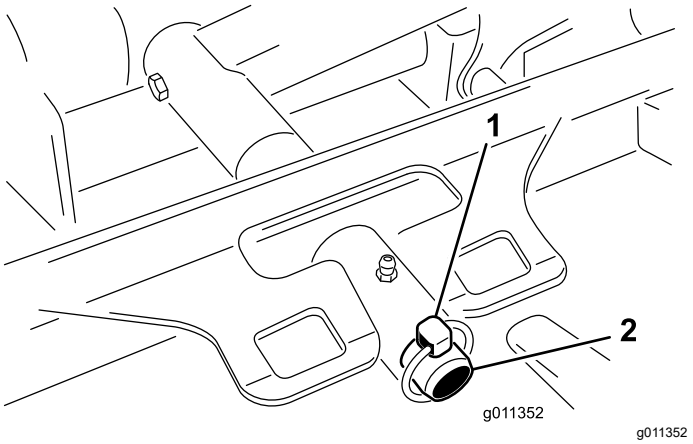


g011351

Figura 92

1. uruburi de montare motor

3. Îndepărtai cuiul de osie (pentru mainile Groundsmaster 4500) sau piulia de fixare (pentru mainile Groundsmaster 4700) care fixează cadrul de susinere al unităii de tăiere pe tiftul de pivotare al braului de ridicare (Figura 93).



g011352

Figura 93

1. tift de prindere
2. tift de pivotare al braului de ridicare

4. Rotiţi unitatea de tăiere în afara mainii.

Montarea unităilor de tăiere

1. Deplasai unitatea de tăiere în poziie, în faa mainii.
2. Glisai cadrul de susinere al unităii de tăiere pe tiftul de pivotare al braului de ridicare (Figura 93). Fixai unitatea de tăiere pe tift cu cuiul de osie (pentru mainile Groundsmaster 4500) sau piulia de fixare (pentru mainile Groundsmaster 4700).
3. Montai motorul hidraulic la unitatea de tăiere (Figura 92). Asigurai-vă că garnitura inelară este fixată i nu prezintă deteriorări.
4. Lubrifiai axul.

Întreinerea rolei frontale

Inspectai rola frontală pentru uzură, micări necontrolate în exces sau blocare. Reparai sau înlocuii rola sau componentele dacă există oricare dintre aceste condiii.

Demontarea rolei frontale

1. Îndepărtai urubul de montare a rolei (Figura 94).
2. Introducei un perforator prin capătul carcasei rolei i scoatei lagărul opus în afară prin lovire alternativă pe partea opusă a căii de rulare a lagărului. Ar trebui să fie expusă o margine de 1,5 mm a căii de rulare interioare.

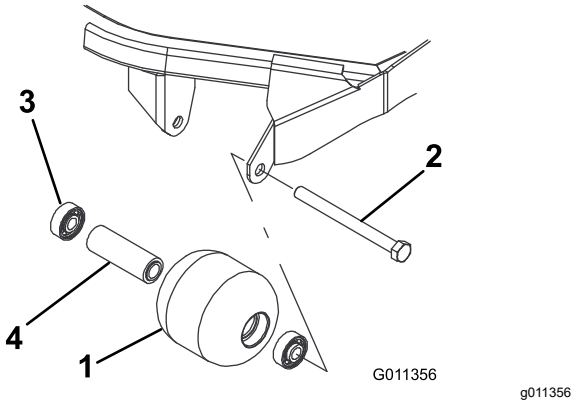


Figura 94

1. Rolă frontală
2. urub de montare
3. Lagăr
4. Distanier lagăr

3. Împingei al doilea lagăr în exterior în presă.
4. Inspectai carcasa rolei, lagărul i distanierul lagărului pentru a observa dacă sunt deteriorate (Figura 94). Înlocuii toate componentele deteriorate i montai-le.

Montarea rolei frontale

1. Apăsai primul lagăr în carcasa rolei (Figura 94). Apăsai doar sau în mod egal pe calea de rulare interioară i exterioară.
2. Introducei distanierul (Figura 94).
3. Apăsai al doilea lagăr în carcasa rolei (Figura 94). Apăsai în mod egal pe calea de rulare interioară i pe cea exterioară până când calea interioară intră în contact cu distanierul.
4. Instalai ansamblul rolei în cadrul unităii de tăiere.
5. Verificai dacă există un spaiu mai mare de 1,5 mm între ansamblul rolelor i suporturile de montare pe role ale cadrului unităii de tăiere. Dacă există un spaiu de peste 1,5 mm, instalai suficiente aibe cu diametrul de ⅝" pentru a acoperi distana.

   Important: **Fixarea ansamblului rolelor cu un spaiu mai mare de 1,5 mm creează o sarcină laterală asupra lagărului i poate duce la defectarea prematură a acestuia**

6. Strângei urubul de montare la un cuplu de 108 N·m.

Întreinerea lamei

Sigurana lamei

- Inspectai lama periodic pentru urme de uzură sau de deteriorare.
- Verificai lamele cu grijă. Acoperii lamele sau purtai mănui i efectuai lucrările de service pentru lame cu atenie. Doar înlocuii sau ascuii lamele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- În cazul mainilor cu mai multe lame, acionai cu atenie, deoarece rotirea unei lame poate duce la rotirea celorlalte lame.

Întreinerea suprafeei lamei

Unitate de tăiere este livrată din fabrică cu înălimea de tăiere presetată la 5 cm i echipată un cuit pentru tuns de 7,9 mm. Înălimile din stânga i din dreapta sunt, de asemenea, presetate la ± 0,7 mm, una faă de cealaltă.

Unitatea de tăiere este proiectată să reziste la un impact al lamei fără deformarea camerei. Dacă lama lovete un obiect solid, verificai-o pentru a observa dacă este deteriorată i suprafaa lamei este corespunzătoare.

Verificarea suprafeei lamei

1. Îndepărtai motorul hidraulic de la unitatea de tăiere i îndepărtai unitatea de tăiere de la mainä.
2. Utilizai un echipament de ridicare (sau minim 2 persoane) i aezai unitatea de tăiere pe o masă plană.
3. Marcai 1 capăt al lamei cu un pix sau un marker. Utilizai acest capăt al lamei pentru a verifica toate înălimile.
4. Poziionai marginea de tăiere a capătului marcat al lamei la ora 12 (drept înainte în direcia de cosire) (Figura 95) i măsurai înălimea de la masă la marginea de tăiere a lamei.

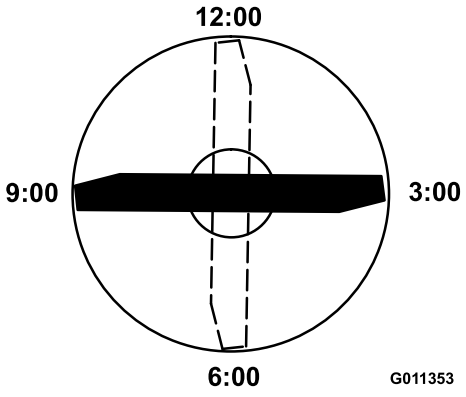


Figura 95

5. Rotii capătul marcat al lamei în poziiile de la orele 3 i 9 (Figura 95) i măsurai înălimile.
6. Comparai înălimea măsurată la ora 12 cu setarea înălimii de tăiere. Ar trebui să fie de 0,7 mm. Înălimile corespunzătoare orei 3 i 9 trebuie să fie de 1,6 - 6,0 mm, mai mari decât setarea corespunzătoare orei 12 i la 2,2 mm una faă de cealaltă.

Dacă oricare dintre aceste măsurători nu se încadrează în specificaii, continuai la Reglarea suprafeei lamei (Pagină 86).

Reglarea suprafeei lamei

Începei cu reglarea frontală (schimbai câte o consolă pe rând).

1. Îndepărtai consola pentru înălimea de tăiere (faă, stânga sau dreapta) de pe cadrul unitäii de tăiere (Figura 96).
2. Reglai lamele de 1,5 mm i/sau de 0,7 mm între cadrul unitäii de tăiere i consolă pentru a obine setarea dorită a înălimii (Figura 96).

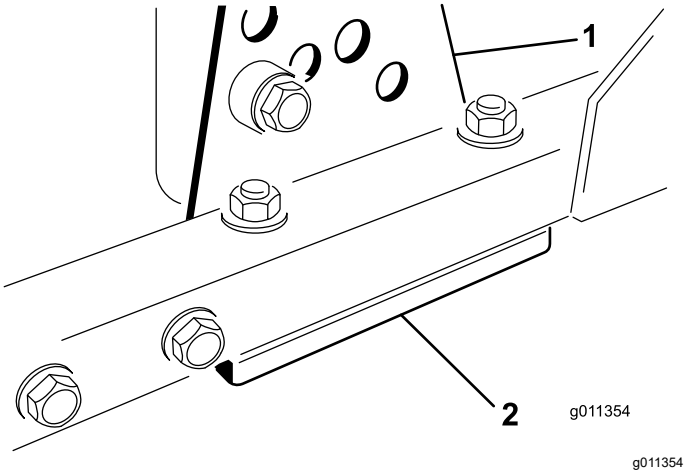


Figura 96

1. Consolă pentru înălimea de tăiere
2. Lamele

3. Montai consola pentru înălimea de tăiere pe cadrul unitäii de tăiere cu lamelele rămase asamblate sub consola pentru înălimea de tăiere.
4. Fixai urubul cu cap/distanierul i piulia cu guler.

   Notă: urubul cu cap imbus/distanierul sunt fixate cu un adeziv de blocare a filetului pentru a preveni căderea distanierului în interiorul cadrului unitäii de tăiere.
5. Verificai înălimea corespunzătoare orei 12 i reglai dacă este necesar.
6. Determinai dacă doar unul sau ambele (dreapta i stânga) console pentru înălimea de tăiere trebuie ajustate.

Notă: Dacă partea corespunzătoare orei 3 sau 9 este cu 1,6 până la 6,0 mm mai mare decât noua înălime frontală, nu este necesară nicio ajustare pentru partea respectivă. Reglai cealaltă parte la ± 2,2 mm faă de partea corectă.

7. Reglai consolele pentru înălimea de tăiere din dreapta i/sau din stânga, repetând paii 1 - 4.
8. Fixai uruburile de fixare i piuliele cu guler.
9. Verificai înălimile corespunzătoare orei 12, 3 i 9.

Îndepărtarea i montarea unităii (unităilor de tăiere)

Înlocuii lama dacă a lovit un obiect solid sau dacă lama nu mai este echilibrată sau este îndoită. Utilizai întotdeauna lame de schimb originale Toro pentru a asigura sigurană i performană optimă.

1. Parcai maina pe o suprafaă uniformă, ridicai unitatea de tăiere în poziia de transport, cuplai frâna de parcare, opriţi motorul şi scoateţi cheia.

   Notă: Blocai sau încuiai unitatea de tăiere pentru a preveni o cădere accidentală a acesteia.
2. Prindei capătul lamei folosind o lavetă sau mănuă cu protecie corespunzătoare.
3. Scoatei urubul lamei, cupa anti-scalp i lama de pe arborele axului (Figura 97).

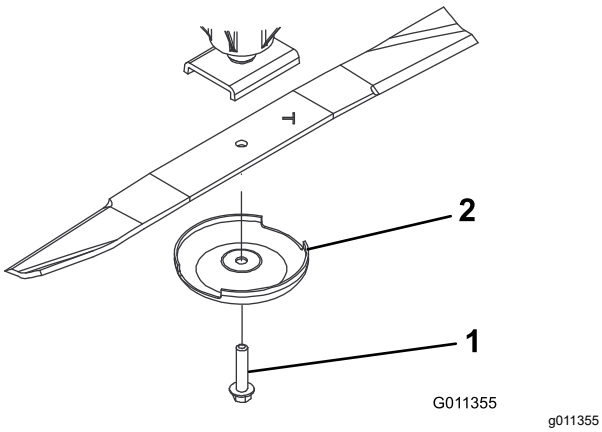


Figura 97

1. urubul lamei
2. Cupă anti-scalp

4. Montai lama, cupa anti-scalp i urubul lamei i strângei urubul lamei la un cuplu cuprins între 115 i 149 N m.

   Important: **Partea curbată a lamei trebuie să fie îndreptată către interiorul unităii de tăiere, pentru a asigura tăierea corespunzătoare.**

   Notă: După lovirea unui obiect străin, strângei toate piuliele fuliei axului la un cuplu cuprins între 115 i 149 Nm.

Verificarea i ascuirea lamei (lamelor) unităii de tăiere

La verificarea i întreinerea lamei mainii de tuns iarba trebuie luate în considerare două zone: suprafaa velică i marginea de tăiere. Atât marginile de tăiere, cât i suprafaa velică, care este poriunea întoarsă, opusă marginii de tăiere, contribuie la o calitate bună a tăieturii. Suprafaa velică este importantă deoarece ridică iarba drept, asigurând astfel o tăiere uniformă. Cu toate acestea, suprafaa velică se uzează treptat în timpul funcionării. Pe măsură ce se uzează suprafaa velică, calitatea tăierii se degradează, dei marginile de tăiere sunt ascuite. Marginea de tăiere a lamei trebuie să fie ascuită, astfel încât iarba să fie tăiată i nu ruptă. Este evident că marginea de tăiere este tocită atunci când vârfurile firelor de iarbă au culoarea maro i sunt mărunite. Ascuii marginile de tăiere pentru a corecta aceasta situaie.

1. Parcai maina pe o suprafaă plană, ridicai unitatea de tăiere, cuplai frâna de parcare, deplasai pedala de traciune în poziia NEUTRĂ, deplasai maneta prizei de putere în poziia OPRIT, oprii motorul i scoatei cheia din contact.
2. Examinai cu atenie capetele de tăiere ale lamei, în special acolo unde se întâlnesc pările plate i curbate ale lamei (Figura 98).

   Notă: Deoarece nisipul i materialele abrazive pot îndepărta metalul care unete partea plată cu cea curbată a lamei, verificai lama înainte de a utiliza maina de tuns iarba. Dacă se constată semne de uzură (Figura 98), înlocuii lama.

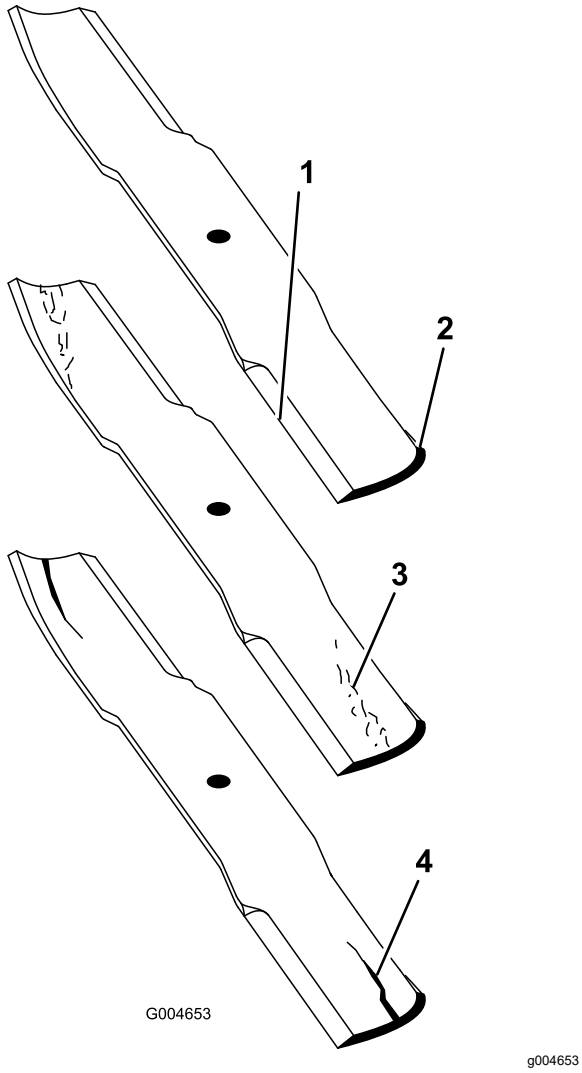


Figura 98

1. Margine de tăiere
2. Zona curbată
3. Uzură/formare fantă
4. Fisură

3. Examinai marginile de tăiere ale tuturor lamelor i ascuii-le dacă sunt tocite sau crestate (Figura 99).

   Notă: Ascuii doar partea superioară a marginii de tăiere i meninei unghiul de tăiere iniial pentru a asigura ascuirea (Figura 99). Lama rămâne echilibrată dacă eliminai aceeai cantitate de metal de pe ambele margini de tăiere.

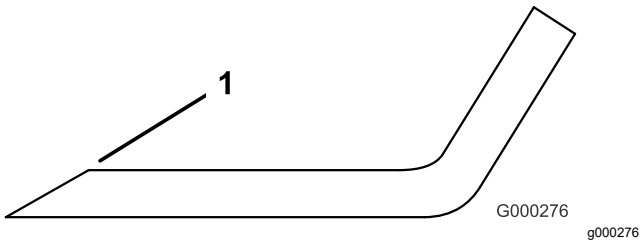


Figura 99

1. Ascuii la unghiul iniial.

Notă: Demontai lamele i ascuii-le cu un dispozitiv pentru ascuit. După ascuirea marginilor de tăiere, montai lama cu cupa anti-scalp i urubul lamei; consultai Îndepărtarea i montarea unitării (unitărilor de tăiere) (Pagină 87).

Depozitare

Depozitarea în siguranã

- Oprii motorul, scoateţi cheia din contact şi aşteptaţi oprirea oricãrei micãri înainte de a pãrãsi poziţia operatorului. Lãsai maina sã se rãceascã înainte de reglarea, repararea, curãarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitai maina sau recipientul cu combustibil într-o zonã cu o flacãrã deschisã, scântei sau o lampã martor, precum pe un boiler sau un alt dispozitiv electric.

Pregãtirea maşinii pentru depozitare

Important: **Nu folosii apã salmastrã sau recuperatã pentru a curãa maina.**

Pregãtirea unitãţii de traciune

1. Curãai temeinic unitatea de traciune, unitãile de tãiere i motorul.
2. Verificaţi presiunea din anvelope. Umflai toate anvelopele unitãii de traciune la 83 - 103 bar.
3. Verificai dacã toate elementele de fixare sunt slãbite i strângei-le dacã este necesar.
4. Lubrifiai toate fitingurile de lubrifiere i punctele de articulaie. tergei excesul de lubrifiant.
5. Iefuii uor i utilizai vopsea de retu pe zonele vopsite care sunt zgâriate, ciobite sau ruginite. Reparai orice lovituri ale caroseriei metalice.
6. Reparai bateria i cablurile, dupã cum urmeazã:
   A. Deconectai bornele bateriei de la picioarele de susinere ale bateriei.

      Notã: Întotdeauna deconectai întâi borna negativã, apoi borna pozitivã. Întotdeauna conectai întâi borna pozitivã, apoi borna negativã.

   B. Curãai bateria, bornele i picioarele de susinere cu o perie de sârmã i soluie de bicarbonat de sodiu.
   C. Acoperii bornele cablului i picioarele de susinere ale bateriei cu lubrifiant Grafo 112X (numãr piesã 505-47) sau vaselinã pentru a preveni coroziunea.
   D. Reîncãrcai lent bateria la fiecare 60 de zile timp de 24 de ore pentru a preveni sulfatarea plumbului bateriei.

Pregãtirea motorului

1. Golii uleiul de motor din baia de ulei i înlocuii buonul de golire.
2. Îndepãrtai i eliminai filtrul de ulei. Montai un filtru de ulei nou.
3. Reumplei baia de ulei cu cantitatea necesarã de ulei de motor.
4. Rotii cheia în contact în poziia PORNIRE, pornii motorul i rulai-l la o turaie de ralanti timp de aprox. 2 minute.
5. Rotii cheia în contact în poziia OPRIRE.
6. Golii tot combustibilul din rezervorul de combustibil, conducte i ansamblul filtrului de combustibil/separatorului de apã.
7. Clãtii rezervorul de combustibil cu motorinã proaspãtã i curatã.
8. Fixai toate fitingurile sistemului de alimentare.
9. Curãţaţi bine şi întreţineţi ansamblul filtrului de aer.
10. Etanai admisia filtrului de aer i orificiul de evacuare cu bandã rezistentã la intemperii.
11. Verificai protecia antiînghe i adãugai conform necesitãilor pentru temperatura minimã estimatã în zona dumneavoastrã.

Pregãtirea unei unitãţi de tãiere

Dacã unitãile de tãiere sunt separate de unitatea de traciune pentru o perioadã mai lungã de timp, montai un dop pentru ax în partea superioarã a axelor pentru a le proteja împotriva prafului i apei.

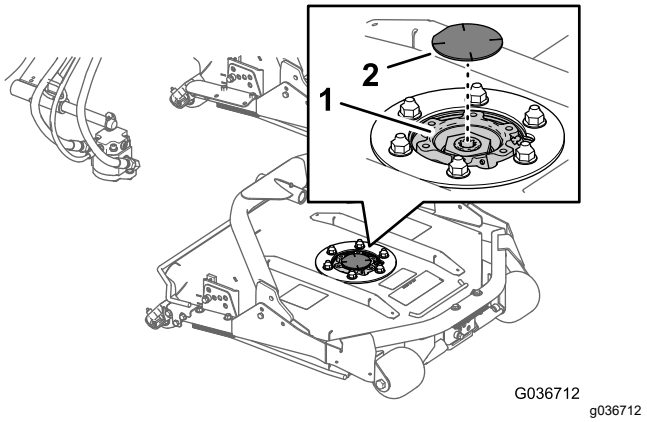


Figura 100

1. Pinion ax
2. Dop pentru ax

Menţiuni:

Informaii despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm – www.p65Warnings.ca.gov. (ADVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere – www.p65Warnings.ca.gov.)

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească i să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale i/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conin aceste substane chimice, ci impune afiarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentaia produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerinele de sigurană. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este acelai lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai muli ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informaii suplimentare, accesai https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea i a concluzionat că depăete „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înelegerii sale legate de prezena unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislaia statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli i spitale, precum i pe o varietate mare de produse. În plus, unii comerciani cu amănuntul online i care livrează comenzile prin potă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale i internaionale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenie. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale i internaionale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 i care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeai obligaie.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absena avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conine niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informaii posibile astfel încât acetia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziionează i utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezena unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Dei gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudenă, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiie de statul California sau pări private care caută să aplice Propunerea 65 i poate face obiectul unor sanciuni semnificative.